



#### Vsebina

#### II Nezakonodajni akti

##### MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2017/2060 z dne 6. novembra 2017 o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Tretjega dodatnega protokola k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ..... 1

##### UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) 2017/2061 z dne 13. novembra 2017 o spremembi Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu ..... 3
- ★ Uredba Sveta (EU) 2017/2062 z dne 13. novembra 2017 o spremembi Uredbe (EU) 2017/1509 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji ..... 4
- ★ Uredba Sveta (EU) 2017/2063 z dne 13. novembra 2017 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Venezueli ..... 21
- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) 2017/2064 z dne 13. novembra 2017 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu ter razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) 2017/1420 ..... 38
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2065 z dne 13. novembra 2017 o potrditvi pogojev za odobritev aktivne snovi 8-hidroksikinolin, kot so določeni v Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011, in o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2015/408 glede vključitve aktivne snovi 8-hidroksikinolin na seznam kandidatov za zamenjavo <sup>(1)</sup> ..... 40

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

|   |    |
|---|----|
| ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2066 z dne 13. novembra 2017 o odobritvi gorčičnih semen v prahu kot osnovne snovi v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ter o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... | 43 |
| ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2067 z dne 13. novembra 2017 o neodobritvi izvlečka paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) kot osnovne snovi v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet <sup>(1)</sup> .....   | 47 |
| ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2068 z dne 13. novembra 2017 o neodobritvi snovi kalijev sorbat kot osnovne snovi v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet <sup>(1)</sup> .....  | 49 |
| ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2069 z dne 13. novembra 2017 o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 540/2011 glede podaljšanja obdobja odobritve za aktivne snovi flonikamid (IKI-220), metalaktil, penoksulam in prokvinazid <sup>(1)</sup> .....  | 51 |

#### SKLEPI

|  |    |
|--|----|
| ★ Sklep Sveta (EU) 2017/2070 z dne 6. novembra 2017 o imenovanju nadomestnega člana Odbora regij na predlog Republike Finske .....   | 54 |
| ★ Sklep Sveta (SZVP) 2017/2071 z dne 13. novembra 2017 o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji .....  | 55 |
| ★ Sklep Sveta (SZVP) 2017/2072 z dne 13. novembra 2017 o posodobitvi in spremembi seznama oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu, in spremembi Sklepa (SZVP) 2017/1426 .....                                    | 57 |
| ★ Sklep Sveta (SZVP) 2017/2073 z dne 13. novembra 2017 o spremembi Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu .....   | 59 |
| ★ Sklep Sveta (SZVP) 2017/2074 z dne 13. novembra 2017 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Venezueli .....  | 60 |
| ★ Delegirani sklep Komisije (EU) 2017/2075 z dne 4. septembra 2017 o nadomestitvi Priloge VII k Direktivi 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja <sup>(1)</sup> .....   | 69 |
| ★ Sklep Komisije (EU) 2017/2076 z dne 7. novembra 2017 o spremembi Odločbe 2009/607/ES v zvezi z obdobjem veljavnosti okoljskih meril za podeljevanje znaka EU za okolje trdim oblogam (notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7247) <sup>(1)</sup> .....  | 74 |
| ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/2077 z dne 10. novembra 2017 o spremembi Odločbe Komisije 2005/50/ES o uskladitvi radiofrekvenčnega pasu v območju 24 GHz za časovno omejeno uporabo opreme avtomobilskih radarjev kratkega dosega v Skupnosti (notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7374) <sup>(1)</sup> ..... | 75 |
| ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/2078 z dne 10. novembra 2017 o odobritvi razširitve uporabe beta-glukanov iz kvasovk kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7391) .....   | 77 |

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/2079 z dne 10. novembra 2017 o odobritvi dajanja na trg ekstrakta, obogatenga s taksifolinom, kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7418) 81
- ★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2017/2080 z dne 22. septembra 2017 o spremembi Sklepa ECB/2010/9 o dostopu do nekaterih podatkov iz sistema TARGET2 in njihovi uporabi (ECB/2017/29) ..... 86
- ★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2017/2081 z dne 10. oktobra 2017 o spremembi Sklepa ECB/2007/7 o pogojih za sistem TARGET2-ECB (ECB/2017/30) ..... 89

SMERNICE

- ★ Smernica Evropske centralne banke (EU) 2017/2082 z dne 22. septembra 2017 o spremembi Smernice ECB/2012/27 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (ECB/2017/28) ..... 97



## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

## SKLEP SVETA (EU) 2017/2060

z dne 6. novembra 2017

**o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Tretjega dodatnega protokola k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 217 v povezavi s točko (a)(i) drugega pododstavka člena 218(6) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Republike Hrvaške in zlasti člena 6(2) Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 6(2) Akta o pristopu Republike Hrvaške se pristop Hrvaške k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) odobri s sklenitvijo protokola k navedenemu sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Protokol). Na podlagi Sporazuma se za takšne pristope uporablja poenostavljeni postopek, po katerem se protokol sklene med Svetom, ki soglasno deluje v imenu držav članic, in zadevno tretjo državo.
- (2) Svet je 14. septembra 2012 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z zadevnimi tretjimi državami zaradi pristopa Hrvaške k Uniji. Pogajanja s Čilom so se uspešno zaključila in Protokol je bil podpisan v imenu Evropske unije in njenih držav članic 29. junija 2017 v Bruslju.
- (3) Protokol bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Tretji dodatni protokol k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji <sup>(3)</sup> se odobri v imenu Unije in njenih držav članic.

<sup>(1)</sup> Odobritev z dne 14. decembra 2017 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(2)</sup> UL L 352, 30.12.2002, str. 3.

<sup>(3)</sup> Protokol je bilo objavljeno v UL L 196 z dne 27.7.2017 skupaj s sklepom o njegovem podpisu.

*Člen 2*

Predsednik Sveta v imenu Unije in njenih držav članic poda uradno obvestilo iz člena 14(1) Protokola.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 6. novembra 2017

*Za Svet*  
*Predsednik*  
T. TAMM

---

# UREDBE

## UREDBA SVETA (EU) 2017/2061

z dne 13. novembra 2017

### o spremembi Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2017/2073 z dne 13. novembra 2017 o spremembi Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 <sup>(2)</sup> uveljavlja Skupno stališče 2001/931/SZVP <sup>(3)</sup>.
- (2) S Sklepom (SZVP) 2017/2073 se črta vnos s seznama iz člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001.
- (3) Regulativni ukrep na ravni Unije je potreben zlasti zaradi zagotovitve njegove enotne uporabe s strani gospodarskih subjektov v vseh državah članicah.
- (4) Uredbo (ES) št. 2580/2001 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

V členu 2 Uredbe (ES) št. 2580/2001 se črta odstavek 4.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

Za Svet  
Predsednica  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Glej stran 59 tega Uradnega lista.

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 z dne 27. decembra 2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu (UL L 344, 28.12.2001, str. 70).

<sup>(3)</sup> Skupno stališče Sveta 2001/931/SZVP z dne 27. decembra 2001 o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu (UL L 344, 28.12.2001, str. 93).

**UREDBA SVETA (EU) 2017/2062****z dne 13. novembra 2017****o spremembi Uredbe (EU) 2017/1509 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2016/849 z dne 27. maja 2016 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji in razveljavitvi Sklepa 2013/183/SZVP <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Sveta (EU) 2017/1509 <sup>(2)</sup> se uveljavljajo ukrepi, določeni v Sklepu (SZVP) 2016/849.
- (2) Dne 16. oktobra 2017 je Svet sklenil nadalje razširiti prepoved naložb EU v DLRK in/ali z njo na vse sektorje, znižati znesek osebnih nakazil, ki se lahko pošljejo v DLRK, s 15 000 EUR na 5 000 EUR ter uvesti prepoved izvoza nafte v DLRK.
- (3) Uredba Sveta (EU) 2017/1858 <sup>(3)</sup> je spremenila Uredbo (EU) 2017/1509, da bi se uveljavili ukrepi, določeni v Sklepu (SZVP) 2016/849.
- (4) Polega tega je Svet pozval Komisijo, naj na podlagi posvetovanja z državami članicami pregleda seznam luksuznega blaga, za katero velja prepoved uvoza in izvoza.
- (5) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato je zlasti zaradi zagotovitve, da se bodo v vseh državah članicah enotno uporabljali, potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.
- (6) Uredbo (EU) 2017/1509 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga VIII k Uredbi (EU) 2017/1509 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.<sup>(1)</sup> UL L 141, 28.5.2016, str. 79.<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (EU) 2017/1509 z dne 30. avgusta 2017 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 329/2007 (UL L 224, 31.8.2017, str. 1).<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (EU) 2017/1858 z dne 16. oktobra 2017 o spremembi Uredbe (EU) 2017/1509 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji (UL L 265 I, 16.10.2017, str. 1).



Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Svet*  
*Predsednica*  
F. MOGHERINI

---

## PRILOGA

Priloga VIII k Uredbi (EU) 2017/1509 se nadomesti z naslednjim:

## „PRILOGA VIII

**Luksuzno blago iz člena 10**

## POJASNJEVALNA OPOMBA

Oznake nomenklature iz kombinirane nomenklature, kot je opredeljena v členu 1(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi in določena v Prilogi I k navedeni uredbi, ki veljajo v času objave te uredbe in smiselno, kot so spremenjene s poznejšo zakonodajo.

## (1) Konji

|    |            |                                |
|----|------------|--------------------------------|
|    | 0101 21 00 | Čistopasemske plemenske živali |
| ex | 0101 29 90 | drugo                          |

## (2) Kaviar in kaviarjevi nadomestki

|  |            |                       |
|--|------------|-----------------------|
|  | 1604 31 00 | kaviar                |
|  | 1604 32 00 | kaviarjevi nadomestki |

## (3) Gomoljike in pripravki iz njih

|    |            |   |
|----|------------|---|
|    | 0709 59 50 | Gomoljike   |
| ex | 0710 80 69 | drugo   |
| ex | 0711 59 00 | drugo   |
| ex | 0712 39 00 | drugo   |
| ex | 2001 90 97 | drugo   |
|    | 2003 90 10 | Gomoljike   |
| ex | 2103 90 90 | drugo   |
| ex | 2104 10 00 | Juhe in mesne juhe ter pripravki za te juhe         |
| ex | 2104 20 00 | Homogenizirani sestavljeni prehrambni proizvodi     |
| ex | 2106 00 00 | Živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu |

## (4) Vina (vključno s penecimi vini), piva, žganja in druge alkoholne pijače

|  |            |   |
|--|------------|---|
|  | 2203 00 00 | Pivo, izdelano iz slada                   |
|  | 2204 10 11 | Champagne                                 |
|  | 2204 10 91 | Asti spumante                             |
|  | 2204 10 93 | drugo                                     |
|  | 2204 10 94 | vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO) |
|  | 2204 10 96 | druga sortna vina                         |

|  |            |  |
|--|------------|--|
|  | 2204 10 98 | drugo  |
|  | 2204 21 00 | v embalaži s prostornino 2 litra ali manj  |
|  | 2204 29 00 | drugo  |
|  | 2205 00 00 | Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje   |
|  | 2206 00 00 | Druge fermentirane pijače (npr.: jabolčnik, hruškovec, medica, sake); mešanice fermentiranih pijač in mešanice fermentiranih pijač z brezalkoholnimi pijačami, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu |
|  | 2207 10 00 | Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več  |
|  | 2208 00 00 | Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %; žganja, likerji in druge alkoholne pijače  |

## (5) Cigare in cigarilosi

|  |            |  |
|--|------------|--|
|  | 2402 10 00 | Cigare, cigare, ki so odprte na obeh koncih, in cigarilosi, ki vsebujejo tobak |
|  | 2402 90 00 | drugo  |

## (6) Parfumi, toaletne vode in kozmetika, vključno z izdelki za lepotenje in ličenje

|  |            |  |
|--|------------|--|
|  | 3303       | Dišave (parfumi) in toaletne vode  |
|  | 3304 00 00 | Izdelki za lepotenje in ličenje ter izdelki za nego kože (razen zdravil), vključno s preparati za zaščito pred soncem ali za pojačanje pigmentacije pri sončenju oziroma porjavenje in preparati za manikiranje ali pedikiranje  |
|  | 3305 00 00 | Preparati za lase  |
|  | 3307 00 00 | Preparati za britje, vključno s preparati za uporabo pred britjem in po njem, dezodoranti za osebno nego, preparati za kopanje, depilatorji ter drugi parfumerijski, kozmetični ali toaletni preparati, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; pripravljene dezodoranti za prostore, parfumirani ali neparfumirani, vključno s tistimi z dezinfekcijskimi lastnostmi |
|  | 6704 00 00 | Lasulje, umetne brade, obrvi, trepalnice, kite ipd. iz človeških las, živalske dlake ali drugih tekstilnih surovin; izdelki iz človeških las, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu  |

## (7) Usnjeni izdelki, sedlarski izdelki in izdelki za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki, katerih vrednost presega 50 EUR na izdelek

|    |            |   |
|----|------------|---|
| ex | 4201 00 00 | Sedlarski in jermenarski proizvodi za katero koli žival (vključno z vprežnimi vrvmi za komate, povodci, ščitniki za kolena, nagobčniki, podstavki in blazinami za sedla, torbami-bisagami, plašči za pse in podobno) iz kakršnega koli materiala  |
| ex | 4202 00 00 | Potovalni kovčki, ročni kovčki, kozmetični kovčki, poslovni kovčki, aktovke, šolske torbe, etuiji za očala, toki za daljnoglede, toki za fotoaparate, toki za glasbila, toki za puške, toki za samokrese in podobni izdelki; potovalke, izolirane torbe za hrano ali pijačo, toaletne torbice, nahrbtniki, ročne torbice, nakupovalne torbe, listnice, denarnice za kovance, tulci in mape za zemljevide ali dokumente, tobačnice, mošnjički za tobak, torbe za orodje, športne torbe, škatle za steklenice, škatle za nakit, pudrnice, škatle za jedilni pribor in podobne škatle iz usnja, umetnega usnja, plastičnih folij, tekstilnih materialov, vulkanfibra ali kartona, ali v celoti ali pretežno prevlečeni s temi materiali ali papirjem |
| ex | 4205 00 90 | drugo   |
| ex | 9605 00 00 | Potovalni kompleti za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke  |

(8) Plašči, katerih vrednost presega 75 EUR na izdelek, ali druga oblačila, oblačilni dodatki in čevlji (ne glede na material), katerih vrednost presega 20 EUR na izdelek

|    |            |   |
|----|------------|---|
| ex | 4203 00 00 | Oblučila in oblačilni dodatki iz usnja ali umetnega usnja   |
| ex | 4303 00 00 | Oblučila, oblačilni dodatki in drugi krzneni izdelki  |
| ex | 6101 00 00 | Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani, razen izdelkov iz tarifne številke 6103    |
| ex | 6102 00 00 | Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani, razen izdelkov iz tarifne številke 6104 |
| ex | 6103 00 00 | Obleke, kompleti, suknjiči, blazerji, hlače, hlače z naprsnikom in naramnicami, dokolenske hlače (pumparice) in kratke hlače (razen kopalk) za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani  |
| ex | 6104 00 00 | Kostimi, kompleti, jakne in blazerji, obleke, krila, hlačna krila, hlače, hlače z naprsnikom in naramnicami in kratke hlače (razen kopalk) za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani  |
| ex | 6105 00 00 | Srajce za moške ali dečke, pletene ali kvačkane   |
| ex | 6106 00 00 | Bluze, srajce in srajčne bluze za ženske ali deklice, pletene ali kvačkane  |
| ex | 6107 00 00 | Spodnjice, spodnjice brez hlačnic, spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani  |
| ex | 6108 00 00 | Kombineže, spodnja krila, spodnjice brez hlačnic, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani  |
| ex | 6109 00 00 | T-majice, spodnje majice brez rokavov in druge majice, pletene ali kvačkane   |
| ex | 6110 00 00 | Jope, puloverji, telovniki in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani   |
| ex | 6111 00 00 | Oblučila in oblačilni dodatki za dojenčke, pleteni ali kvačkani   |
| ex | 6112 11 00 | iz bombaža  |
| ex | 6112 12 00 | iz sintetičnih vlaken   |
| ex | 6112 19 00 | iz drugih tekstilnih materialov   |
|    | 6112 20 00 | Smučarske obleke  |
|    | 6112 31 00 | iz sintetičnih vlaken   |
|    | 6112 39 00 | iz drugih tekstilnih materialov   |
|    | 6112 41 00 | iz sintetičnih vlaken   |
|    | 6112 49 00 | iz drugih tekstilnih materialov   |
| ex | 6113 00 10 | Iz pletenih ali kvačkanih materialov iz tarifne številke 5906   |
| ex | 6113 00 90 | drugo   |
| ex | 6114 00 00 | Druga oblačila, pletena ali kvačkana  |
| ex | 6115 00 00 | Hlačne nogavice, nogavice, dokolenke, kratke nogavice in druge nogavice, vključno z nogavicami z označeno stopnjo kompresije (npr. nogavice za krčne žile) in nogavice brez podplatov, pletene ali kvačkane                             |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 6116 00 00 | Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, pletene ali kvačkane   |
| ex | 6117 00 00 | Drugi gotovi oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani; pleteni ali kvačkani deli oblačil ali oblačilnih dodatkov  |
| ex | 6201 00 00 | Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno s smučarskimi bundami), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki za moške ali dečke, razen izdelkov iz tarifne številke 6203     |
| ex | 6202 00 00 | Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno s smučarskimi bundami), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki za ženske ali deklice, razen izdelkov iz tarifne številke 6204  |
| ex | 6203 00 00 | Obleke, kompleti, suknjiči, blazerji, hlače, hlače z naprsnikom in naramnicami, dokolenske hlače (pumparice) in kratke hlače (razen kopalk) za moške ali dečke   |
| ex | 6204 00 00 | Kostimi, kompleti, jakne in blazerji, obleke, krila, hlačna krila, hlače, hlače z naprsnikom in naramnicami in kratke hlače (razen kopalk) za ženske ali deklice   |
| ex | 6205 00 00 | Srajce za moške ali dečke  |
| ex | 6206 00 00 | Bluze, srajce in srajčne bluze za ženske ali deklice   |
| ex | 6207 00 00 | Spodnje majice brez rokavov in druge majice, spodnjice, spodnjice brez hlačnic, spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki za moške ali dečke  |
| ex | 6208 00 00 | Spodnje majice brez rokavov in druge majice, kombineže, spodnja krila, spodnjice brez hlačnic, spodnje hlačke, spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki za ženske ali deklice |
| ex | 6209 00 00 | Oblačila in oblačilni dodatki za dojenčke  |
| ex | 6210 10 00 | iz materialov iz tarifne številke 5602 ali 5603  |
| ex | 6210 20 00 | Druga oblačila, opisana v tarifnih podštevilkah 6201 11 do 6201 19   |
| ex | 6210 30 00 | Druga oblačila, opisana v tarifnih podštevilkah 6202 11 do 6202 19   |
| ex | 6210 40 00 | Druga oblačila za moške ali dečke  |
| ex | 6210 50 00 | Druga oblačila za ženske ali deklice   |
|    | 6211 11 00 | moške ali deške  |
|    | 6211 12 00 | ženske ali dekliške  |
|    | 6211 20 00 | Smučarske obleke   |
| ex | 6211 32 00 | iz bombaža   |
| ex | 6211 33 00 | iz umetnih ali sintetičnih vlaken  |
| ex | 6211 39 00 | iz drugih tekstilnih materialov  |
| ex | 6211 42 00 | iz bombaža   |
| ex | 6211 43 00 | iz umetnih ali sintetičnih vlaken  |
| ex | 6211 49 00 | iz drugih tekstilnih materialov  |
| ex | 6212 00 00 | Modrčki, opasniki, stezniki, naramnice, pasovi za nogavice, podveze in podobni izdelki in njihovi deli, vključno s pletenimi ali kvačkanimi  |
| ex | 6213 00 00 | Robci  |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 6214 00 00 | Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki   |
| ex | 6215 00 00 | Metuljčki in kravate   |
| ex | 6216 00 00 | Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov   |
| ex | 6217 00 00 | Drugi gotovi oblačilni dodatki; deli oblačil ali oblačilnih dodatkov, razen tistih iz tarifne številke 6212  |
| ex | 6401 00 00 | Nepremočljiva obutev s podplati in zgornjim delom iz gume ali plastične mase, katere zgornji del ni pritrjen na podplat in ne spojen z njim s šivanjem, z zakovicami ali z žebli, vijaki, čepi ali po podobnih postopkih |
| ex | 6402 20 00 | Obutev z zgornjim delom iz trakov ali jermenov, spojenih s podplatom s čepi  |
| ex | 6402 91 00 | ki pokriva gležnje   |
| ex | 6402 99 00 | drugo  |
| ex | 6403 19 00 | drugo  |
| ex | 6403 20 00 | Obutev s podplati iz usnja in zgornjim delom iz usnjenih trakov, ki gredo čez nart in okrog palca  |
| ex | 6403 40 00 | Druga obutev s kovinsko kapico   |
| ex | 6403 51 00 | ki pokriva gležnje   |
| ex | 6403 59 00 | drugo  |
| ex | 6403 91 00 | ki pokriva gležnje   |
| ex | 6403 99 00 | drugo  |
| ex | 6404 19 10 | copate in druga hišna obutev   |
| ex | 6404 20 00 | Obutev s podplati iz usnja ali umetnega usnja  |
| ex | 6405 00 00 | Druga obutev   |
| ex | 6504 00 00 | Klobuki in druga pokrivala, prepleteni ali izdelani s sestavljanjem trakov iz katerega koli materiala, tudi podloženi ali okrašeni   |
| ex | 6505 00 10 | iz klobučevine, izdelane iz krzna, ali iz klobučevine, izdelane iz volne in krzna, izdelane iz tulcev, stožcev ali drugih izdelkov iz tarifne številke 6501 00 00  |
| ex | 6505 00 30 | kape s ščitkom   |
| ex | 6505 00 90 | drugo  |
| ex | 6506 99 00 | iz drugih materialov   |
| ex | 6601 91 00 | ki imajo teleskopski ročaj   |
| ex | 6601 99 00 | drugo  |
| ex | 6602 00 00 | Sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači ipd.  |
| ex | 9619 00 81 | otroške plenice in plenične predloge   |

## (9) Preproge, prekrivala in tapiserije, ročno izdelane ali ne

|            |   |
|------------|---|
| 5701 00 00 | Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, vozлана, dokončana ali nedokončana  |
| 5702 10 00 | Kelim, šumak, karamani in podobna ročno tkana prekrivala  |
| 5702 20 00 | Talna prekrivala iz kokosovih vlaken  |
| 5702 31 80 | drugo   |
| 5702 32 00 | iz umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov  |
| 5702 39 00 | iz drugih tekstilnih materialov   |
| 5702 41 90 | drugo   |
| 5702 42 00 | iz umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov  |
| 5702 50 00 | Druga, brez lasaste površine, nedokončana   |
| 5702 91 00 | iz volne ali fine živalske dlake  |
| 5702 92 00 | iz umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov  |
| 5702 99 00 | iz drugih tekstilnih materialov   |
| 5703 00 00 | Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, taftana, dokončana ali nedokončana  |
| 5704 00 00 | Preproge in druga tekstilna talna prekrivala iz klobučevine, netaftana in nekosmičena, dokončana ali nedokončana  |
| 5705 00 00 | Druge preproge in druga tekstilna talna prekrivala, dokončana ali nedokončana   |
| 5805 00 00 | Ročno tkane tapiserije tipov Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais in podobne in ročno izdelane tapiserije (npr.: z majhnim vbodom in križnim vbodom), dokončane ali nedokončane |

## (10) Biseri, dragi in poldragi kamni, izdelki iz biserov, nakit, zlatnina ali srebrnina

|            |   |
|------------|---|
| 7101 00 00 | Biseri, naravni ali kultivirani, obdelani ali neobdelani, nesortirani, sortirani, toda nenanzani, nemontirani ali nevdelani; naravni ali kultivirani biseri, začasno nanizani zaradi lažjega transporta   |
| 7102 00 00 | Diamanti, neobdelani ali obdelani, toda nemontirani in nevdelani  |
| 7103 00 00 | Dragi kamni (razen diamantov) in poldragi kamni, neobdelani ali obdelani, nesortirani ali sortirani, toda nenanzani, nemontirani ali nevdelani; nesortirani dragi kamni (razen diamantov) in poldragi kamni, začasno nanizani zaradi lažjega transporta |
| 7104 20 00 | Drugi neobdelani ali samo razžagani ali grobo oblikovani  |
| 7104 90 00 | drugo   |
| 7105 00 00 | Prah iz naravnih ali sintetičnih dragih ali poldragih kamnov  |
| 7106 00 00 | Srebro (vključno srebro, prevlečeno z zlatom ali platino), neobdelano ali v obliki polizdelkov ali prahu  |
| 7107 00 00 | Navadne kovine, platirane s slojem srebra, brez nadaljnje obdelave, kot polizdelki  |
| 7108 00 00 | Zlato (vključno zlato, prevlečeno s platino), neobdelano ali v obliki polizdelkov ali prahu   |
| 7109 00 00 | Navadne kovine ali srebro, platirani s slojem zlata, obdelani le do stopnje polizdelkov   |

|  |            |  |
|--|------------|--|
|  | 7110 11 00 | neobdelani ali v prahu   |
|  | 7110 19 00 | drugo  |
|  | 7110 21 00 | neobdelani ali v prahu   |
|  | 7110 29 00 | drugo  |
|  | 7110 31 00 | neobdelani ali v prahu   |
|  | 7110 39 00 | drugo  |
|  | 7110 41 00 | neobdelani ali v prahu   |
|  | 7110 49 00 | drugo  |
|  | 7111 00 00 | Navadne kovine, srebro ali zlato, platirani s slojem platine, obdelani le do stopnje polizdelkov                       |
|  | 7113 00 00 | Nakit in deli nakita, iz plemenitih kovin ali kovin, platiranih s slojem plemenite kovine                              |
|  | 7114 00 00 | Zlatarski ali srebrarski predmeti in njihovi deli, iz plemenitih kovin ali kovin, platiranih s slojem plemenite kovine |
|  | 7115 00 00 | Drugi predmeti iz plemenitih kovin ali iz kovin, platiranih s slojem plemenite kovine                                  |
|  | 7116 00 00 | Predmeti iz naravnih ali kultiviranih biserov, dragih ali poldragih kamnov (naravnih, sintetičnih ali rekonstruiranih) |

## (11) Kovanci in bankovci, ki niso zakonito plačilno sredstvo

|    |            |   |
|----|------------|---|
| ex | 4907 00 30 | Bankovci  |
|    | 7118 10 00 | Kovanci (razen zlatnikov), ki niso zakonito plačilno sredstvo |
| ex | 7118 90 00 | drugo   |

## (12) Jedilni pribor iz plemenitih kovin ali prevlečen ali navaljan s slojem plemenite kovine

|    |            |   |
|----|------------|---|
|    | 7114 00 00 | Zlatarski ali srebrarski predmeti in njihovi deli, iz plemenitih kovin ali kovin, platiranih s slojem plemenite kovine  |
|    | 7115 00 00 | Drugi predmeti iz plemenitih kovin ali iz kovin, platiranih s slojem plemenite kovine   |
| ex | 8214 00 00 | Drugi nožarski izdelki (npr.: stroji za striženje, mesarske ali kuhinjske sekače, mesarske sekire in noži za sekljanje mesa, noži za papir); garniture in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno pilice za nohte) |
| ex | 8215 00 00 | Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski in namizni pribor  |
| ex | 9307 00 00 | Meči, sablje, bajoneti, sulice in podobno orožje, njihovi deli ter nožnice za to orožje   |

## (13) Namizni pribor iz porcelana, lončeni ali keramični izdelki ali izdelki iz fine lončenine

|  |            |   |
|--|------------|---|
|  | 6911 00 00 | Namizna posoda in pribor, kuhinjska posoda in pribor, drugi gospodinjski in toaletni izdelki, iz porcelana ali kitajskega porcelana |
|  | 6912 00 23 | Iz kamenine (stoneware)   |



|  |            |                                       |
|--|------------|---------------------------------------|
|  | 6912 00 25 | Iz lončenine ali fine lončenine       |
|  | 6912 00 83 | Iz kamenine (stoneware)               |
|  | 6912 00 85 | Iz lončenine ali fine lončenine       |
|  | 6914 10 00 | Iz porcelana ali kitajskega porcelana |
|  | 6914 90 00 | drugo                                 |

## (14) Predmeti iz svinčevega kristalnega stekla

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 7009 91 00 | brez okvirja   |
| ex | 7009 92 00 | v okvirju  |
| ex | 7010 00 00 | Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje, čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla |
|    | 7013 22 00 | iz svinčevega kristalnega stekla   |
|    | 7013 33 00 | iz svinčevega kristalnega stekla   |
|    | 7013 41 00 | iz svinčevega kristalnega stekla   |
|    | 7013 91 00 | iz svinčevega kristalnega stekla   |
| ex | 7018 10 00 | Stekleni biseri, imitacije biserov, imitacije dragih in poldragih kamnov ter podobno drobno stekleno blago   |
| ex | 7018 90 00 | drugo  |
| ex | 7020 00 80 | drugo  |
| ex | 9405 10 50 | stekleni   |
| ex | 9405 20 50 | stekleni   |
| ex | 9405 50 00 | Neelektrične svetilke in pribor zanje  |
| ex | 9405 91 00 | stekleni   |

## (15) Elektronske naprave za domačo uporabo, katerih vrednost presega 50 EUR na izdelek

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 8414 51    | namizni, talni, stenski, okenski, stropni ali strešni ventilatorji, z vgrajenim elektromotorjem moči do vključno 125 W |
| ex | 8414 59 00 | drugo  |
| ex | 8414 60 00 | Nape z največjo horizontalno stranico do vključno 120 cm   |
| ex | 8415 10 00 | Okenski ali stenski, v enem kosu ali deljeni (split sistemi)   |
| ex | 8418 10 00 | Kombinacija hladilnika in zamrzovalnika s posebnimi vrati  |
| ex | 8418 21 00 | kompresorski   |
| ex | 8418 29 00 | drugo  |
| ex | 8418 30 00 | Zamrzovalniki – skrinje, z zmogljivostjo do vključno 800 litrov  |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 8418 40 00 | Zamrzovalniki – vertikalni, z zmogljivostjo do vključno 900 litrov   |
| ex | 8419 81 00 | za pripravo toplih napitkov ali za kuhanje ali gretje (pečenje) hrane  |
| ex | 8422 11 00 | gospodinjski   |
| ex | 8423 10 00 | Osebne tehtnice, vključno s tehtnicami za dojenčke; gospodinjske tehtnice  |
| ex | 8443 12 00 | pisarniški stroji za ofsetni tisk na papirju v polah (listih) največje velikosti pole 22 × 36 cm ali manj, v neprepognjenem stanju   |
| ex | 8443 31 00 | stroji, ki zagotavljajo najmanj dve od naslednjih funkcij: tiskanje, kopiranje ali prenos telefaksa, sposobni za povezavo s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov ali z omrežjem   |
| ex | 8443 32 00 | drugi, sposobni za povezavo s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov ali z omrežjem   |
| ex | 8443 39 00 | drugo  |
| ex | 8450 11 00 | popolnoma avtomatski   |
| ex | 8450 12 00 | drugi, z vgrajeno centrifugalno napravo za ožemanje  |
| ex | 8450 19 00 | drugo  |
| ex | 8451 21 00 | z zmogljivostjo do vključno 10 kg suhega perila  |
| ex | 8452 10 00 | Šivalni stroji za gospodinjstva  |
| ex | 8470 10 00 | Elektronski računski stroji, ki delujejo brez zunanega vira električne energije, ter stroji za snemanje, reprodukcijo in prikazovanje podatkov z računskimi funkcijami žepne velikosti   |
| ex | 8470 21 00 | z vgrajeno napravo za tiskanje   |
| ex | 8470 29 00 | drugo  |
| ex | 8470 30 00 | Drugi računski stroji  |
| ex | 8471 00 00 | Računalniki – stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote; magnetni ali optični čitalniki, stroji za prepisovanje podatkov na nosilce podatkov v kodirani obliki in stroji za obdelavo takih podatkov, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu |
| ex | 8472 90 40 | Stroji za obdelavo besedila  |
| ex | 8472 90 90 | drugo  |
| ex | 8479 60 00 | Hladilci zraka na osnovi izparevanja   |
| ex | 8508 11 00 | z močjo do vključno 1 500 W in z zmogljivostjo zbiralnika za prah do vključno 20 l   |
| ex | 8508 19 00 | drugo  |
| ex | 8508 60 00 | Drugi sesalniki za prah  |
| ex | 8509 80 00 | Drugi aparati  |
| ex | 8516 31 00 | aparati za sušenje las   |
| ex | 8516 50 00 | Mikrovalovne peči  |
| ex | 8516 60 10 | kuhalniki (ki imajo vgrajeno vsaj pečico in grelna plošča)   |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 8516 71 00 | aparati za pripravljanje kave ali čaja   |
| ex | 8516 72 00 | opekači  |
| ex | 8516 79 00 | drugo  |
| ex | 8517 11 00 | žični telefonski aparati z brezžično slušalko  |
| ex | 8517 12 00 | telefoni za mobilno telefonijo in druga brezžična omrežja  |
| ex | 8517 18 00 | drugo  |
| ex | 8517 61 00 | bazne postaje  |
| ex | 8517 62 00 | stroji za sprejem, konverzijo in prenos ali regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov, vključno s stikalnimi in usmerjevalnimi aparati |
| ex | 8517 69 00 | drugo  |
| ex | 8526 91 00 | naprave za radionavigacijo   |
| ex | 8529 10 31 | za satelitski sprejem  |
| ex | 8529 10 39 | drugo  |
| ex | 8529 10 65 | notranje (sobne) antene za radijske ali televizijske omrežne sprejemnike, vključno z izvedbami za vgradnjo v sprejemnike                   |
| ex | 8529 10 69 | drugo  |
| ex | 8531 10 00 | Alarmni aparati proti tatvini ali požaru in podobni aparati  |
| ex | 8543 70 10 | električni stroji za prevajanje ali stroji s funkcijo slovarja   |
| ex | 8543 70 30 | antenski ojačevalniki  |
| ex | 8543 70 50 | solarne postelje, luči za sončenje in podobna oprema za umetno sončenje  |
| ex | 8543 70 90 | drugo  |
|    | 9504 50 00 | Igralne videokonzole in naprave, razen tistih, ki spadajo v tarifno podštevilko 9504 30  |
|    | 9504 90 80 | drugo  |

(16) Električne/elektronske ali optične naprave za snemanje in predvajanje zvoka in slike, katerih vrednost presega 50 EUR na izdelek

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 8519 00 00 | Aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka   |
| ex | 8521 00 00 | Aparati za snemanje ali reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner (TV – sprejemno enoto) ali ne                      |
| ex | 8525 80 30 | digitalni fotoaparati  |
| ex | 8525 80 91 | primerne za snemanje zvoka in slike, posnete samo s televizijsko kamero  |
| ex | 8525 80 99 | drugo  |
| ex | 8527 00 00 | Sprejemniki za radiodifuzijo, kombinirani ali ne v istem ohišju z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka ali z uro |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 8528 71 00 | niso namenjeni za vgradnjo video prikazovalnika ali zaslona  |
| ex | 8528 72 00 | drugi, barvni  |
| ex | 9006 00 00 | Fotografski aparati (razen kinematografskih); fotografski bliskovni aparati in bliskovne žarnice, razen žarnic na razelektrenje iz tarifne številke 8539 |
| ex | 9007 00 00 | Kinematografske kamere in projektorji, vključno s tistimi z vdelanimi aparati za snemanje ali re-produkcijo zvoka  |

(17) Vozila za prevoz oseb po kopnem, zraku ali morju, katerih vrednost presega 10 000 EUR na izdelek, žičnice in vlečnice, vlečni mehanizmi za tirne žičnice in motorna kolesa, katerih vrednost presega 1 000 EUR na izdelek, ter dodatna oprema in nadomestni deli zanje

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 4011 10 00 | Za osebne avtomobile (tudi za motorna vozila za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa „kara-van“, „kombi“ itd.) ter dirkalne avtomobile)   |
| ex | 4011 20 00 | Za avtobuse ali tovornjake   |
| ex | 4011 30 00 | Za zrakoplove  |
| ex | 4011 40 00 | Za motorna kolesa  |
| ex | 4011 90 00 | drugo  |
| ex | 7009 10 00 | Vzvrtna ogledala (ogledala za vozila)  |
| ex | 8407 00 00 | Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata   |
| ex | 8408 00 00 | Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dieselski ali poldieselski motorji)   |
| ex | 8409 00 00 | Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje iz tarifne številke 8407 ali 8408   |
| ex | 8411 00 00 | Turboreaktivni motorji, turbopropelerski motorji in druge plinske turbine  |
|    | 8428 60 00 | Žičnice in vlečnice; vlečni mehanizmi za tirne žičnice   |
| ex | 8431 39 00 | Deli žičnic in vlečnic; vlečnih mehanizmov za tirne žičnice  |
| ex | 8483 00 00 | Transmisijske gredi (vključno z odmičnimi in kolenastimi gredmi) in ročice; ohišja za ležaje in drsni ležaji; zobniki, zobniški in frikcijski prenosniki; navojna vretena s kroglicami ali valji; me-njalniki in drugi prenosi hitrosti, vključno s pretvorniki navora; vztrajniki, jermenice in vrvenice (vključno s tistimi za škripčevja); sklopke in gredne vezi (vključno s križnimi in kardanskimi zglobi) |
| ex | 8511 00 00 | Električna oprema za vžiganje in zaganjanje motorjev z notranjim zgorevanjem, ki se vžigajo s svečko ali kompresijo (npr.: vžigalni magneti, magnetna dinama, vžigalne tuljave, vžigalne svečke, ogrevalne svečke, električni zaganjalniki); generatorji (npr. diname in alternatorji) in re-gulatorji zanje   |
| ex | 8512 20 00 | Druga oprema za razsvetljavo in vizualno signalizacijo   |
| ex | 8512 30 10 | protivlomni alarmi, namenjeni za motorna vozila  |
| ex | 8512 30 90 | drugo  |
| ex | 8512 40 00 | Vetrobranski brisalci, naprave za odmrznitev in naprave za razmeglitev   |
| ex | 8544 30 00 | Kompleti vodnikov za vžig in drugi kompleti vodnikov za vozila, zrakoplove ali ladje   |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 8603 00 00 | Samovozni železniški in tramvajski potniški in tovorni vagoni, razen tistih iz tarifne številke 8604   |
| ex | 8605 00 00 | Železniški ali tramvajski potniški vagoni, nesamovozni; prtljažni vagoni, poštni vagoni in drugi železniški in tramvajski vagoni za specialne namene, nesamovozni (razen tistih iz tarifne številke 8604)  |
| ex | 8607 00 00 | Deli železniških ali tramvajskih lokomotiv ali tirnih vozil  |
| ex | 8702 00 00 | Motorna vozila za prevoz 10 ali več oseb, v številki voznika   |
| ex | 8703 00 00 | Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz oseb (razen vozil iz tarifne številke 8702), vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa „karavan“, „kombi“ itd.) ter dirkalnimi avtomobili, vključno z motornimi sanmi |
| ex | 8706 00 00 | Šasije z vgrajenimi motorji za motorna vozila iz tarifnih števil od 8701 do 8705   |
| ex | 8707 00 00 | Karoserije (vključno kabine) za motorna vozila iz tarifnih števil 8701 do 8705   |
| ex | 8708 00 00 | Deli in pribor za motorna vozila iz tarifnih števil 8701 do 8705   |
| ex | 8711 00 00 | Motorna kolesa (tudi mopedi), kolesa in podobna vozila s pomožnim motorjem, z bočno prikolicco ali brez nje; bočne prikolice   |
| ex | 8712 00 00 | Dvokolesa in druga podobna kolesa (tudi dostavni tricikli), brez motornega pogona  |
| ex | 8714 00 00 | Deli in pribor vozil iz tarifnih števil 8711 do 8713   |
| ex | 8716 10 00 | Priklopniki in polpriklopniki za bivanje ali kampiranje  |
| ex | 8716 40 00 | Drugi priklopniki in polpriklopniki  |
| ex | 8716 90 00 | Deli   |
| ex | 8801 00 00 | Baloni in vodljivi zrakoplovi; jadralna letala, pilotirani zmaji in drugi zrakoplovi brez pogona   |
| ex | 8802 11 00 | prazne neoperativne mase do vključno 2 000 kg  |
| ex | 8802 12 00 | prazne neoperativne mase nad 2 000 kg  |
|    | 8802 20 00 | Letala in drugi zrakoplovi, prazne neoperativne mase do vključno 2 000 kg  |
| ex | 8802 30 00 | Letala in drugi zrakoplovi, prazne neoperativne mase nad 2 000 do vključno 15 000 kg   |
| ex | 8802 40 00 | Letala in drugi zrakoplovi, prazne neoperativne mase nad 15 000 kg   |
| ex | 8803 10 00 | Propelerji in rotorji ter njihovi deli   |
| ex | 8803 20 00 | Podvozja in njihovi deli   |
| ex | 8803 30 00 | Drugi deli letal ali helikopterjev   |
| ex | 8803 90 10 | zmajev   |
| ex | 8803 90 90 | drugo  |

|    |            |  |
|----|------------|--|
| ex | 8805 10 00 | Oprema za lansiranje zrakoplovov in njeni deli; krovna prestrezala zrakoplovov in podobne naprave ter njihovi deli |
| ex | 8901 10 00 | Potniške ladje, izletniške ladje in podobna plovila, konstruirane predvsem za prevoz oseb; trajekti vseh vrst      |
| ex | 8901 90 00 | Druga plovila za prevoz blaga ter druga plovila za prevoz oseb in blaga  |
| ex | 8903 00 00 | Jahte in druga plovila za razvedrilo ali šport; čolni na vesla in kanuji   |

## (18) Ure in ročne ure ter deli zanje

|  |            |  |
|--|------------|--|
|  | 9101 00 00 | Ročne, žepne in druge osebne ure, vključno s stoparicami, z ohišjem, ki je v celoti iz plemenite kovine ali kovine, platirane s plemenito kovino   |
|  | 9102 00 00 | Ročne, žepne in druge osebne ure, vključno štoperice, razen tistih, iz tarifne številke 9101   |
|  | 9103 00 00 | Ure z mehanizmom za osebne ure, razen ur iz tarifne številke 9104  |
|  | 9104 00 00 | Ure za instrumentne plošče in ure podobnega tipa za vozila, zrakoplove, vesoljska vozila ali plovila   |
|  | 9105 00 00 | Druge ure  |
|  | 9108 00 00 | Mehanizmi za osebne ure, kompletni in sestavljeni  |
|  | 9109 00 00 | Drugi urni mehanizmi, kompletni in sestavljeni   |
|  | 9110 00 00 | Kompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), nesestavljeni ali delno sestavljeni (mehanizmi v kompletih); nekompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), sestavljeni, grobi urni mehanizmi za osebne ali druge ure |
|  | 9111 00 00 | Ohišja za osebne ure in deli ohišij  |
|  | 9112 00 00 | Ohišja za hišne, pisarniške in podobne ure in ohišja podobne vrste za druge proizvode iz tega poglavja, deli ohišij  |
|  | 9113 00 00 | Jermenčki in zapestnice za ročne ure ter deli za jermenčke in zapestnice   |
|  | 9114 00 00 | Drugi deli ur  |

## (19) Glasbeni instrumenti

|  |            |   |
|--|------------|---|
|  | 9201 00 00 | Klavirji, vključno z avtomatskimi klavirji; čembala in druga glasbila s klaviaturo in strunami  |
|  | 9202 00 00 | Druga glasbila s strunami (npr.: kitare, violine, harfe)  |
|  | 9205 00 00 | Pihala (npr.: orgle, harmonike, klarineti, trobente, dude), razen sejmskih orgel in mehaničnih lajn   |
|  | 9206 00 00 | Tolkala (npr.: bobni, ksilofoni, cimbale, kastanjete, marakasi)   |
|  | 9207 00 00 | Glasbila, katerih zvok se proizvaja električno ali se mora ojačati električno (npr.: električne orgle, električne kitare, električne harmonike) |

## (20) Umetniški izdelki, zbirke in starine

|  |      |                                      |
|--|------|--------------------------------------|
|  | 9700 | Umetniški izdelki, zbirke in starine |
|--|------|--------------------------------------|

(21) Izdelki in oprema za športe, vključno s smučanjem, golfom, potapljanjem in vodnimi športi

|    |            |   |
|----|------------|---|
| ex | 4015 19 00 | drugo   |
| ex | 4015 90 00 | drugo   |
| ex | 6210 40 00 | Druga oblačila za moške ali dečke   |
| ex | 6210 50 00 | Druga oblačila za ženske ali deklice  |
|    | 6211 11 00 | moške ali deške   |
|    | 6211 12 00 | ženske ali dekliške   |
|    | 6211 20 00 | Smučarske obleke  |
| ex | 6216 00 00 | Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov  |
|    | 6402 12 00 | smučarski čevlji, čevlji za tek na smučeh in čevlji za smučanje na deski – „snowboard“                    |
| ex | 6402 19 00 | drugo   |
|    | 6403 12 00 | smučarski čevlji, čevlji za tek na smučeh in čevlji za smučanje na deski – „snowboard“                    |
|    | 6403 19 00 | drugo   |
|    | 6404 11 00 | športna obutev; copate za tenis, košarko, gimnastiko, vadbo in podobno                                    |
|    | 6404 19 90 | drugo   |
| ex | 9004 90 00 | drugo   |
| ex | 9020 00 00 | Drugi dihalni aparati in plinske maske, razen varovalnih mask brez mehanskih delov in zamenljivih filtrov |
|    | 9506 11 00 | smuči   |
|    | 9506 12 00 | smučarske vezi  |
|    | 9506 19 00 | drugo   |
|    | 9506 21 00 | jadralne deske  |
|    | 9506 29 00 | drugo   |
|    | 9506 31 00 | palice, kompletne   |
|    | 9506 32 00 | žogice za golf  |
|    | 9506 39 00 | drugo   |
|    | 9506 40 00 | Proizvodi in oprema za namizni tenis  |
|    | 9506 51 00 | loparji za tenis, z mrežo ali brez nje  |
|    | 9506 59 00 | drugo   |
|    | 9506 61 00 | žogice za tenis   |
|    | 9506 69 10 | žogice za kriket in polo  |

|  |            |  |
|--|------------|--|
|  | 9506 69 90 | drugo  |
|  | 9506 70    | Drsalke in kotalke, vključno s čevlji s pritrjenimi drsalkami ali kotalkami  |
|  | 9506 91    | Izdelki in oprema za telovadbo, fizične vaje ali atletiko  |
|  | 9506 99 10 | pribor za kriket in polo, razen žogic  |
|  | 9506 99 90 | drugo  |
|  | 9507 00 00 | Palice, trnki in drug pribor za ribolov; mreže za zajemanje ulovljenih rib; mreže za metulje in podobne mreže; umetne ptice za vabo (razen tistih iz tarifne številke 9208 ali 9705) in podobni rekviziti za lov ali strelstvo |

(22) Izdelki in oprema za biljard, kegljanje na avtomatskem kegljišču, kazinske igre in igre, ki se poženejo s kovanci ali z bankovci

|  |            |  |
|--|------------|--|
|  | 9504 20 00 | Izdelki in pribor za biljard vseh vrst   |
|  | 9504 30 00 | Druge igre, ki se poženejo s kovancem, bankovcem, bančno kartico, žetonom ali drugim plačilnim sredstvom, razen opreme za avtomatska kegljišča (bowling) |
|  | 9504 40 00 | Igralne karte  |
|  | 9504 50 00 | Igralne videokonzole in naprave, razen tistih, ki spadajo v tarifno podštevilko 9504 30  |
|  | 9504 90 80 | drugo“   |



**UREDBA SVETA (EU) 2017/2063**  
**z dne 13. novembra 2017**  
**o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Venezueli**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2017/2074 z dne 13. novembra 2017 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Venezueli <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Glede na vse večje slabljenje demokracije, pravne države in človekovih pravic v Venezueli je Unija že večkrat izrazila zaskrbljenost in venezuelske politične akterje ter institucije pozvala, naj konstruktivno sodelujejo pri iskanju rešitve krize v državi, ob tem pa v celoti spoštujejo pravno državo in človekove pravice ter demokratične institucije in delitev oblasti.
- (2) Svet je 13. novembra 2017 sprejel Sklep (SZVP) 2017/2074, ki med drugim določa prepoved izvoza orožja in opreme, ki bi jo bilo mogoče uporabiti za notranjo represijo, prepoved izvoza opreme za nadzor ter zamrznitev sredstev in gospodarskih virov določenih oseb, subjektov in organov, ki so odgovorni za hude kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali represijo civilne družbe in demokratične opozicije, in oseb, subjektov in organov, katerih ukrepi, politike in dejanja drugače spodkopavajo demokracijo ali pravno državo v Venezueli pa tudi z njimi povezanih oseb, subjektov in organov.
- (3) Nekateri ukrepi iz Sklepa (SZVP) 2017/2074 spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije.
- (4) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, še posebej pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča ter pravico do varstva osebnih podatkov. To uredbo bi bilo treba uporabljati v skladu z navedenimi pravicami.
- (5) Zaradi zagotovitve doslednosti glede postopka spremembe in pregleda prilog I in II k Sklepu (SZVP) 2017/2074 bi Svet moral izvajati pooblastilo v zvezi s spremembo seznama iz prilog IV in V k tej uredbi.
- (6) Za izvajanje te uredbe in za zagotovitev čim večje pravne varnosti v Uniji bi bilo treba javnosti razkriti imena in druge ustrezne podatke o fizičnih in pravnih osebah, subjektih in organih, katerih sredstva in gospodarske vire je treba v skladu s to uredbo zamrzniti. Vsaka morebitna obdelava osebnih podatkov bi morala biti skladna z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> in Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>.
- (7) Države članice in Komisija bi se morale vzajemno obveščati o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in si izmenjevati druge ustrezne razpoložljive informacije v zvezi s to uredbo.
- (8) Države članice bi morale določiti pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe. Kazni bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

<sup>(1)</sup> Glej stran 60 tega Uradnega lista.

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

<sup>(3)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

- (9) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala začeti veljati takoj –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „zahtevek“ pomeni vsak zahtevek, ne glede na to, ali se uveljavlja v pravnem postopku ali ne, vložen pred dnevom začetka veljavnosti te uredbe, na ta datum ali po njem, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo, in vključuje zlasti:
- (i) zahtevek za izpolnitev katere koli obveznosti, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo;
  - (ii) zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, finančne garancije ali jamstva v kakršni koli obliki;
  - (iii) zahtevek za nadomestilo škode v zvezi s pogodbo ali transakcijo;
  - (iv) nasprotni zahtevek;
  - (v) zahtevek za priznanje ali izvršitev, vključno s postopkom eksekvatur, sodbe, arbitražne odločbe ali enakoredne odločitve, kjer koli je bila oblikovana ali izdana;
- (b) „pogodba ali transakcija“ pomeni vsako transakcijo v kakršni koli obliki in v okviru katere koli veljavne zakonodaje, ki vsebuje eno ali več pogodb ali podobnih obveznosti, sklenjenih med istimi ali različnimi stranmi; v ta namen „pogodba“ vključuje obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali jamstva, ter kredite, ki so lahko pravno samostojni, in vse pripadajoče določbe, ki izhajajo iz transakcije ali so z njo v zvezi;
- (c) „pristojni organi“ pomeni pristojne organe držav članic, kot so opredeljeni na spletnih mestih iz Priloge III;
- (d) „gospodarski viri“ pomeni vse vrste premoženja, opredmeteno ali neopredmeteno, premičnine ali nepremičnine, ki sicer niso sredstva, se pa lahko uporabijo za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;
- (e) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno, a ne zgolj z njihovo prodajo, dajanjem v najem ali pod hipoteko;
- (f) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev kakršnega koli premika, prenosa, spremembe ali uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imelo za posledico kakršno koli spremembo v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, značilnosti ali namembnosti ali drugo spremembo, ki bi omogočila uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;
- (g) „sredstva“ pomeni vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:
- (i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;
  - (ii) vloge v finančnih institucijah ali drugih subjektih, saldirane konte, dolgove in dolžniške obveznosti;
  - (iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;
  - (iv) obresti, dividende ali druge dohodke iz premoženja ali vrednost, ustvarjeno s premoženjem;
  - (v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;

- (vi) kreditna pisma, nakladnice, kupoprodajne listine; ter
- (vii) dokumente, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali finančnih virov;
- (h) „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo v zvezi s popravili, razvojem, proizvodnjo, sestavljanjem, preizkušanjem, vzdrževanjem ali kakršnimi koli drugimi tehničnimi storitvami in je lahko v obliki navodil svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalne storitve; vključuje tudi ustne oblike pomoči;
- (i) „posredniške storitve“ pomeni:
  - (i) pogajanja ali ureditve glede nakupa, prodaje ali dobave blaga in tehnologije ali finančnih ter tehničnih storitev iz tretje države v katero koli drugo tretjo državo ali
  - (ii) prodajo ali nakup blaga in tehnologije ali finančnih ter tehničnih storitev iz tretje države za njihov prenos v drugo tretjo državo;
- (j) „ozemlje Unije“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom.

## Člen 2

### 1. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve in druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga EU (v nadaljnjem besedilu: Skupni seznam vojaškega blaga) in zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga in tehnologije s Skupnega seznama vojaškega blaga vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v tej državi;
- (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga, vključno zlasti s subvencijami, posojili in kreditnim zavarovanjem – vključno z zavarovanjem in pozavarovanjem – izvoza za vse prodaje, pošiljke, transfer ali izvoz takega blaga ali za zagotavljanje povezane tehnične pomoči, posredniških storitev in drugih storitev, posredno ali neposredno vsem osebam, subjektom ali entitetam v Venezueli ali za uporabo v tej državi.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 13. novembrom 2017, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takšnih pogodb, pod pogojem, da so skladni s Skupnim stališčem Sveta 2008/944/SZVP<sup>(1)</sup>, zlasti z merili iz člena 2 navedenega skupnega stališča, ter da so fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, ki želijo izvesti pogodbo, o tej v 5 delovnih dneh po začetku veljavnosti te uredbe uradno obvestile pristojne organe države članice, v kateri imajo sedež.

## Člen 3

### Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo iz Priloge I, ki bi jo bilo mogoče uporabiti za notranjo represijo, tudi če po poreklu ni iz Unije, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Venezueli ali za uporabo v tej državi;
- (b) zagotavljati tehnično pomoč ter posredniške storitve in druge storitve v zvezi z opremo iz točke (a) neposredno ali posredno kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Venezueli ali za uporabo v tej državi;
- (c) zagotavljati financiranje ali tehnično pomoč, vključno zlasti s subvencijami, posojili in kreditnim zavarovanjem – vključno z zavarovanjem in pozavarovanjem – izvoza, v zvezi z opremo iz točke (a) neposredno ali posredno kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Venezueli ali za uporabo v tej državi.

<sup>(1)</sup> Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99).

## Člen 4

1. Z odstopanjem od členov 2 in 3 lahko pristojni organi držav članic, ki so naštetih v Prilogi III, pod takšnimi pogoji, kot se jim zdijo primerni, odobrijo:
  - (a) financiranje in finančno ter tehnično pomoč, povezano z:
    - (i) nesmrtonosno vojaško opremo, ki je namenjena izključno humanitarni ali zaščitni uporabi ali programom Združenih narodov (ZN), Unije ter njenih držav članic ali regionalnih in podregionalnih organizacij v zvezi z vzpostavljanjem institucij;
    - (ii) operacijami ZN in Unije ali regionalnih in podregionalnih organizacij v zvezi s kriznim upravljanjem;
  - (b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme, ki bi jo bilo mogoče uporabiti za notranjo represijo, ter povezanega financiranja ter finančne in tehnične pomoči, namenjene zgolj za uporabo v humanitarne ali zaščitne namene, za programe ZN ali Unije v zvezi z vzpostavljanjem institucij ali kot material za operacije Unije in ZN ali regionalnih in podregionalnih organizacij v zvezi s kriznim upravljanjem;
  - (c) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme za odstranjevanje min in materiala, ki se uporablja pri operacijah odstranjevanja min, ter povezanega financiranja ter finančne in tehnične pomoči.
2. Odobritve iz odstavka 1 se lahko dodelijo samo pred začetkom dejavnosti, za katero se zaprosijo.

## Člen 5

Člena 2 in 3 ne veljata za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih v Venezuelo začasno izvozijo člani osebja ZN, osebja Unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev in delavci na področju humanitarne in razvojne pomoči ter njim pridruženo osebje, ki navedeno uporabljajo samo za svojo osebno uporabo.

## Člen 6

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo, tehnologijo ali programsko opremo iz Priloge II, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, vsem osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v Venezueli, razen če je pristojni organ zadevne države članice, naveden na seznamu spletnih mest iz Priloge III, dal predhodno odobritev.
2. Pristojni organi držav članic, navedeni na seznamu spletnih mest iz Priloge III, ne dajo predhodne odobritve iz odstavka 1, če utemeljeno sklepajo, da bodo venezuelska vlada, javni organi, gospodarske združbe in agencije ali osebe oziroma subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, uporabljali zadevno opremo, tehnologijo ali programsko opremo notranjo represijo.
3. V Prilogi II je navedena oprema, tehnologija ali programska oprema, ki se uporablja predvsem za spremljanje ali prestrezanje spletnih ali telefonskih komunikacij.
4. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v roku štirih tednov po odobritvi.

## Člen 7

1. Razen če je pristojni organ zadevne države članice, naveden na seznamu spletnih mest iz Priloge III, dal predhodno odobritev v skladu s členom 6(2), je prepovedano:
  - (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane z opremo, tehnologijo in programsko opremo iz Priloge II ali z vgradnjo, zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo opreme in tehnologije iz Priloge II ali z zagotavljanjem, vgradnjo, uporabo ali posodabljanjem katere koli programske opreme iz Priloge II, vsem osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v Venezueli;

- (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, ki je povezana z opremo, tehnologijo in programsko opremo iz Priloge II, vsem osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v Venezueli;
- (c) zagotavljati kakršne koli storitve v zvezi s spremljanjem ali prestrezanjem spletnih ali telefonskih komunikacij venezuelski vladi, javnim organom, gospodarskim združbam in agencijam ali osebam oziroma subjektom, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali v njihovo neposredno ali posredno korist.

2. V točki (c) odstavka 1 „storitve v zvezi s spremljanjem ali prestrezanjem spletnih ali telefonskih komunikacij“ pomeni storitve, ki zlasti z uporabo opreme, tehnologije ali programske opreme iz Priloge II omogočajo dostop do posameznikovih vhodnih ali izhodnih telekomunikacij in podatkov v zvezi s klici ter njihovo zagotavljanje za ekstrakcijo, dekodiranje, snemanje, obdelavo, analizo ali shranjevanje ali kakršno koli drugo sorodno dejavnost.

### Člen 8

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri vseh fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama iz prilog IV in V, ki so v njihovi lasti, posesti, z njimi razpolagajo ali jih nadzorujejo.
2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz prilog IV in V se neposredno ali posredno ne smejo dati na voljo ali v njihovo korist nobena sredstva ali gospodarski viri.
3. Priloga IV vsebuje:
  - (a) fizične ali pravne osebe, subjekte in organe odgovorne za hujše kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali represijo civilne družbe in demokratične opozicije v Venezueli;
  - (b) fizične ali pravne osebe, subjekti in organi, katerih ukrepi, politike in dejanja kako drugače spodbujajo demokracijo ali pravno državo v Venezueli.
4. Priloga V vsebuje fizične ali pravne osebe, subjekte in organe, povezane z osebami in subjekti iz odstavka 3.
5. Prilogi IV in V vsebujeta razloge za uvrstitev zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov na seznam.
6. Kjer so na voljo, prilogi IV in V vsebujeta tudi informacije, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov. V zvezi s fizičnimi osebami lahko take informacije vključujejo imena, ki vključujejo vzdevke, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, in funkcijo ali poklic. V zvezi s pravnimi osebami, subjekti in organi lahko take informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

### Člen 9

1. Pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih mestih iz Priloge III, lahko z odstopanjem od člena 8 in pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, ko ugotovijo, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:
  - (a) potrebni za zadovoljitev osnovnih potreb fizičnih in pravnih oseb s seznama v Prilogi IV ali V in vzdrževanih družinskih članov takih fizičnih oseb, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravlila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za javne storitve;
  - (b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev ali povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
  - (c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hrambo ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;
  - (d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če zadevni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojne organe drugih držav članic in Komisijo uradno obvesti o razlogih, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev; ali

- (e) nakazani na račun ali z računa diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so taka plačila namenjena za uradne naloge diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije.
2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1.

#### Člen 10

1. Pristojni organi držav članic, kakor so določeni na spletnih mestih iz Priloge III, lahko z odstopanjem od člena 8 dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom, ko so bili fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 8 vključeni v Prilogo IV ali V, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v Uniji, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom, na ta datum ali po njem;
- (b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšno odločbo ali v takšni odločbi priznane kot veljavne, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;
- (c) odločba ni v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama v Prilogi IV ali V; ter
- (d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.
2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1.

#### Člen 11

1. Z odstopanjem od člena 8 in če mora fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge IV ali V poravnati plačilo na podlagi pogodbe ali sporazuma, ki ga je sklenila zadevna fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ali obveznosti, ki je nastala za zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, pred dnem, ko je bila ta fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ vključena v Prilogo IV ali V, lahko pristojni organi držav članic, pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če je zadevni pristojni organ ugotovil, da:
- (a) se sredstva ali gospodarski viri uporabijo za plačilo s strani fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama v Prilogi IV ali V;
- (b) plačilo ne pomeni kršitve člena 8(2).
2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v roku štirih tednov po odobritvi.
3. Člen 8(2) finančnim ali kreditnim institucijam, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje strani prenesejo na račune fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama, ne preprečuje kreditiranja zamrznjenih računov, pod pogojem, da se vsak priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o vsaki taki transakciji brez odlašanja obvestijo zadevni pristojni organ.
4. Če so vse take obresti, drugi dohodki in plačila zamrznjeni v skladu s členom 8, se člen 8(2) ne uporablja za prilive na zamrznjene račune, kot so:
- (a) obresti ali druge dohodke na navedenih računih;
- (b) zapadla plačila po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko je bila fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 8 uvrščen v Prilogo IV ali V; ali

- (c) plačila, zapadla na podlagi sodnih, upravnih ali arbitražnih odločb, izdanih v državi članici ali izvršljivih v zadevni državi članici.

#### Člen 12

1. Fizične in pravne osebe ter subjekti in organi brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti:
  - (a) pristojnemu organu države članice, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse informacije, ki bi olajšale izvajanje te uredbe, kot so informacije o računih in zneskih, zamrznjenih v skladu s členom 8, ter posredujejo te informacije Komisiji neposredno ali prek države članice in
  - (b) sodelujejo s pristojnim organom pri vsakem preverjanju informacij iz točke (a).
2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, se pošljejo državam članicam.
3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

#### Člen 13

1. Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja sredstev ali gospodarskih virov na razpolago, izvedena v dobri veri in če je tako dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih direktorjev ali zaposlenih, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.
2. Če fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi lahko s svojim ravnanjem kršili ukrepe iz te uredbe, za svoje ravnanje niso odgovorni.

#### Člen 14

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz te uredbe.

#### Člen 15

1. V zvezi s kakršno koli pogodbo ali transakcijo, katere izvedba je bila neposredno ali posredno v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s to uredbo, se ne ugoti nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za nadomestilo škode ali kakršnemu koli drugemu zahtevku te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, garancije ali nadomestilo škode, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga vložijo:
  - (a) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama iz Priloge IV ali V;
  - (b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek ali v imenu oseb, subjektov ali organov iz točke (a).
2. V vseh postopkih za uveljavitev zahtevka dokazno breme, da izpolnitev zahtevka ni prepovedana z odstavkom 1, nosi fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki uveljavlja ta zahtevek.
3. Ta člen ne posega v pravico fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov iz odstavka 1 do sodne presoje zakonitosti neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v skladu s to uredbo.

### Člen 16

1. Komisija in države članice se medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in si izmenjajo vse druge relevantne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije o:

- (a) sredstvih, zamrznjenih na podlagi člena 8, in odobritvami, izdanimi na podlagi členov 9 do 11;
- (b) kršitvah in težavah pri uveljavljanju ter sodbami, ki jih izrečejo nacionalna sodišča.

2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih relevantnih informacijah, s katerimi razpolagajo, ki bi lahko vplivale na učinkovito izvajanje te uredbe.

### Člen 17

1. Če Svet odloči, da za fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ veljajo ukrepi iz člena 8, ustrezno spremeni Prilogo IV ali V.

2. Svet o svojem sklepu, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ iz odstavka 1, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer da taki fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu možnost, da predloži pripombe.

3. Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet pregleda svoj sklep in o tem ustrezno obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

4. Seznam iz priloge IV in V se redno pregleduje in vsaj vsakih 12 mesecev.

5. Komisija je pooblaščenca, da spremeni Prilogo III na podlagi informacij, ki so jih predložile države članice.

### Člen 18

1. Države članice sprejmejo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Te kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe brez odlašanja uradno obvestijo Komisijo o pravilih iz odstavka 1 in jo uradno obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

### Člen 19

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz te uredbe in jih navedejo na spletnih straneh iz Priloge III. Države članice Komisijo uradno obvestijo o vseh spremembah naslovov spletnih mest iz Priloge III.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe Komisijo brez odlašanja uradno obvestijo o svojih pristojnih organih, vključno s kontaktnimi podatki teh pristojnih organov, in jo uradno obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

3. Kadar je v tej uredbi določena obveznost uradnega obveščanja Komisije, sporočanja ali kakega drugega komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki, navedeni v Prilogi III.

### Člen 20

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti posamezne države članice;



- (c) za vsako osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki ima državljanstvo države članice;
- (d) za vsako pravno osebo, subjekt ali organ na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki so registrirani ali ustanovljeni po pravu države članice;
- (e) za vsako pravno osebo, subjekt ali organ v zvezi s katerim koli poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.

*Člen 21*

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Svet*  
*Predsednica*  
F. MOGHERINI

\_\_\_\_\_

## PRILOGA I

Seznam opreme iz člena 3, ki bi jo bilo mogoče uporabiti za notranjo represijo

1. Naslednje strelno orožje, strelivo in pripadajoči pribor:

1.1 strelno orožje, ki ni zajeto v ML 1 in ML 2 Skupnega seznama vojaškega blaga;

1.2 strelivo, posebej izdelano za strelno orožje iz točke 1.1, in posebej zanj izdelani sestavni deli;

1.3 namerilne naprave za orožje, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga.

2. Bombe in granate, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga.

3. Naslednja vozila:

3.1 vozila, opremljena z vodnimi topovi, posebej izdelana ali prirejena za namene obvladovanja nemirov;

3.2 vozila, posebej izdelana ali prirejena tako, da jih je mogoče naelektriti zaradi odganjanja protestnikov;

3.3 vozila, posebej izdelana ali prirejena za odstranjevanje ovir, vključno z gradbeno opremo z balistično zaščito;

3.4 vozila, posebej izdelana za prevoz ali prenos zapornikov in/ali pripornikov;

3.5 vozila, posebej izdelana za razporeditev mobilnih ovir;

3.6 sestavni deli za vozila iz točk 3.1 do 3.5, posebej izdelana za obvladovanje nemirov.

Opomba 1: Vozila, zasnovana posebej za namene gašenja požarov, niso predmet nadzora te točke.

Opomba 2: V točki 3.5 izraz „vozila“ vključuje priklopnike.

4. Naslednje eksplozivne snovi in pripadajoča oprema:

4.1 oprema in naprave, posebej izdelane za sprožanje eksplozij z električnimi ali neelektričnimi sredstvi, vključno z napravami za vžig, detonatorji, netili, ojačevalci eksplozije in vžigalnimi vrvicami, ter posebej zanje izdelani sestavni deli, razen opreme in naprav, posebej zasnovanih za določene komercialne namene, ki z eksplozivnimi sredstvi povzročajo sprožitev ali delovanje druge opreme ali naprav, katerih funkcija ni povzročanje eksplozij (npr. polnilci zračnih blazin pri avtomobilih, prenapetostna zaščita sprožilcev gasilnih škropilnih naprav);

4.2 eksplozivni naboji z linearnim rezalnim učinkom, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaškega blaga;

4.3 drugi eksplozivi, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaškega blaga, in naslednje sorodne snovi:

(a) amatol;

(b) nitroceluloza (z več kot 12,5 % dušika);

(c) nitroglikol;

(d) pentaeritritol tetranitrat (PETN);

(e) pikril klorid;

(f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Zaščitna oprema, ki ni zajeta v ML 13 Skupnega seznama vojaškega blaga:

5.1 zaščitni jopiči, ki so neprebojni in/ali zagotavljajo zaščito pred vbodi;

5.2 neprebojne zaščitne čelade, policijske čelade, policijski ščiti ter neprebojni ščiti.

Opomba: Ta točka ne zajema:

- opreme, posebej izdelane za športne dejavnosti,
  - opreme, izdelane posebej za zahteve varnosti pri delu.
6. Simulatorji za vadbo uporabe strelnega orožja, ki niso zajeti v ML 14 Skupnega seznama vojaškega blaga, ter posebej zanje razvita programska oprema.
  7. Naprave za nočno opazovanje in toplotno slikanje ter svetlobne ojačevalne cevi, razen tistih, ki so zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga.
  8. Bodeča žica.
  9. Vojaški noži, bojni noži in bajoneti z več kot 10 cm dolgim rezilom.
  10. Proizvodna oprema, posebej izdelana za vse predmete s tega seznama.
  11. Posebna tehnologija za razvoj, proizvodnjo ali uporabo predmetov s tega seznama.
-

## PRILOGA II

## Oprema, tehnologija in programska oprema iz členov 6 in 7

## Splošna opomba

Ne glede na vsebino te priloge se ta ne uporablja za:

- (a) opremo, tehnologijo ali programsko opremo, ki so navedene v Prilogi I Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009 <sup>(1)</sup> ali na Skupnem seznamu vojaškega blaga, ali
- (b) programsko opremo, ki je namenjena, da jo uporabnik vgradi brez nadaljnje pomoči dobavitelja, in je splošno dostopna javnosti prek prodaje iz zaloge brez omejitev na prodajnih mestih za prodajo na drobno v:
  - (i) prosti prodaji;
  - (ii) prodaji po pošti;
  - (iii) elektronski prodaji ali
  - (iv) telefonski prodaji, ali
- (c) programsko opremo, ki je splošno dostopna.

Kategorije A, B, C, D in E ustrezajo kategorijam iz Uredbe (ES) št. 428/2009.

Oprema, tehnologija in programska oprema iz členov 6 in 7 je:

## A. Seznam opreme:

- oprema za analizo paketnega prometa (sistemi DPI),
- oprema za prestrezanje omrežnega prometa, vključno z opremo IMS (angl. Interception Management Equipment) in opremo za shranjevanje podatkov (angl. Data Retention Link Intelligence equipment),
- oprema za nadzor radiofrekvenčnih komunikacij,
- oprema za motenje omrežnih in satelitskih komunikacij,
- oprema za daljinsko vnašanje virusov,
- oprema za razpoznavanje in obdelavo govora,
- oprema za prestrezanje in spremljanje IMSI <sup>(2)</sup>, MSISDN <sup>(3)</sup>, IMEI <sup>(4)</sup> in TMSI <sup>(5)</sup>,
- taktična oprema za prestrezanje in nadzor SMS <sup>(6)</sup>/GSM <sup>(7)</sup>/GPS <sup>(8)</sup>/GPRS <sup>(9)</sup>/UMTS <sup>(10)</sup>/CDMA <sup>(11)</sup>/PSTN <sup>(12)</sup>,

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (UL L 134, 29.5.2009, str. 1).

<sup>(2)</sup> „IMSI“ je angleška kratica za mednarodni identifikator mobilnega naročnika (angl. International Mobile Subscriber Identity). Je enolična identifikacijska oznaka za vsako mobilno napravo, vgrajena v SIM-kartico, ki omogoča identifikacijo SIM prek omrežij GSM in UMTS.

<sup>(3)</sup> „MSISDN“ je angleška kratica za številko mobilnega naročnika v digitalnem omrežju z integriranimi storitvami (angl. Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number). Ta številka enolično določa naročnino v mobilnem omrežju GSM ali UMTS. Preprosto povedano, gre za telefonsko številko, vezano na SIM-kartico v prenosnem telefonu, ki tako kot IMSI določa mobilnega naročnika, vendar se uporablja za usmerjanje klicev do njega.

<sup>(4)</sup> „IMEI“ je angleška kratica za mednarodni identifikator mobilne naprave (angl. International Mobile Equipment Identity). To je številka, ki običajno enolično določa prenosni telefon GSM, WCDMA in IDEN ter nekatere satelitske telefone. Navadno je natisnjena v prostoru, kjer je nameščena baterija. Prestrezanje (prisluskovanje) je mogoče določiti s številko IMEI, IMSI in MSISDN.

<sup>(5)</sup> „TMSI“ je angleška kratica za začasni identifikator mobilnega naročnika (angl. Temporary Mobile Subscriber Identity). Je identifikator, ki se najpogosteje pošilja med prenosnikom in omrežjem.

<sup>(6)</sup> „SMS“ je angleška kratica za sistem kratkih sporočil (angl. Short Message System).

<sup>(7)</sup> „GSM“ je angleška kratica za globalni sistem za mobilne komunikacije (angl. Global System for Mobile Communications).

<sup>(8)</sup> „GPS“ je angleška kratica za sistem za ugotavljanje geografskega položaja izbrane točke na Zemlji (angl. Global Positioning System).

<sup>(9)</sup> „GPRS“ je angleška kratica za splošno paketno radijsko storitev (angl. General Package Radio Service).

<sup>(10)</sup> „UMTS“ je angleška kratica za univerzalni sistem za mobilno telekomunikacijo (angl. Universal Mobile Telecommunication System).

<sup>(11)</sup> „CDMA“ je angleška kratica za kodno porazdeljeni sodostop (angl. Code Division Multiple Access).

<sup>(12)</sup> „PSTN“ je angleška kratica za javno komutirano telefonsko omrežje (angl. Public Switch Telephone Network).

- informacijska oprema za prestrezanje in nadzor DHCP <sup>(1)</sup>/SMTP <sup>(2)</sup>, GTP <sup>(3)</sup>,
- oprema za razpoznavanje in razvrščanje vzorcev,
- oddaljena forenzična oprema,
- oprema za semantično obdelavo,
- oprema za dešifriranje ključev WEP in WPA,
- oprema za prestrezanje za lastniške in standardne protokole za VoIP.

B. Se ne uporablja.

C. Se ne uporablja.

D. „Programska oprema“ za „razvoj“, „proizvodnjo“ in „uporabo“ opreme iz točke A.

E. „Tehnologija“ za „razvoj“, „proizvodnjo“ in „uporabo“ opreme iz točke A.

Oprema, tehnologija in programska oprema iz teh kategorij spadajo v to prilogo, le kolikor spadajo v splošni opis „sistemov za prestrezanje in spremljanje spletne, telefonske in satelitske komunikacije“.

V tej prilogi „spremljanje“ pomeni pridobivanje, ekstrakcijo, dekodiranje, snemanje, obdelavo, analizo in shranjevanje vsebine klicev ali omrežnih podatkov.

—

<sup>(1)</sup> „DHCP“ je angleška kratica za omrežni protokol za dinamično nastavitve gostitelja (angl. Dynamic Host Configuration Protocol).

<sup>(2)</sup> „SMTP“ je angleška kratica za preprosti protokol za prenos pošte (angl. Simple Mail Transfer Protocol).

<sup>(3)</sup> „GTP“ je angleška kratica za GPRS Tunneling Protocol.

## PRILOGA III

Spletna mesta za informacije o pristojnih organih in naslov za pošiljanje uradnih obvestil Komisiji

## BELGIJA

[https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede\\_en\\_veiligheid/sancties](https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties)

[https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes\\_politiques/paix\\_et\\_securite/sanctions](https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions)

[https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy\\_areas/peace\\_and\\_security/sanctions](https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions)

## BOLGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

## ČEŠKA

[www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html](http://www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html)

## DANSKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

## NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

## ESTONIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## GRČIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

## ŠPANIJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

## FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

## HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

## ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

## CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

[http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3\\_20170214\\_final.pdf](http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf)

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

NIZOZEMSKA

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AVSTRİJA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

SLOVAŠKA

[https://www.mzv.sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji:

Evropska komisija

Služba za instrumente zunanje politike (FPI)

EEAS 07/99

1049 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: relex-sanctions@ec.europa.eu

—

PRILOGA IV

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 8(3)

—



PRILOGA V

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 8(4)

---

**IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) 2017/2064****z dne 13. novembra 2017****o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu ter razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) 2017/1420**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2580/2001 z dne 27. decembra 2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 2(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 4. avgusta 2017 sprejel Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1420 <sup>(2)</sup> o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001, v kateri je posodobljen seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 2580/2001 (v nadaljnjem besedilu: seznam).
- (2) Svet je ugotovil, da ni več razlogov, da bi bil eden od subjektov še naprej uvrščen na seznam.
- (3) Seznam bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Seznam iz člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

*Člen 2*Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Svet*  
*Predsednica*  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> UL L 344, 28.12.2001, str. 70.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Sveta (EU) 2017/1420 z dne 4. avgusta 2017 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu ter razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) 2017/150 (UL L 204, 5.8.2017, str. 3).

## PRILOGA

S seznama iz člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 se črta naslednji subjekt:

## II. SKUPINE IN SUBJEKTI

- „18. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Revolutionary Armed Forces of Colombia“ (Oborožene revolucionarne sile Kolumbije)).“
-

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/2065****z dne 13. novembra 2017****o potrditvi pogojev za odobritev aktivne snovi 8-hidroksikinolin, kot so določeni v Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011, in o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2015/408 glede vključitve aktivne snovi 8-hidroksikinolin na seznam kandidatov za zamenjavo****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 13(2)(c), člena 78(2) in člena 80(7) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Aktivna snov 8-hidroksikinolin je bila v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 odobrena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 993/2011 <sup>(2)</sup> in je na seznamu v delu B Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 <sup>(3)</sup>. V skladu z vrstico 18 dela B Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se lahko registrira samo kot fungicid in baktericid v rastlinjakih.
- (2) Podjetje Probelte S.A.U, na zahtevo katerega je bil 8-hidroksikinolin odobren, je 31. januarja 2014 vložilo zahtevek v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1107/2009 za spremembo pogojev za odobritev aktivne snovi 8-hidroksikinolin, da bi se odpravila omejitev na uporabo v rastlinjakih ter da bi se dovolila uporaba fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo 8-hidroksikinolin, na odprtem. Dokumentacija s podatki o zahtevani razširitvi uporabe je bila predložena Španiji, ki je bila z Uredbo Komisije (ES) št. 1490/2002 <sup>(4)</sup> določena za državo članico poročevalko.
- (3) Španija je ocenila podatke, ki jih je predložil vlagatelj, in pripravila dodatek k osnutku poročila o oceni. Ta dodatek je 25. marca 2015 predložila Komisiji, izvod pa tudi Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija).
- (4) Agencija je dodatek razposlala vlagatelju in drugim državam članicam ter ga dala na voljo javnosti, s čimer je začel teči 60-dnevni rok za predložitev pisnih pripomb.
- (5) Agencija je 29. aprila 2016 ob upoštevanju dodatka k osnutku poročila o oceni sprejela sklep o 8-hidroksikinolinu <sup>(5)</sup> v zvezi z njegovo neomejeno uporabo na prostem.

<sup>(1)</sup> ULL 309, 24.11.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 993/2011 z dne 6. oktobra 2011 o odobritvi aktivne snovi 8-hidroksikinolin v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 (ULL 263, 7.10.2011, str. 1).

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi (ULL 153, 11.6.2011, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1490/2002 z dne 14. avgusta 2002 o nadaljnjih podrobnih pravilih za izvajanje tretje faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS in o spremembi Uredbe (ES) št. 451/2000 (ULL 224, 21.8.2002, str. 23).

<sup>(5)</sup> Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance 8-hydroxyquinoline (Sklep o strokovnem pregledu ocene tveganja za pesticide z aktivno snovjo 8-hidroksikinolin). *EFSA Journal* (2016); 14(6):4493. Na voljo na spletu: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm).

- (6) Hkrati je Španija Evropski agenciji za kemikalije (v nadaljnjem besedilu: ECHA) v skladu s členom 37 Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> predložila predlog za usklajeno razvrščanje in označevanje 8-hidroksikinolina. Odbor za oceno tveganja pri ECHA je izdal mnenje <sup>(2)</sup> o navedenem predlogu in ugotovil, da bi ta aktivna snov morala biti razvrščena kot strupena za razmnoževanje kategorije 1B.
- (7) Agencija je v svojem sklepu navedla, da so bili opaženi nekateri strupeni učinki za endokrine organe. Zato bi bilo treba pri 8-hidroksikinolinu tudi upoštevati, da je povzročitelj endokrinih motenj. Agencija je posredovala svoj sklep vlagatelju, državam članicam in Komisiji ter ga objavila za javnost.
- (8) Ob upoštevanju dodatka k osnutku poročila o oceni, ki ga je pripravila država članica poročevalka, mnenja Odbora za oceno tveganja pri ECHA in sklepa Agencije je Komisija 6. oktobra 2017 Stalnemu odboru za rastline, živali, hrano in krmo predložila dodatek k poročilu o pregledu in osnutek uredbe.
- (9) Vlagatelju je bilo omogočeno, da predloži pripombe k dodatku k poročilu o pregledu za 8-hidroksikinolin. Vlagatelj je predložil pripombe, ki so bile natančno pregledane. Kljub argumentom, ki jih je predložil vlagatelj, pomislekov iz uvodnih izjav 6 in 7 ni bilo mogoče odpraviti.
- (10) Posledično ni bilo dokazano, da se lahko pričakuje, da fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo 8-hidroksikinolin, na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1107/2009, razen če se ohranijo omejitve, ki so trenutno določene za navedeno aktivno snov.
- (11) Ocena vlagateljevega zahtevka za spremembo pogojev za odobritev se ne more šteti za pregled odobritve 8-hidroksikinolina. Zato bi bilo treba pogoje za odobritev aktivne snovi 8-hidroksikinolin, kakor so določeni v vrstici 18 dela B Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011, pustiti nespremenjene in bi jih bilo treba potrditi.
- (12) V skladu s členom 80(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/408 <sup>(3)</sup> seznam snovi, vključenih v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS <sup>(4)</sup> ali odobrenih na podlagi Uredbe (ES) št. 1107/2009 v skladu s prehodnimi določbami člena 80(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009, ki izpolnjujejo merila iz točke 4 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1107/2009 („seznam kandidatke za zamenjavo“). Ker 8-hidroksikinolin, odobren v skladu z odstavkoma 1 in 2 člena 80 Uredbe (ES) št. 1107/2009, izpolnjuje tudi merila iz šeste in sedme alineje točke 4 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1107/2009, je primerno navedeno aktivno snov vključiti na navedeni seznam. Izvedbeno uredbi (EU) 2015/408 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Državam članicam bi bilo treba omogočiti razumno obdobje za prilagoditev zahtevam te uredbe, saj so morda nekateri zahtevki za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo 8-hidroksikinolin, že skoraj zaključeni in ni mogoče opraviti primerjalne ocene v roku iz člena 37 Uredbe (ES) št. 1107/2009. Obveznost izvedbe primerjalne ocene fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kandidatne snovi za zamenjavo, je določena v členu 50(4) Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (14) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

<sup>(2)</sup> Opinion proposing harmonised classification and labelling at EU level of Quinolin-8-ol; 8-hydroxyquinoline (Mnenje o usklajenem razvrščanju in označevanju snovi kinolin-8-ol; 8-hidroksikinolin na ravni EU). ECHA 2015. Na voljo na spletu: [www.echa.europa.eu](http://www.echa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/408 z dne 11. marca 2015 o izvajanju člena 80(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in pripravi seznama kandidatke za zamenjavo (UL L 67, 12.3.2015, str. 1).

<sup>(4)</sup> Direktiva Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet (UL L 230, 19.8.1991, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

**Potrditev pogojev za odobritev**

Pogoji za odobritev aktivne snovi 8-hidroksikinolin, kot so določeni v vrstici 18 dela B Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011, so potrjeni.

Člen 2

**Sprememba Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) 2015/408**

Ime „8-hidroksikinolin“ se vstavi med vnosa „1-metilciklopropen“ in „aklonifen“.

Člen 3

**Odložena uporaba člena 2**

Izvedbena uredba (EU) 2015/408, kakor je bila spremenjena s členom 2, se uporablja za namene člena 50(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009 samo za zahtevke za registracijo fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo 8-hidroksikinolin, vložene po 4. aprilu 2018.

Člen 4

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/2066****z dne 13. novembra 2017****o odobritvi gorčičnih semen v prahu kot osnovne snovi v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ter o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 23(5) v povezavi s členom 13(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009 je Komisija 6. junija 2016 prejela zahtevek inštituta Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) (Francija) za odobritev gorčičnih semen v prahu kot osnovne snovi. Navedenemu zahtevku so bili priloženi podatki, ki so obvezni v skladu z drugim pododstavkom člena 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (2) Komisija je Evropsko agencijo za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) zaprosila za znanstveno pomoč. Agencija je 20. januarja 2017 Komisiji predložila tehnično poročilo o gorčičnih semenih v prahu <sup>(2)</sup>. Komisija je 20. julija 2017 Stalnemu odboru za rastline, živali, hrano in krmo predložila osnutek poročila o pregledu <sup>(3)</sup> in osnutek te uredbe ter za sejo navedenega odbora 6. oktobra 2017 pripravila končni različici navedenih dokumentov.
- (3) Iz dokumentacije, ki jo je predložil vlagatelj, je razvidno, da snov gorčična semena v prahu izpolnjuje merila za živila, kot so opredeljena v členu 2 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>. Čeprav se običajno ne uporablja za fitofarmaceutske namene, je lahko v sredstvu, ki vsebuje navedeno snov in vodo, koristna v fitofarmaciji. Zato jo je treba obravnavati kot osnovno snov.
- (4) Opravljeni pregledi so pokazali, da se lahko od gorčičnih semen v prahu pričakuje, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 23 Uredbe (ES) št. 1107/2009, zlasti v zvezi z rabami, ki so bile proučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno odobriti gorčična semena v prahu kot osnovno snov.
- (5) V skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 1107/2009 v povezavi s členom 6 Uredbe ter ob upoštevanju sedanjih znanstvenih in tehničnih dognanj pa je treba vključiti nekatere pogoje in omejitve.
- (6) V skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 1107/2009 bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 <sup>(5)</sup>.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

<sup>(1)</sup> UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> EFSA, 2017. Tehnično poročilo o izidu posvetovanja z državami članicami in EFSA o zahtevku za odobritev gorčičnih semen v prahu, pridobljenih iz rastlin *Sinapis alba* (*Brassica alba*), *Brassica juncea* in *Brassica nigra*, kot osnovne snovi za uporabo v fitofarmaceutskih sredstvih kot fungicid (Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for mustard seeds powder from *Sinapis alba* (*Brassica alba*), *Brassica juncea* and *Brassica nigra* for use in plant protection as fungicide). Povezane objave EFSA 2017:EN-1169. 35 str. doi:10.2903/sp.efsa.2017.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>.

<sup>(4)</sup> Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi (UL L 153, 11.6.2011, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

**Odobritev osnovne snovi**

Snov gorčična semena v prahu se odobri kot osnovna snov, kot je opredeljena v Prilogi I.

*Člen 2*

**Spremembe Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011**

Izvedbena uredba (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

*Člen 3*

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---



PRILOGA I

| Splošno ime, identifikacijska številka | Ime po IUPAC  | Čistost <sup>(1)</sup> | Uveljavitev      | Posebne določbe  |
|--|---------------|------------------------|------------------|--|
| gorčična semena v prahu                | ni relevantno | živilska kakovost      | 4. december 2017 | Gorčična semena v prahu se uporabljajo v skladu s posebnimi pogoji, ki so vključeni v ugotovitve iz poročila o pregledu gorčičnih semen v prahu (SANTE/11309/2017), zlasti iz dodatkov I in II k poročilu. |

<sup>(1)</sup> Več podrobnosti o identiteti, specifikaciji in načinu uporabe osnovne snovi je na voljo v poročilu o pregledu.

## PRILOGA II

V delu C Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se doda naslednji vnos:

| Številka | Splošno ime, identifikacijska številka | Ime po IUPAC  | Čistost <sup>(1)</sup> | Uveljavitev      | Posebne določbe   |
|----------|--|---------------|------------------------|------------------|---|
| „18      | gorčična semena v prahu                | ni relevantno | živilska kakovost      | 4. december 2017 | Gorčična semena v prahu se uporabljajo v skladu s posebnimi pogoji, ki so vključeni v ugotovitve iz poročila o pregledu gorčičnih semen v prahu (SANTE/11309/2017), zlasti iz dodatkov I in II k poročilu.“ |

<sup>(1)</sup> Več podrobnosti o identiteti, specifikaciji in načinu uporabe osnovne snovi je na voljo v poročilu o pregledu.

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/2067

z dne 13. novembra 2017

**o neodobritvi izvlečka paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) kot osnovne snovi v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 23(5) v povezavi s členom 13(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009 je Komisija 19. junija 2015 prejela zahtevek družbe Group Peyraud Nature za odobritev začimbe *Capsicum* spp. kot osnovne snovi. Navedenemu zahtevku so bili priloženi podatki, ki so obvezni v skladu z drugim pododstavkom člena 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (2) Komisija je Evropsko agencijo za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) zaprosila za znanstveno pomoč. Agencija je 10. oktobra 2016 Komisiji predložila tehnično poročilo o zadevni snovi <sup>(2)</sup>. Komisija je 24. januarja 2017 Stalnemu odboru za rastline, živali, hrano in krmo predložila poročilo o pregledu <sup>(3)</sup> in osnutek te uredbe o neodobritvi izvlečka paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) ter za sejo navedenega odbora 6. oktobra 2017 pripravila končni različici navedenih dokumentov.
- (3) Med posvetovanjem, ki ga je organizirala Agencija, se je vlagatelj strinjal, da bo spremenil ime osnovne snovi v izvleček paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c).
- (4) Iz dokumentacije, ki jo je predložil vlagatelj, je razvidno, da izvleček paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) izpolnjuje merila za živila, kot so opredeljena v členu 2 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>, ter se običajno ne uporablja za fitofarmaceutske namene.
- (5) V tehničnem poročilu Agencije so bili izraženi posebni pomisleki glede izpostavljenosti sestavini kapsaicin in nerazpoložljivosti ocen izpostavljenosti za izvleček paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c), zlasti pri uporabi kot pesticid, zato ocene tveganja za izvajalce, delavce, druge navzoče osebe in neciljne organizme ni bilo mogoče zaključiti.
- (6) Komisija je vlagatelja pozvala, naj predloži pripombe k osnutku poročila o pregledu. Vlagatelj je predložil pripombe, ki so bile natančno pregledane.
- (7) Vendar kljub argumentom, ki jih je predložil vlagatelj, pomislekov v zvezi s snovjo ni mogoče odpraviti.
- (8) V skladu s tem, kot je zapisano v poročilu Komisije o pregledu, ni bilo ugotovljeno, da so zahteve iz člena 23 Uredbe (ES) št. 1107/2009 izpolnjene. Zato je primerno, da se izvleček paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) kot osnovna snov ne odobri.
- (9) Ta uredba ne vpliva na predložitev ponovnega zahtevka za odobritev izvlečka paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) kot osnovne snovi v skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009.

<sup>(1)</sup> UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for paprika extract, capsanthin, capsorubin E 160c (admissibility accepted when named *Capsicum* spp. spice) for use in plant protection as repellent various invertebrates, mammals and birds. (Tehnično poročilo o rezultatu posvetovanja z državami članicami in Agencijo o zahtevku za osnovno snov izvleček paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) (dopustno tudi kot poimenovanje začimba *Capsicum* spp.) za uporabo v fitofarmaceutskih sredstvih kot repelent proti različnim nevretenčarjem, sesalcem in pticam.) Povezane objave EFSA 2016:EN-1096. 54 str.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=SL>.

<sup>(4)</sup> Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

(10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Snov izvleček paprike (kapsantin, kapsorubin E 160c) ni odobrena kot osnovna snov.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/2068****z dne 13. novembra 2017****o neodobritvi snovi kalijev sorbat kot osnovne snovi v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 23(5) v povezavi s členom 13(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009 je Komisija 9. oktobra 2015 prejela zahtevek podjetja Decco Iberica Post Cosecha S.A.U za odobritev kalijevega sorbata kot osnovne snovi. 14. julija 2016 je Komisija prejela posodobljen zahtevek. Navedenemu zahtevku so bili priloženi podatki, ki so obvezni v skladu z drugim pododstavkom člena 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (2) Komisija je Evropsko agencijo za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) zaprosila za znanstveno pomoč. Agencija je Komisiji 12. maja 2017 predložila tehnično poročilo o kalijevem sorbatu <sup>(2)</sup>. Komisija je 20. julija 2017 Stalnemu odboru za rastline, živali, hrano in krmo predložila poročilo o pregledu <sup>(3)</sup> in osnutek te uredbe o neodobritvi kalijevega sorbata ter za sejo navedenega odbora 6. oktobra 2017 pripravila končni različici navedenih dokumentov.
- (3) Iz dokumentacije, ki jo je predložil vlagatelj, je razvidno, da kalijev sorbat izpolnjuje merila za živilo, kot je opredeljeno v členu 2 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>.
- (4) V tehničnem poročilu Agencije pa so bili izraženi nekateri pomisleki glede izpostavljenosti kalijevemu sorbatu, zlasti prek ostankov pri uporabi kot pesticid. Agencija je sklenila, da so podatki o ostankih zelo omejeni, zato ni mogla opraviti zanesljive ocene tveganja za potrošnike. Ni mogoče izključiti, da bo začasni sprejemljivi dnevni vnos kalijevega sorbata presežen zaradi dodatne izpostavljenosti potrošnikov ostankom pesticidov, ki vsebujejo kalijev sorbat.
- (5) Komisija je vlagatelja pozvala, naj predloži pripombe k tehničnemu poročilu Agencije in k osnutku poročila o pregledu. Vlagatelj ni predložil nobenih pripomb.
- (6) V skladu s tem, kot je zapisano v poročilu Komisije o pregledu, ni bilo ugotovljeno, da so zahteve iz člena 23 Uredbe (ES) št. 1107/2009 izpolnjene. Zato je primerno, da se kalijev sorbat kot osnovna snov ne odobri.
- (7) Ta uredba ne vpliva na predložitev ponovnega zahtevka za odobritev kalijevega sorbata kot osnovne snovi v skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

<sup>(1)</sup> UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> EFSA (Evropska agencija za varnost hrane), 2017. Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for potassium sorbate for use in plant protection as fungicide on citrus, stone and pome fruits (Tehnično poročilo o rezultatu posvetovanja z državami članicami in Agencijo o zahtevku za odobritev kalijevega sorbata kot osnovne snovi za uporabo v fitofarmaceutskih sredstvih kot fungicida na agrumih, koščičastem in pečkatem sadju). Povezane objave EFSA 2017:EN-1232. 53 str. doi:10.2903/sp.efsa.2017.EN-1232.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=SL>.

<sup>(4)</sup> Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Snov kalijev sorbat se ne odobri kot osnovna snov.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/2069****z dne 13. novembra 2017****o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 540/2011 glede podaljšanja obdobja odobritve za aktivne snovi flonikamid (IKI-220), metalaksil, penoksulam in prokvinazid****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti prvega odstavka člena 17 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Del A Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 <sup>(2)</sup> določa aktivne snovi, ki se štejejo za odobrene v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009.
- (2) Vloge za obnovitev odobritve aktivnih snovi, vključenih v to uredbo, so bile predložene v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 844/2012 <sup>(3)</sup>. Vendar lahko odobritev navedenih snovi poteče zaradi razlogov, ki so zunaj nadzora vlagatelja, preden je sprejeta odločitev o obnovitvi njihove odobritve. Zato je treba podaljšati njihova obdobja odobritve v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (3) Ob upoštevanju časa in virov, ki so potrebni za dokončanje ocene vlog za obnovitev odobritev velikega števila aktivnih snovi, ki jim bo odobritev potekla med letoma 2019 in 2021, je bil z Izvedbenim sklepom Komisije C(2016) 6104 <sup>(4)</sup> oblikovan delovni program, ki združuje podobne aktivne snovi in določa prednostne naloge na podlagi skrbi za varovanje zdravja ljudi in živali ali okolja, kot je določeno v členu 18 Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (4) Ker aktivne snovi, vključene v to uredbo, ne spadajo v prednostne kategorije Izvedbenega sklepa C(2016) 6104, bi bilo treba obdobje odobritve podaljšati za dve ali tri leta, ob upoštevanju sedanjega datuma poteka veljavnosti, dejstva, da je treba v skladu s členom 6(3) Izvedbene uredbe (EU) št. 844/2012 dopolnilno dokumentacijo za aktivno snov predložiti najpozneje 30 mesecev pred potekom odobritve, nujnosti zagotovitve uravnotežene razdelitve odgovornosti in nalog med državami članicami poročevalkami in soproročevalkami ter razpoložljivih virov, potrebnih za ocenjevanje in odločanje. Zato je primerno podaljšati obdobje odobritve za aktivno snov prokvinazid za dve leti, za aktivne snovi flonikamid (IKI-220), metalaksil in penoksulam pa za tri leta.
- (5) Glede na cilj prvega odstavka člena 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009 za primere, ko dopolnilna dokumentacija v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 844/2012 ni bila predložena najpozneje 30 mesecev pred ustreznim datumom poteka veljavnosti iz Priloge k tej uredbi, bo Komisija določila isti datum veljavnosti kot pred to uredbo ali prvi možni datum po tem.
- (6) Glede na cilj prvega odstavka člena 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v zvezi s primeri, v katerih Komisija sprejme uredbo, ki določa, da se odobritev aktivne snovi iz Priloge k tej uredbi ne obnovi, ker merila za odobritev niso izpolnjena, Komisija določi isti datum veljavnosti kot pred to uredbo ali datum začetka veljavnosti Uredbe, ki določa, da se odobritev aktivne snovi ne obnovi, odvisno od tega, kateri datum je poznejši. V zvezi s primeri,

<sup>(1)</sup> UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 153, 11.6.2011, str. 1.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 844/2012 z dne 18. septembra 2012 o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo postopka podaljšanja odobritve aktivnih snovi, kot je določeno z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet (UL L 252, 19.9.2012, str. 26).

<sup>(4)</sup> Izvedbeni sklep Komisije z dne 28. septembra 2016 o oblikovanju delovnega programa za oceno vlog za obnovitev odobritev aktivnih snovi, ki jim bo odobritev potekla v letih 2019, 2020 in 2021, v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 357, 29.9.2016, str. 9).

v katerih Komisija sprejme uredbo o obnovitvi odobritve aktivne snovi iz Priloge k tej uredbi, bo Komisija poskusila določiti, kot je ustrezno v danih okoliščinah, najzgodnejši možni datum začetka uporabe.

- (7) Izvedbeno uredbo (EU) št. 540/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## PRILOGA

Del A Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni:

- (1) v šestem stolpcu vrstice 301 se za penoksulam datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. julij 2023“;
  - (2) v šestem stolpcu vrstice 302 se za prokvinazid datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. julij 2022“;
  - (3) v šestem stolpcu vrstice 304 se za metalaksil datum veljavnosti registracije nadomesti s „30. junij 2023“;
  - (4) v šestem stolpcu vrstice 305 se za flonikamid (IKI-220) datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. avgust 2023“.
-

# SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2017/2070

z dne 6. novembra 2017

### o imenovanju nadomestnega člana Odbora regij na predlog Republike Finske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga finske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 26. januarja 2015, 5. februarja 2015 in 23. junija 2015 sprejel sklepe (EU) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (EU) 2015/190 <sup>(2)</sup> in (EU) 2015/994 <sup>(3)</sup> o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020.
- (2) Zaradi konca mandata Willeja VALVEJA se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2020, se za nadomestnega člana Odbora regij imenuje:

— Tony WIKSTRÖM, *Ledamot i Ålands lagting*.

#### Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 6. novembra 2017

Za Svet  
Predsednik  
T. TAMM

---

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta (EU) 2015/116 z dne 26. januarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 20, 27.1.2015, str. 42).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (EU) 2015/190 z dne 5. februarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 31, 7.2.2015, str. 25).

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta (EU) 2015/994 z dne 23. junija 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 159, 25.6.2015, str. 70).

**SKLEP SVETA (SZVP) 2017/2071**  
**z dne 13. novembra 2017**  
**o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 33 in 31(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 8. julija 2014 sprejel Sklep 2014/438/SZVP<sup>(1)</sup> o imenovanju Herberta SALBERJA za posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji.
- (2) Svet je 17. februarja 2017 sprejel Sklep (SZVP) 2017/299<sup>(2)</sup>, s katerim je mandat PPEU za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji podaljšal do 30. junija 2018.
- (3) Zaradi imenovanja Herberta SALBERJA na drug položaj bi bilo treba za PPEU za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji od 13. novembra 2017 imenovati Toiva KLAARA.
- (4) PPEU bo mandat izvajal v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

1. Mandat Herberta SALBERJA kot posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji se konča 15. avgusta 2017.
2. Toivo KLAAR se imenuje za PPEU za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji od 13. novembra 2017 do 30. junija 2018. Svoj mandat opravlja v skladu s Sklepom (SZVP) 2017/299.
3. Svet lahko odloči, da mandat PPEU na podlagi ocene Političnega in varnostnega odbora in predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko predčasno preneha.

*Člen 2*

Izdatki, povezani z neprekinjenim delovanjem uprave med mandatoma PPEU v obdobju od 15. avgusta 2017 do 12. novembra 2017, se krijejo z referenčnim finančnim zneskom, določenim v členu 5(1) Sklepa (SZVP) 2017/299.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta 2014/438/SZVP z dne 8. julija 2014 o spremembi in podalšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji (UL L 200, 9.7.2014, str. 11).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2017/299 z dne 17. februarja 2017 o podalšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Južni Kavkaz in za krizo v Gruziji (UL L 43, 21.2.2017, str. 214).

Člen 1(1) in člen 2 se uporabljata od 15. avgusta 2017.

V Bruslju, 13. novembra 2017

*Za Svet*  
*Predsednica*  
F. MOGHERINI

---

**SKLEP SVETA (SZVP) 2017/2072****z dne 13. novembra 2017****o posodobitvi in spremembi seznama oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu, in spremembi Sklepa (SZVP) 2017/1426**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. decembra 2001 sprejel Skupno stališče 2001/931/SZVP <sup>(1)</sup>.
- (2) Svet je 4. avgusta 2017 sprejel Sklep (SZVP) 2017/1426 <sup>(2)</sup> o posodobitvi seznama oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP (v nadaljnjem besedilu: seznam).
- (3) Svet je ugotovil, da ni več razlogov, da bi bil eden od subjektov še naprej uvrščen na seznam.
- (4) Seznam bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Priloga k Sklepu (SZVP) 2017/1426 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

**Člen 2**Ta sklep začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2017

Za Svet  
Predsednica  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Skupno stališče Sveta 2001/931/SZVP z dne 27. decembra 2001 o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu (UL L 344, 28.12.2001, str. 93).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2017/1426 z dne 4. avgusta 2017 o posodobitvi seznama oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu, in razveljavitvi Sklepa (SZVP) 2017/154 (UL L 204, 5.8.2017, str. 95).

## PRILOGA

S seznama iz Priloge k Sklepu (SZVP) 2017/1426 se črta naslednji subjekt:

## II. SKUPINE IN SUBJEKTI

- „18. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Revolutionary Armed Forces of Colombia“ (Oborožene revolucionarne sile Kolumbije)).“.
-

**SKLEP SVETA (SZVP) 2017/2073****z dne 13. novembra 2017****o spremembi Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. decembra 2001 sprejel Skupno stališče 2001/931/SZVP <sup>(1)</sup>.
- (2) Svet je ugotovil, da ni več razlogov, da bi bil eden od subjektov s seznama oseb, skupin in organizacij, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP, še naprej uvrščen na seznam. Omejevalni ukrepi zoper navedeni subjekt so bili začasno prekinjeni s Sklepom Sveta (SZVP) 2016/1711 <sup>(2)</sup>.
- (3) Skupno stališče 2001/931/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

V členu 5 Skupnega stališča 2001/931/SZVP se drugi odstavek črta.

*Člen 2*Ta sklep začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2017

Za Svet  
Predsednica  
F. MOGHERINI

---

<sup>(1)</sup> Skupno stališče Sveta 2001/931/SZVP z dne 27. decembra 2001 o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu (UL L 344, 28.12.2001, str. 93).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2016/1711 z dne 27. septembra 2016 o spremembi Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu (UL L 259I, 27.9.2016, str. 3).

**SKLEP SVETA (SZVP) 2017/2074**  
**z dne 13. novembra 2017**  
**o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Venezueli**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je še vedno globoko zaskrbljena zaradi slabljenja demokracije, pravne države in človekovih pravic v Venezueli.
- (2) Svet je 15. maja 2017 sprejel sklepe, v katerih je venezuelske politične akterje in institucije pozval, naj si konstruktivno prizadevajo za rešitev krize v državi, pri tem pa v celoti spoštujejo načelo pravne države ter človekove pravice, demokratične institucije in delitev oblasti. Poudaril je tudi, da sta izpustitev zaprtih političnih nasprotnikov in spoštovanje ustavnih pravic bistvena koraka h krepitvi zaupanja in pomoči državi, da ponovno vzpostavi politično stabilnost.
- (3) Unija je večkrat v celoti podprla venezuelska prizadevanja za začetek takojšnjega, konstruktivnega in učinkovitega dialoga med vlado in parlamentarno večino, da bi ustvarili pogoje za mirne rešitve večplastnih izzivov, s katerimi se sooča ta država.
- (4) Unija se je odločno zavzela za spodbujanje zunanjega sodelovanja, da bi se lahko odzvali na najnujnejše potrebe prebivalstva, in da je Venezueli trdno odločena pomagati pri iskanju mirnih in demokratičnih rešitev, pri čemer podpira regionalna in mednarodna prizadevanja v ta namen.
- (5) Unija je 26. julija 2017 izrazila zaskrbljenost zaradi številnih poročil o kršitvah človekovih pravic in pretirani uporabi sile ter venezuelske oblasti pozvala, naj spoštujejo venezuelsko ustavo (v nadaljnjem besedilu: ustava) in načelo pravne države ter zagotovijo, da bodo zajamčene temeljne pravice in svoboščine, vključno s pravico do mirnih demonstracij.
- (6) Unija je 2. avgusta 2017 močno obžalovala odločitev venezuelskih oblasti, da kljub vsemu izpeljejo volitve v ustavodajno skupščino, s katero so trajno poslabšale krizo v državi in ki bi lahko ogrozile delovanje drugih zakonitih institucij, določenih v ustavi, kot je na primer narodna skupščina. Unija je pozvala vse strani, naj se vzdržijo nasilja, in oblasti, naj zagotovijo dosledno spoštovanje vseh človekovih pravic, ter izrazila pripravljenost, da sodeluje pri reševanju vseh vprašanj, ki bi lahko prebivalcem Venezuele pomagala ublažiti sedanje napete razmere, hkrati pa je tudi sporočila, da se je pripravljena postopoma odločneje odzvati, če bi bila demokratična načela še bolj ogrožena in ne bi bilo zagotovljeno spoštovanje ustave.
- (7) Glede na navedeno in v skladu z izjavo Unije z dne 2. avgusta 2017, bi bilo treba sprejeti ciljno usmerjene omejevalne ukrepe proti nekaterim fizičnim in pravnim osebam, ki so odgovorne za hude kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo, oziroma osebam, subjektom in organom, katerih ukrepi, politike ali dejavnosti ogrožajo demokracijo ali pravno državo v Venezueli, pa tudi z njimi povezanim osebam, subjektom in organom.
- (8) Zaradi nadaljnjega nasilja, pretirane uporabe sile in kršitev ali zlorab človekovih pravic treba je poleg tega primerno uvesti omejevalne ukrepe v obliki embarga na orožje, pa tudi posebne ukrepe za omejevanje opreme, ki bi jo bilo mogoče uporabiti za notranjo represijo, in za preprečevanje zlorabe komunikacijske opreme.
- (9) Omejevalni ukrepi bi morali biti postopni, ciljno usmerjeni, fleksibilni ter reverzibilni, ne da bi vplivali na ostalo prebivalstvo, usmerjeni pa bi morali biti k temu, da ustvarijo verodostojen ter smiseln postopek, ki lahko vodi k mirno izpogajani rešitvi.



(10) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### POGLAVJE I

### OMEJITVE IZVOZA

#### Člen 1

1. Prepovedana je prodaja, dobava, prenos ali izvoz orožja in drugega vojaškega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, para-vojaško opremo in rezervnimi deli za navedeno, v Venezuelo s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod njihovo zastavo, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemelj držav članic ali ne.
2. Prepovedano je:
  - (a) zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve in druge storitve v zvezi z vojaškimi dejavnostmi ter zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo orožja in pripadajočega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in nadomestnimi deli za navedeno, neposredno ali posredno vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v tej državi;
  - (b) zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, vključno zlasti s subvencijami, posojili in kreditnim zavarovanjem izvoza ter zavarovanjem in pozavarovanjem za vse prodaje, dobave, prenos ali izvoz orožja in pripadajočega materiala ali za zagotavljanje ustrezne tehnične pomoči, posredniških storitev in drugih storitev, posredno ali neposredno vsem osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v tej državi.

#### Člen 2

Prepoved iz člena 1 se ne uporablja za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 13. novembrom 2017, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takšnih pogodb, pod pogojem, da so skladni s Skupnim stališčem Sveta 2008/944/SZVP<sup>(1)</sup>, zlasti z merili iz člena 2 navedenega skupnega stališča, ter da so fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, ki želijo izvesti pogodbo, o tej v 5 delovnih dneh po začetku veljavnosti tega sklepa uradno obvestile pristojne organe države članice, v kateri imajo sedež.

#### Člen 3

1. Prepovedana je prodaja, dobava, prenos ali izvoz opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, v Venezuelo s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod njihovo zastavo, ne glede na to, ali izvira z ozemelj držav članic ali ne.
2. Prepovedano je:
  - (a) zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve in druge storitve, v zvezi z opremo, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, ter zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo take opreme, neposredno ali posredno vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v tej državi;
  - (b) zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z opremo, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, vključno zlasti s subvencijami, posojili in kreditnim zavarovanjem izvoza ter zavarovanjem in pozavarovanjem za vse prodaje, dobave, prenos ali izvoz take opreme, neposredno ali posredno vsem osebam, subjektom ali organom v Venezueli ali za uporabo v tej državi.
3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

<sup>(1)</sup> Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99).

#### Člen 4

1. Člena 1 in 3 se ne uporabljata za:

- (a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz vojaške opreme, ki ni smrtonosna, ali opreme, ki bi jo bilo mogoče uporabiti za notranjo represijo in je namenjena izključno humanitarni ali zaščitni uporabi ali programom Združenih narodov (ZN) in Unije ter njenih držav članic ali regionalnih in podregionalnih organizacij v zvezi z vzpostavljanjem institucij, oziroma material, ki je namenjen operacijam ZN in Unije ali regionalnih in podregionalnih organizacij v zvezi s kriznim upravljanjem;
- (b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme za odstranjevanje min in materiala, ki se uporablja pri operacijah odstranjevanja min;
- (c) vzdrževanje opreme, ki ni smrtonosna, ki bi jo lahko uporabila mornarica ali obalna straža Venezuele z izključnim namenom varovanja meje, regionalne stabilnosti ter prestrazanja narkotikov;
- (d) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči, povezanih z opremo ali materialom iz točk (a), (b) in (c);
- (e) zagotavljanje tehnične pomoči, povezane z opremo ali materialom iz točk (a), (b) in (c);

pod pogojem, da je tak izvoz vnaprej odobril ustrezeni pristojni organ.

2. Člena 1 in 3 se ne uporabljata za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih samo za osebno uporabo v Venezuelo začasno izvozijo osebje ZN, osebje Unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev, humanitarni in razvojni delavci ter z njimi povezano osebje.

#### Člen 5

1. Prepovedana je prodaja, dobava, prenos ali izvoz opreme, tehnologije ali programske opreme, ki jih venezuelski režim ali kdo drug v njegovem imenu uporablja predvsem za spremljanje ali prestrazanje internetnih in telefonskih komunikacij prek mobilnih ali fiksnih omrežij v Venezueli, vključno z zagotavljanjem kakršnihkoli storitev vsake vrste spremljanja ali prestrazanja telekomunikacij ali interneta kot tudi zagotavljanje finančne in tehnične pomoči pri namestitvi, obratovanju ali posodabljanju tovrstne opreme ali programske opreme, s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko države članice odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme, tehnologije ali programske opreme, vključno z zagotavljanjem kakršnihkoli storitev vsake vrste spremljanja ali prestrazanja telekomunikacij ali interneta kot tudi zagotavljanje finančne in tehnične pomoči iz odstavka 1, če utemeljeno sklepajo, da naj venezuelska vlada, javni organi, gospodarske združbe ali agencije oziroma osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, te opreme, tehnologije ali programske opreme ne bi uporabili za notranjo represijo.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka, v roku štirih tednov po odobritvi.

3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih elementov, ki jih zajema ta člen.

#### POGLAVJE II

#### OMEJITVE VSTOPA

#### Člen 6

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da preprečijo vstop na ali tranzit prek svojih ozemelj:

- (a) fizičnim osebam, odgovornim za hude kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Venezueli; ali

- (b) fizičnim osebam, odgovornim za ukrepe, politike ali dejavnosti, ki kako drugače ogrožajo demokracijo ali pravno državo v Venezueli;

ki so navedene na seznamu v Prilogi I.

2. Odstavek 1 držav članic ne zavezuje k temu, da bi lastnim državljanom zavrnilo vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 ne posega v primere, v katerih posamezno državo članico zavezuje mednarodnopravna obveznost, in sicer:

- (a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;
- (b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, ki jo skličejo ZN ali je sklicana pod njihovim okriljem;
- (c) v skladu z večstranskim sporazumom o dodeljenih privilegijih in imunitetah ali
- (d) v okviru Lateranske pogodbe, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež (Vatikanska mestna država) in Italija.

4. Odstavek 3 se uporablja tudi v primerih, ko je država članica gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

5. Svet je ustrezno obveščen o vseh primerih, ko država članica odobri izjemo v skladu z odstavkom 3 ali 4.

6. Države članice lahko odobrijo izjeme od ukrepov na podlagi odstavka 1, kadar je potovanje upravičeno zaradi nujnih humanitarnih potreb ali udeležbe na medvladnih srečanjih in srečanjih, ki jih podpira Unija ali gosti država članica, ki predseduje OVSE, in na katerih poteka politični dialog za spodbujanje demokracije, človekovih pravic in pravne države v Venezueli.

7. Država članica, ki želi odobriti izjemo iz odstavka 6, o tem pisno uradno obvesti Svet. Izjema se šteje za odobreno, razen če eden ali več članov Sveta ne vloži pisnega ugovora v dveh delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila o predlagani izjemi. Če eden ali več članov Sveta vloži ugovor, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da se predlagana izjema odobri.

8. Kadar posamezna država članica na podlagi odstavkov 3, 4, 6 in 7 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit prek njega osebam s seznama v Prilogi I, se dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo odobreno, in na osebe, na katere se nanaša.

### POGLAVJE III

#### ZAMRZNITEV SREDSTEV IN GOSPODARSKIH VIROV

##### Člen 7

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, ali so v lasti ali pod nadzorom:

- (a) fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, odgovornih za hude kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Venezueli;
- (b) fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, odgovornih za ukrepe, politike ali dejavnosti, ki kako drugače ogrožajo demokracijo ali pravno državo v Venezueli;

ki so navedeni na seznamu v Prilogi I.

2. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, ali so v lasti ali pod nadzorom fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, povezanih z osebami, subjekti ali organi iz odstavka 1, kot so navedeni v Prilogi II.

3. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s seznama v Prilogi I ali II, ne smejo biti neposredno ali posredno dana na razpolago ali v njihovo korist nikakršna sredstva ali gospodarski viri.

4. Pristojni organ države članice lahko pod takšnimi pogoji, za katere meni, da so primerni, odobri sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z njimi, potem ko je ugotovil, da so ta sredstva ali gospodarski viri:

- (a) nujni za osnovne potrebe fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama v Prilogi I ali II in vzdrževanih družinskih članov takih fizičnih oseb, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javne komunale;
- (b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in nadomestil nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
- (c) namenjeni izključno za plačilo honorarjev ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov,
- (d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če zadevni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev; ali
- (e) nakazani na račun ali z računa diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so takšna plačila namenjena za uradne naloge diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije.;

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

5. Kot odstopanje od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi države članice odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom uvrstitve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz odstavka 1 ali 2 na seznam v Prilogi I ali II, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v Uniji, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom ali po njem;
- (b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšno odločbo ali v takšni odločbi priznane kot veljavne, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;
- (c) odločba ni v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama v Prilogi I ali II ter
- (d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

6. Odstavka 1 in 2 fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu s seznama v Prilogi I ali II ne preprečuje, da bi plačal plačilo, zapadlo na podlagi pogodbe ali sporazuma, ki ga je sklenila fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, naveden na seznamu v Prilogi I ali II, oziroma obveznosti, ki je nastala za zadevno fizično ali pravno osebo, subjekta ali organa, naveden na seznamu v Prilogi, pred datumom uvrstitve take fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na seznam v navedeni prilogi, pod pogojem, da je zadevna država članica ugotovila, da plačilo ne krši odstavka 3.

7. Odstavek 3 se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune, kot so:

- (a) obresti ali drugi dohodki na navedenih računih;
- (b) zapadla plačila po pogodbah, dogovorih ali obveznostih, sklenjenih ali nastalih pred datumom, ko so za te račune začeli veljati ukrepi iz odstavkov 1, 2 in 3, ali
- (c) zapadla plačila po sodnih, upravnih ali arbitražnih odločbah, izdanih v Uniji ali izvršljivih v zadevni državi članici,

pod pogojem, da za vse takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej veljajo ukrepi iz odstavka 1 ali 2.

## POGLAVJE IV

## SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

## Člen 8

1. Svet soglasno na predlog države članice ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko sestavi in spremeni seznam iz prilog I in II.
2. Svet o sklepu iz odstavka 1, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer da taki osebi, subjektu ali organu možnost, da predloži pripombe.
3. Kadar so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet pregleda sklep iz odstavka 1 in o tem ustrezno obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

## Člen 9

1. Priloge I in II vsebujeta razloge za uvrstitev fizičnih in pravnih oseb ter subjektov in organov iz člena 6(1) in člena 7(1) oziroma člena 7(2) na seznam.
2. Kjer so na voljo, priloge I in II vključuje tudi informacije, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov. Pri fizičnih osebah lahko take informacije vključujejo imena, vključno z vzdevki, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številka potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Pri pravnih osebah, subjektih ali organih lahko take informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

## Člen 10

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz tega sklepa.

## Člen 11

V zvezi s kakršno koli pogodbo ali transakcijo, katere izvedba je bila neposredno ali posredno v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s tem sklepom, se ne ugotovi nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za nadomestilo škode ali kakršnemu koli drugemu zahtevku te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, garancije ali nadomestilo škode, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga vložijo:

- (a) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama iz Priloge I ali II;
- (b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek ali v imenu oseb, subjektov ali organov iz točke (a).

## Člen 12

Da bi bili ukrepi, določeni v tem sklepu, čim bolj učinkoviti, Unija spodbuja tretje države k sprejetju omejevalnih ukrepov, ki so podobni tistim, ki so določeni v tem sklepu.

## Člen 13

Ta sklep se uporablja do 14. novembra 2018.

Ta sklep se redno pregleduje. Če Svet meni, da cilji sklepa niso bili doseženi, ga po potrebi obnovi ali spremeni.

*Člen 14*

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Buslju, 13. novembra 2017

*Za Svet*  
*Predsednica*  
F. MOGHERINI

---

*PRILOGA I*

Seznam fizičnih in pravnih oseb ter subjektov in organov iz člena 6(1) in člena 7(1)

—

*PRILOGA II*

Seznam fizičnih in pravnih oseb ter subjektov in organov iz člena 7(2)

---



**DELEGIRANI SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/2075****z dne 4. septembra 2017****o nadomestitvi Priloge VII k Direktivi 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja <sup>(1)</sup> in zlasti člena 43(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Postopki dodeljevanja zmogljivosti bi morali postati bolj pregledni, hkrati pa bi se morali upoštevati učinkovitost postopka dodeljevanja in operativni pomisleki deležnikov, ki jih zadevata uporaba in vzdrževanje železniške infrastrukture.
- (2) Prosilci za dodelitev infrastrukturnih zmogljivosti bi morali imeti možnost predložiti prošnje za vključitev zmogljivosti v letni operativni vozni red med rokom za prošnje v zvezi z osnutkom voznega reda in pred spremembo operativnega voznega reda.
- (3) Ko so vlakovne poti dodeljene, bi morala pogodbeni pravica prosilca vključevati pravico do zavrnitve ali odobritve prošnje za spremembo, ki jo vložijo upravljavec infrastrukture.
- (4) Začasne omejitve zmogljivosti so potrebne, da se ohranja dobro stanje infrastrukture in opreme ter da se omogoča razvoj infrastrukture v skladu s potrebami trga.
- (5) Prosilci bi morali biti o prihodnjih omejitvah zmogljivosti obveščeni zgodaj, kar bi jim omogočilo prilagoditev delovanja in potreb po prevozu v skladu z omejitvami infrastrukturnih zmogljivosti. Če so informacije o prihodnjih omejitvah zmogljivosti objavljene že na začetku obdobja vlaganja prošelj za vključitev zmogljivosti v letni vozni red, bi potrebe po spremembi že dodeljenih vlakovnih poti morale biti manjše.
- (6) Upravljavci infrastrukture pri odločanju med različnimi alternativami omejitve zmogljivosti ne bi smeli upoštevati samo lastnih stroškov, ampak tudi poslovne in operativne omejitve zadevnih prosilcev ter tveganja za prehod na okolju manj prijazne oblike prevoza.
- (7) Upravljavci infrastrukture bi morali določiti, objaviti in uporabljati pregledna merila za preusmeritev vlakov in dodelitev omejenih zmogljivosti različnim oblikam prometa. To lahko storijo skupaj ali posamezno za svoje omejitve zmogljivosti.
- (8) Upravljavci infrastrukture bi morali prilagoditi svoje programe omrežja in postopke za načrtovanje voznih redov, da se zagotovi pravočasna skladnost z novimi pravili o omejitvah zmogljivosti, ki jih uvaja ta sklep.
- (9) Kar zadeva vlakovne prevoze, ki prečkajo več kot eno omrežje, bi se zadevni upravljavci infrastrukture morali usklajevati, da se čim bolj zmanjša učinek omejevanja zmogljivosti na promet in da se sinhronizirajo dela na določeni progi ali prepreči omejevanje zmogljivosti na obvozni progi.
- (10) Zaradi pravne jasnosti in ob upoštevanju števila sprememb, ki jih je treba vnesti v Prilogo VII k Direktivi 2012/34/EU, bi bilo treba navedeno prilogo nadomestiti v celoti. Zaradi poenostavitve regulativnega okvira je delegirani sklep ustrezen pravni instrument, saj uvaja jasna in podrobna pravila, ki jih državam članicam ni treba prenesti, kar zagotavlja hitro in enotno izvajanje v celotni Uniji.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 32.

- (11) Zaradi časovnega okvira za spremembo operativnega voznega reda v skladu s točko 2 Priloge k temu sklepu in časa, potrebnega za usklajevanje, posvetovanje in objavo omejitev zmogljivosti iz točk 8 do 11 Priloge k temu sklepu, bodo upravljavci infrastrukture lahko prvič dosegli skladnost z zahtevami iz točk 8 do 11 pri spremembi operativnega voznega reda decembra 2019, kar zadeva drugi krog objave, in decembra 2020, kar zadeva prvi krog objave, z zahtevami iz točke 12 pri spremembi operativnega voznega reda decembra 2018 in z zahtevami iz točk 14 do 17 pri spremembi operativnega voznega reda decembra 2018.
- (12) Direktivo 2012/34/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Priloga VII k Direktivi 2012/34/EU se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 4. septembra 2017

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

## „PRILOGA VII

## ČASOVNI NAČRT POSTOPKA DODELJEVANJA

## (iz člena 43)

1. Operativni vozni red se določi enkrat v koledarskem letu.
2. Menjava operativnega voznega reda se izvede ob polnoči drugo soboto v mesecu decembru. Kadar se vozni red prilagodi po koncu zime, zlasti da se po potrebi upoštevajo spremembe voznih redov v regionalnem potniškem prometu, se prilagoditev izvede ob polnoči drugo soboto v mesecu juniju in po potrebi tudi med tema datumoma. Upravljavci infrastrukture se lahko dogovorijo o drugačnih datumih in v tem primeru o tem obvestijo Komisijo, če to utegne vplivati na mednarodni promet.
3. Rok za vložitev prošenj za dodelitev zmogljivosti, ki se vključijo v operativni vozni red, ne sme biti daljši od 12 mesecev pred spremembo operativnega voznega reda. Upravljavec infrastrukture pregleda tudi prošnje, prejete po roku.
4. Upravljavci železniške infrastrukture najpozneje 11 mesecev pred spremembo operativnega voznega reda določijočasne mednarodne vlakovne poti v sodelovanju z drugimi zadevnimi upravljavci infrastrukture. Upravljavci infrastrukture zagotovijo, da se te vlakovne poti kolikor je mogoče upoštevajo v nadaljnjih postopkih.
5. Upravljavec infrastrukture pripravi in objavi osnutek operativnega voznega reda najpozneje štiri mesece po roku iz točke 3.
6. Upravljavec infrastrukture sprejme odločitev o prošnjah, prejetih po roku iz točke 3, v skladu s postopkom, objavljenim v programu omrežja.

Upravljavec infrastrukture lahko spremeni dodeljeno vlakovno pot, če je to potrebno za zagotovitev, da se čim bolj ugoti vsem prošnjam za vlakovne poti, in če jo odobri prosilec, ki mu je bila vlakovna pot dodeljena. Upravljavec infrastrukture posodobi osnutek operativnega voznega reda najpozneje en mesec pred spremembo operativnega voznega reda, da se vključijo vse vlakovne poti, dodeljene po roku iz točke 3.

7. V primeru vlakov, ki iz enega omrežja vstopijo v drugo omrežje in prispejo s predvideno zamudo, ki ni daljša od 10 ur in, od 14. decembra 2019, 18 ur, upravljavec infrastrukture drugega omrežja vlakovne poti ne obravnava kot preklicane ali ne zahteva uporabe druge vlakovne poti, tudi če se odloči, da dodeli drugačno vlakovno pot, razen če prosilec obvesti upravljavca infrastrukture, da vlak ne bo vstopil v to drugo omrežje. Upravljavec infrastrukture prosilcu sporoči posodobljeno ali novo vlakovno pot brez odlašanja, vključno s povezavo, če je spremenjena, med številko navedene vlakovne poti in številko preklicane vlakovne poti.
8. Kar zadevačasne omejitve zmogljivosti železniških prog zaradi razlogov, kot so infrastrukturna dela, vključno s povezanimi omejitvami hitrosti, osno obremenitvijo, dolžino vlaka, vleko ali svetlim profilom proge („omejitve zmogljivosti“) za več kot sedem zaporednih dni in zaradi katerih je več kot 30 % ocenjenega obsega prometa na železniški progi na dan preklicanih, preusmerjenih ali nadomeščenih z drugimi oblikami prevoza, zadevni upravljavci infrastrukture objavijo vse omejitve zmogljivosti in predhodne rezultate posvetovanj s prosilci prvič vsaj 24 mesecev pred spremembo zadevnega operativnega voznega reda, če so znani, drugič pa v posodobljeni obliki vsaj 12 mesecev pred spremembo zadevnega operativnega voznega reda.
9. Zadevni upravljavci infrastrukture oblikujejo tudi mehanizem za skupno razpravljanje o navedenih omejitvah zmogljivosti, če učinek omejitev zmogljivosti ni omejen na eno omrežje, z zainteresiranimi prosilci, združenji upravljavcev infrastrukture iz člena 40(1) in glavnimi zadevnimi upravljavci objektov za izvajanje železniških storitev, ko so prvič objavljene, razen če se upravljavci infrastrukture in prosilci strinjajo, da takšen mehanizem ni potreben. Skupne razprave pripomorejo k pripravi voznih redov, vključno s pripravo obvoznih prog.

10. Ob prvi objavi omejitev zmogljivosti v skladu s točko 8, upravljavec infrastrukture začne posvetovanja s prosilci in glavnimi zadevnimi upravljavci objektov za izvajanje železniških storitev o omejitvah zmogljivosti. Kadar je med prvo in drugo objavo omejitev zmogljivosti potrebno usklajevanje v skladu s točko 11, se upravljavci infrastrukture drugič posvetujejo s prosilci in glavnimi zadevnimi upravljavci objektov za izvajanje železniških storitev med koncem navedenega usklajevanja in drugo objavo omejitev zmogljivosti.
11. Pred objavo omejitev zmogljivosti v skladu s točko 8 in v primeru, da učinek omejitev zmogljivosti ni omejen na eno omrežje, zadevni upravljavci infrastrukture, vključno z upravljavci infrastrukture, ki bi lahko bili prizadeti zaradi preusmeritve vlakov, medsebojno uskladijo omejitve zmogljivosti, ki bi lahko povzročile preklíc, preusmeritev vlakovne poti ali nadomestitev z drugimi oblikami prevoza.

Usklajevanje pred drugo objavo se zaključí:

- (a) najpozneje 18 mesecev pred spremembo operativnega voznega reda, če je več kot 50 % ocenjenega obsega prometa na železniški progi na dan preklicanih, preusmerjenih ali nadomeščenih z drugimi oblikami prevoza za več kot 30 zaporednih dni;
- (b) najpozneje 13 mesecev in 15 dni pred spremembo sezone operativnega voznega reda, če je več kot 30 % ocenjenega obsega prometa na železniški progi na dan preklicanih, preusmerjenih ali nadomeščenih z drugimi oblikami prevoza za več kot sedem zaporednih dni;
- (c) najpozneje 13 mesecev in 15 dni pred spremembo sezone operativnega voznega reda, če je več kot 50 % ocenjenega obsega prometa na železniški progi na dan preklicanih, preusmerjenih ali nadomeščenih z drugimi oblikami prevoza za sedem zaporednih dni ali manj.

Upravljavci infrastrukture po potrebi povabijo prosilce, dejavne na zadevnih progah, in glavne zadevne upravljavce objektov za izvajanje železniških storitev, da sodelujejo pri navedenem usklajevanju.

12. Kar zadeva omejitve zmogljivosti, ki trajajo sedem dni ali manj in jih ni treba objaviti v skladu s točko 8 ter zaradi katerih je več kot 10 % ocenjenega obsega prometa na železniški progi na dan preklicanih, preusmerjenih ali nadomeščenih z drugimi oblikami in do katerih pride med naslednjo sezono voznega reda ter s katerimi se upravljavec infrastrukture seznaní najpozneje 6 mesecev in 15 dni pred spremembo operativnega voznega reda, se upravljavec infrastrukture z zadevnimi prosilci posvetuje o predvidenih omejitvah zmogljivosti in posodobljene omejitve zmogljivosti objavi vsaj štiri mesece pred spremembo operativnega voznega reda. Upravljavec infrastrukture podrobno o ponujenih vlakovnih poteh za potniške vlake zagotovi najpozneje štiri mesece pred začetkom omejitve zmogljivosti, za tovarne vlake pa najpozneje en mesec pred začetkom omejitve zmogljivosti, razen če se upravljavec infrastrukture in zadevni prosilci strinjajo o krajšem obdobju.
13. Upravljavci infrastrukture se lahko odločijo, da bodo uporabili strožje pragove za omejitve zmogljivosti na osnovi manjših odstotkov ocenjenega obsega prometa ali krajšega trajanja, kot je navedeno v tej prilogi, ali da bodo poleg meril iz te priloge uporabili dodatna merila, in sicer na podlagi posvetovanj s prosilci in upravljavci objektov za izvajanje železniških storitev. Pragove in merila za razvrščanje omejitev zmogljivosti objavijo v svojem programu omrežja iz točke 3 Priloge IV.
14. Upravljavec infrastrukture se lahko odloči, da ne bo uporabljal obdobja iz točk 8 do 12, če je omejitev zmogljivosti potrebna za ponovno vzpostavitev varnih vlakovnih prevozov, če je časovni okvir omejitev izven nadzora upravljavca infrastrukture, če bi bila uporaba navedenih obdobja stroškovno neučinkovita ali nepotrebno škodljiva z vidika življenjske dobe ali stanja sredstev ali če se vsi zadevni prosilci strinjajo. V navedenih primerih in v primeru kakršnih koli drugih omejitev zmogljivosti, za katere ni potrebno posvetovanje v skladu z drugimi določbami te priloge, se upravljavec infrastrukture takoj posvetuje z zadevnimi prosilci in zadevnimi upravljavci objektov za izvajanje železniških storitev.
15. Informacije, ki jih upravljavec infrastrukture posreduje, ko ravna v skladu s točkami 8, 12 ali 14, vključujejo:
  - (a) načrtovani dan;
  - (b) del dneva ter, takoj ko sta znani, uro začetka in uro konca omejitve zmogljivosti;
  - (c) odsek proge, podvržen omejitvi;
  - (d) kjer je ustrezno, zmogljivosti obvoznih prog.

Upravljavec infrastrukture objavi navedene informacije ali povezavo do njih v svojem programu omrežja iz točke 3 Priloge IV. Upravljavec infrastrukture te informacije posodablja.

16. Kar zadeva omejitve zmogljivosti za vsaj 30 zaporednih dni in za več kot 50 % ocenjenega obsega prometa na železniški progi, upravljavec infrastrukture prosilcem na njihovo zahtevo med prvim krogom posvetovanj posreduje primerjavo pogojev, s katerimi se lahko soočijo pri vsaj dveh alternativnih omejitvah zmogljivosti. Upravljavec infrastrukture navedeni alternativni oblikuje skupaj s prosilci in na podlagi podatkov, ki jih ti zagotovijo v času svoje zahteve.

Primerjava za vsako alternativo vsebuje vsaj:

- (a) trajanje omejitve zmogljivosti;
- (b) pričakovane okvirne uporabnine za infrastrukturo;
- (c) zmogljivosti na obvoznih progah;
- (d) razpoložljive alternativne proge;
- (e) okvirno trajanje vožnje.

Upravljavec infrastrukture se pred sprejetjem odločitve o različnih omejitvah zmogljivosti posvetuje z zainteresiranimi prosilci in upošteva učinek različnih omejitev na navedene prosilce in uporabnike storitev.

17. Kar zadeva omejitve zmogljivosti za več kot 30 zaporednih dni in za več kot 50 % ocenjenega obsega prometa na železniški progi, upravljavec infrastrukture ob upoštevanju poslovnih in operativnih omejitev določi merila, kateri vlaki za vsako vrsto storitev bi morali biti preusmerjeni, razen če navedene operativne omejitve izvirajo iz poslovnih ali organizacijskih odločitev prosilca in brez poseganja v cilj zmanjšanja stroškov upravljavca infrastrukture v skladu s členom 30(1). Ko ravna v skladu s točko 8, upravljavec infrastrukture navedena merila objavi v programu omrežja skupaj s predhodno dodelitvijo preostalih zmogljivosti različnim vrstam železniških storitev. Na koncu posvetovanj in brez poseganja v obveznosti upravljavca infrastrukture iz točke 3 Priloge IV upravljavec infrastrukture na podlagi prejetih odzivov prosilcev zadevnim prevoznikom v železniškem prometu posreduje okvirno razčlenitev preostalih zmogljivosti po vrstah storitev.“
-

**SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/2076****z dne 7. novembra 2017****o spremembi Odločbe 2009/607/ES v zvezi z obdobjem veljavnosti okoljskih meril za podeljevanje znaka EU za okolje trdim oblogam***(notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7247)***(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 8(2) in člena 8(3)(c) Uredbe, po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Veljavnost sedanjih okoljskih meril za podeljevanje znaka EU za okolje trdim oblogam ter z njimi povezanih zahtev za ocenjevanje in preverjanje iz Odločbe Komisije 2009/607/ES <sup>(2)</sup> poteče 30. novembra 2017. Opravljena je bila ocena, ki je potrdila smiselnost in primernost obstoječih okoljskih meril ter z njimi povezanih zahtev za ocenjevanje in preverjanje iz Odločbe 2009/607/ES. Zato je ustrezno podaljšati obdobje veljavnosti navedenih meril ter zahtev za ocenjevanje in preverjanje.
- (2) Odločbo 2009/607/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (3) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 16 Uredbe (ES) št. 66/2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Člen 3 Odločbe 2009/607/ES se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 3*

Okoljska merila za skupino proizvodov ‚trde talne obloge‘ ter povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 30. junija 2021.“

*Člen 2*

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 7. novembra 2017

*Za Komisijo*  
Karmenu VELLA  
*Član Komisije*

<sup>(1)</sup> UL L 27, 30.1.2010, str. 1.<sup>(2)</sup> Odločba Komisije 2009/607/ES z dne 9. julija 2009 o določitvi okoljskih meril za podeljevanje znaka Skupnosti za okolje trdim oblogam (UL L 208, 12.8.2009, str. 21).

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/2077****z dne 10. novembra 2017****o spremembi Odločbe Komisije 2005/50/ES o uskladitvi radiofrekvenčnega pasu v območju 24 GHz za časovno omejeno uporabo opreme avtomobilskih radarjev kratkega dosega v Skupnosti***(notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7374)***(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta 676/2002/ES z dne 7. marca 2002 o pravnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru) <sup>(1)</sup> in zlasti člena 4(6) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2005/50/ES <sup>(2)</sup>, kakor je bila spremenjena z Izvedbenim sklepom Komisije 2011/485/EU <sup>(3)</sup>, usklajuje tehnične pogoje za razpoložljivost in učinkovito uporabo radiofrekvenčnega pasu v območju 24 GHz za opremo avtomobilskih radarjev kratkega dosega. Ti radarji prispevajo k preprečevanju trčenj avtomobilov.
- (2) Odločba 2005/50/ES je državam članicam naložila obveznosti statističnega poročanja, vključno z zahtevo, da letno zbirajo podatke o številu vozil, opremljenih z radarjem kratkega dosega, ki uporablja radiofrekvenčni pas v območju 24 GHz.
- (3) Čeprav bi bilo treba ohraniti obveznost nadzora uporabe območja 24 GHz s strani radarjev kratkega dosega, se zdaj zdi nesorazmerno zahtevati od vsakega nacionalnega organa, da letno sistematično pošilja statistične podatke, kot določa Odločba 2005/50/ES. Nacionalni upravni viri bi bili boljše uporabljeni, če bi države članice ta statistična poročila pošiljala le na zahtevo Komisije. Komisija bi lahko zahtevala ta statistična poročila v možnem, vendar malo verjetnem primeru poročanja o motenju ali nenadnem povečanju števila vozil, opremljenih z radarji v območju 24 GHz.
- (4) Od sprejetja Odločbe 2005/50/ES ni bilo poročanja o škodljivem motenju s strani navedenih storitev, ki so zaščitene z Odločbo. Število vozil, opremljenih z radarjem kratkega dosega, ki uporablja radiofrekvenčni pas v območju 24 GHz, na splošno ostaja nizko in v vsakem primeru na ravni, ki je veliko nižja od praga 7 % skupnega števila vozil v prometu v posamezni državi članici. Ta prag velja za kritični delež, pod katerim se domneva, da ne bi bilo povzročeno škodljivo motenje za druge uporabnike pasu v območju 24 GHz.
- (5) Odločbo 2005/50/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za radijski spekter –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Odločba 2005/50/ES se spremeni:

V Prilogi k Odločbi se besede „Letno se zbirajo naslednji podatki:“ nadomestijo z:

„Na zahtevo Komisije se zbirajo naslednji podatki:“

<sup>(1)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 1.<sup>(2)</sup> Odločba Komisije 2005/50/ES z dne 17. januarja 2005 o uskladitvi radiofrekvenčnega pasu v območju 24 GHz za časovno omejeno uporabo opreme avtomobilskih radarjev kratkega dosega v Skupnosti (UL L 21, 25.1.2005, str. 15).<sup>(3)</sup> Izvedbeni sklep Komisije 2011/485/EU z dne 29. julija 2011 o spremembi Odločbe 2005/50/ES o uskladitvi radiofrekvenčnega pasu v območju 24 GHz za časovno omejeno uporabo opreme avtomobilskih radarjev kratkega dosega v Skupnosti (UL L 198, 30.7.2011, str. 71).

*Člen 2*

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 10. novembra 2017

*Za Komisijo*  
Mariya GABRIEL  
*Članica Komisije*

---



**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/2078****z dne 10. novembra 2017****o odobritvi razširitve uporabe beta-glukanov iz kvasovk kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta***(notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7391)***(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 1997 v zvezi z novimi živili in novimi živilskimi sestavinami <sup>(1)</sup> in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeni sklep Komisije 2011/762/EU <sup>(2)</sup> je v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 odobril dajanje na trg beta-glukanov iz kvasovk kot nove živilske sestavine za uporabo v nekaterih živilih, vključno s pijačami, ter v prehranskih dopolnilih, živilih za posebne zdravstvene namene in popolnih prehranskih nadomestkih za nadzor nad telesno težo.
- (2) Družba Leiber GmbH je 25. aprila 2016 pri pristojnem organu Irske vložila zahtevek za razširitev uporabe in ravni uporabe beta-glukanov iz kvasovk kot nove živilske sestavine. Zaprošila je zlasti za razširitev uporabe beta-glukanov iz kvasovk na dodatne kategorije živil in za zvišanje najvišjih ravni uporabe beta-glukanov iz kvasovk na dan za kategorije, ki so bile že odobrene z Izvedbenim sklepom 2011/762/EU.
- (3) Pristojni organ Irske je 7. novembra 2016 izdal poročilo o začetni presoji. V navedenem poročilu je ugotovil, da so razširitev uporabe in predlagane najvišje ravni uporabe beta-glukanov iz kvasovk v skladu z merili za nova živila iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 258/97.
- (4) Komisija je 15. novembra 2016 poročilo o začetni presoji poslala drugim državam članicam.
- (5) Te so v roku 60 dni, ki je določen v prvem pododstavku člena 6(4) Uredbe (ES) št. 258/97, vložile upravičene ugovore. Prosilec je naknadno spremenil vsebino zahtevka glede predlaganih kategorij živil in ravni uporabe. Ta sprememba in dodatna pojasnila prosilca so odpravili zaskrbljenost držav članic in Komisije.
- (6) Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> določa zahteve za prehranska dopolnila. Uredba (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> določa zahteve o dodajanju vitaminov, mineralov in nekaterih drugih snovi živilom. Uredba (EU) št. 609/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(5)</sup> določa splošne zahteve o sestavi in informacijah za živila, namenjena dojenčkom in majhnim otrokom, živila za posebne zdravstvene namene in popolne prehranske nadomestke za nadzor nad telesno težo. Navedeni akti se lahko uporabljajo za beta-glukane iz kvasovk. Zato bi bilo treba beta-glukane iz kvasovk odobriti brez poseganja v zahteve navedene zakonodaje in katere koli druge zakonodaje, ki se uporablja hkrati z Uredbo (ES) št. 258/97.
- (7) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

<sup>(1)</sup> UL L 43, 14.2.1997, str. 1.

<sup>(2)</sup> Izvedbeni sklep Komisije 2011/762/EU z dne 24. novembra 2011 o odobritvi dajanja na trg beta-glukanov iz kvasovk kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 313, 26.11.2011, str. 41).

<sup>(3)</sup> Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o približevanju zakonodaj držav članic o prehranskih dopolnilih (UL L 183, 12.7.2002, str. 51).

<sup>(4)</sup> Uredba (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o dodajanju vitaminov, mineralov in nekaterih drugih snovi živilom (UL L 404, 30.12.2006, str. 26).

<sup>(5)</sup> Uredba (EU) št. 609/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o živilih, namenjenih dojenčkom in majhnim otrokom, živilih za posebne zdravstvene namene in popolnih prehranskih nadomestkih za nadzor nad telesno težo ter razveljavitvi Direktive Sveta 92/52/EGS, direktiv Komisije 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES in 2006/141/ES, Direktive 2009/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter uredb Komisije (ES) št. 41/2009 in (ES) št. 953/2009 (UL L 181, 12.6.2013, str. 35).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Brez poseganja v določbe Direktive 2002/46/ES, Uredbe (ES) št. 1925/2006 in Uredbe (EU) št. 609/2013 se beta-glukani iz kvasovk (*Saccharomyces cerevisiae*), kakor so določeni v Prilogi I k temu Sklepu, lahko dajejo na trg Unije kot nova živilska sestavina za opredeljene uporabe in v največjih količinah, ki so določene v Prilogi II k temu sklepu.

Člen 2

Oznaka beta-glukanov iz kvasovk (*Saccharomyces cerevisiae*), odobrenih s tem sklepom, na živilih je „beta-glukani iz kvasovk (*Saccharomyces cerevisiae*)“.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Leiber GmbH, Hafenstraße 24, 49565 Bramsche, Nemčija.

V Bruslju, 10. novembra 2017

Za Komisijo  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Član Komisije

## PRILOGA I

SPECIFIKACIJE BETA-GLUKANOV IZ KVASOVK (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*)**Opis**

Beta-glukani so kompleksni polisaharidi z visoko molekulsko maso (100–200 kDa), ki so prisotni v celični steni številnih kvasovk in žitaric. Kemijsko ime „beta-glukanov iz kvasovk“ je (1-3), (1-6)- $\beta$ -D-glukani.

Beta-glukane sestavlja skelet glukoznih enot z  $\beta$ -1,3-vezmi, ki so razvejane z  $\beta$ -1,6-vezmi, na katerega so z  $\beta$ -1,4-vezmi vezani hitin in monobeljakovine.

To novo živilo je visoko prečiščen (1,3)-(1,6)- $\beta$ -D-glukan, izoliran iz kvasovk *Saccharomyces cerevisiae*, netopen v vodi, a razpršljiv v številnih tekočih matricah.

**Specifikacije beta-glukanov iz kvasovk (*Saccharomyces cerevisiae*)**

| Kazalnik                       | Vrednosti specifikacij                                    |
|--------------------------------|---|
| Topnost                        | Netopen v vodi, a razpršljiv v številnih tekočih matricah |
| Kemijski podatki               |   |
| (1,3)-(1,6)- $\beta$ -D-glukan | > 80 %  |
| Pepel                          | < 2 %   |
| Vlaga                          | < 6 %   |
| Beljakovine                    | < 4 %   |
| Skupne maščobe                 | < 3 %   |
| Mikrobiološki podatki          |   |
| Skupno število mikroorganizmov | < 1 000 CFU/g   |
| Enterobakterije                | < 100 CFU/g   |
| Skupni koliformi               | < 10 CFU/g  |
| Kvas                           | < 25 CFU/g  |
| Plesni                         | < 25 CFU/g  |
| <i>Salmonella</i> ssp.         | v 25 g je ni  |
| <i>Escherichia coli</i>        | v 1 g je ni   |
| <i>Bacillus cereus</i>         | < 100 CFU/g   |
| <i>Staphylococcus aureus</i>   | v 1 g ga ni   |
| Težke kovine                   |   |
| Svinec                         | < 0,2 mg/g  |
| Arzen                          | < 0,2 mg/g  |
| Živo srebro                    | < 0,1 mg/g  |
| Kadmij                         | < 0,1 mg/g  |

## PRILOGA II

ODOBRENE UPORABE BETA-GLUKANOV IZ KVASOVK (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*)

| Kategorija živil  | Najvišja raven beta-glukanov iz kvasovk  |
|---|--|
| Prehranska dopolnila, kot so opredeljena v Direktivi 2002/46/ES, razen prehranskih dopolnil za dojenčke in majhne otroke  | 1,275 g/dan za otroke, starejše od 12 let, in splošno odraslo populacijo;<br>0,675 g/dan za otroke, mlajše od 12 let |
| Popolni prehranski nadomestki za nadzor nad telesno težo, kot so določeni v Uredbi (EU) št. 609/2013  | 1,275 g/dan  |
| Živila za posebne zdravstvene namene, kot so opredeljena v Uredbi (EU) št. 609/2013, razen živil za posebne zdravstvene namene, namenjenih dojenčkom in majhnim otrokom | 1,275 g/dan  |
| Pijače na osnovi sadnih in/ali zelenjavnih sokov, vključno s koncentraty in dehidriranimi sokovi  | 1,3 g/kg   |
| Pijače s sadno aromo  | 0,8 g/kg   |
| Pripravek za kakovove pijače v prahu  | 38,3 g/kg (prah)   |
| Žitne ploščice  | 6 g/kg   |
| Žitarice za zajtrk  | 15,3 g/kg  |
| Polnozrnaty in z vlakninami bogaty instantny žitny kosmiči za zajtrk (topel obrok)  | 1,5 g/kg   |
| Piškoti   | 2,2 g/kg   |
| Krekerji  | 6,7 g/kg   |
| Pijače na osnovi mleka  | 3,8 g/kg   |
| Fermentirani mlečni proizvodi   | 3,8 g/kg   |
| Mleku podobni proizvodi   | 3,8 g/kg   |
| Druge pijače  | 0,8 g/kg (pripravljene za uživanje)  |
| Mleko v prahu   | 25,5 g/kg  |
| Juhe in mešanice za juhe  | 0,9 g/kg (pripravljene za uživanje)<br>1,8 g/kg (kondenzirane)<br>6,3 g/kg (prah)                                    |
| Čokolada in konditorski izdelki   | 4 g/kg   |
| Proteinske ploščice in proteinski praški  | 19,1 g/kg  |
| Džem, marmelada in drugi sadni namazi   | 11,3 g/kg  |

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/2079****z dne 10. novembra 2017****o odobritvi dajanja na trg ekstrakta, obogatenega s taksifolinom, kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta***(notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 7418)***(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 1997 v zvezi z novimi živili in novimi živilskimi sestavinami <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Podjetje Ametis JSC je 23. avgusta 2010 vložilo zahtevek pri pristojnem organu Združenega kraljestva za dajanje na trg Unije ekstrakta, obogatenega s taksifolinom, pridobljenim iz macesna vrste *Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr. kot nove živilske sestavine v smislu točke (e) člena 1(2) Uredbe (ES) št. 258/97. Podjetje v vlogi zahteva, da se ekstrakt, obogaten s taksifolinom, uporablja v prehranskih dopolnilih za splošno populacijo, razen za dojenčke, majhne otroke, otroke in mladostnike, mlajše od štirinajst let.
- (2) Pristojni organ Združenega kraljestva je 2. septembra 2011 izdal poročilo o začetni presoji. V navedenem poročilu ugotavlja, da ekstrakt, obogaten s taksifolinom, izpolnjuje merila za nove živilske sestavine, določene v členu 3(1) Uredbe (ES) št. 258/97.
- (3) Komisija je 20. septembra 2011 poročilo o začetni presoji poslala drugim državam članicam.
- (4) Te so v roku 60 dni, ki je določen v prvem pododstavku člena 6(4) Uredbe (ES) št. 258/97, vložile upravičene ugovore.
- (5) Komisija se je 5. decembra 2012 posvetovala z Evropsko agencijo za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: EFSA) in jo zaprosila za dodatno presajo ekstrakta, obogatenega s taksifolinom, kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97.
- (6) EFSA je 14. februarja 2017 v svojem znanstvenem mnenju o varnosti ekstrakta, obogatenega s taksifolinom, kot novega živila v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 <sup>(2)</sup> ugotovila, da je ekstrakt, obogaten s taksifolinom, varen ob predlaganih uporabah in ravneh uporabe.
- (7) Navedeno mnenje je zadosten razlog, da se ekstrakt, obogaten s taksifolinom, v okviru predlaganih uporab in ravneh uporabe šteje za skladnega z merili iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 258/97.
- (8) Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> določa zahteve glede prehranskih dopolnil. Uporabo ekstrakta, obogatenega s taksifolinom, bi bilo treba odobriti brez poseganja v določbe navedene direktive.
- (9) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

<sup>(1)</sup> ULL 43, 14.2.1997, str. 1.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2017;15(2):4682.<sup>(3)</sup> Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o približevanju zakonodaj držav članic o prehranskih dopolnilih (ULL 183, 12.7.2002, str. 51).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Brez poseganja v Direktivo 2002/46/ES se ekstrakt, obogaten s taksifolinom, kot je opredeljen v Prilogi I k temu sklepu, lahko daje na trg Unije kot nova živilska sestavina, ki se uporablja v prehranskih dopolnilih, namenjenih splošni populaciji, razen dojenčkom, majhnim otrokom, otrokom in mladostnikom, mlajšim od štirinajst let, v mejnih vrednostih, ki so določene v Prilogi II k temu sklepu.

*Člen 2*

Poimenovanje ekstrakta, obogatenga s taksifolinom, odobrenega s tem sklepom na oznakah živil je „ekstrakt, obogaten s taksifolinom“.

*Člen 3*

Ta sklep je naslovljen na podjetje Ametis JSC, Naberezhnaya St. 68, 675000 Blagoveshchensk, Amurskaya Obl., Rusija.

V Bruslju, 10. novembra 2017

*Za Komisijo*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA I

## SPECIFIKACIJE EKSTRAKTA, OBOGATENEGA S TAKSIFOLINOM

## Opredelitev:

|                  |   |
|------------------|---|
| Kemijsko ime     | [(2R,3R)-2-(3,4 dihidroksifenil)-3,5,7-trihidroksi-2,3-dihidrokromen-4-on, imenovan tudi (+) trans (2R,3R)- dihidrokvercetin] |
| Kemijska formula | C <sub>15</sub> H <sub>12</sub> O <sub>7</sub>  |
| Molekulska masa  | 304,25 Da   |
| Št. CAS          | 480-18-2  |

**Opis:** Ekstrakt, obogaten s taksifolinom, pridobljenim iz lesa macesna vrste *Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr, je prah bledorumene barve, kristaliziran iz vročih vodnih raztopin.

## Specifikacije:

|                         | Parameter specifikacije              | Mejne vrednosti             |
|-------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| Fizikalni parameter     | vлага                                | ≤ 10 %                      |
| Analiza spojine         | taksifolin (m/m)                     | ≥ 90,0 % suhe snovi         |
| Težke kovine, pesticidi | svinec                               | ≤ 0,5 mg/kg                 |
|                         | arzen                                | ≤ 0,02 mg/kg                |
|                         | kadmij                               | ≤ 0,5 mg/kg                 |
|                         | živo srebro                          | ≤ 0,1 mg/kg                 |
|                         | diklorodifeniltrikloroetan (DDT)     | ≤ 0,05 mg/kg                |
| Ostanki topila          | etanol                               | < 5 000 mg/kg               |
| Mikrobiološki parameter | skupno število mikroorganizmov (TPC) | ≤ 10 <sup>4</sup> CFU (1)/g |
|                         | enterobakterije                      | ≤ 100/g                     |
|                         | kvasovke in plesni                   | ≤ 100 CFU/g                 |
|                         | <i>Escherichia coli</i>              | negativno/1 g               |
|                         | <i>Salmonella</i> spp.               | negativno/10 g              |
|                         | <i>Staphylococcus aureus</i>         | negativno/1 g               |
|                         | <i>Pseudomonas</i> spp.              | negativno/1 g               |

(1) CFU: kolonijska enota (CFU)

## Običajne sestavine ekstrakta, obogatenega s taksifolinom (na suho snov)

| Sestavina ekstrakta | Običajno izmerjen razpon (v %) |
|---------------------|--------------------------------|
| taksifolin          | 90–93                          |
| aromadendrin        | 2,5–3,5                        |

| Sestavina ekstrakta | Običajno izmerjen razpon (v %) |
|---------------------|--------------------------------|
| eriodiktiol         | 0,1–0,3                        |
| kvercetin           | 0,3–0,5                        |
| naringenin          | 0,2–0,3                        |
| kampferol           | 0,01–0,1                       |
| pinocembrin         | 0,05–0,12                      |
| neznani flavonoidi  | 1–3                            |
| voda <sup>(1)</sup> | 1,5                            |

<sup>(1)</sup> V hidrirani obliki in med procesom sušenja je taksifolin kristal, zato delež kristalne vode znaša 1,5 %.



## PRILOGA II

## DOVOLJENE UPORABE EKSTRAKTA, OBOGATENEGA S TAKSIFOLINOM

| Kategorija živil   | Mejne vrednosti |
|--|-----------------|
| Prehranska dopolnila, kot so opredeljena v Direktivi 2002/46/ES, razen prehranskih dopolnil za dojenčke, majhne otroke, otroke in mladostnike, mlajše od 14 let. | 100 mg/dan      |

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2017/2080****z dne 22. septembra 2017****o spremembi Sklepa ECB/2010/9 o dostopu do nekaterih podatkov iz sistema TARGET2 in njihovi uporabi (ECB/2017/29)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prve in četrte alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve in četrte alinee člena 3.1 in člena 22 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Smernica ECB/2012/27 <sup>(1)</sup> vzpostavlja transevropski sistem bruto poravnave v realnem času (TARGET2).
- (2) Sistem TARGET2 deluje na podlagi enotne tehnične platforme, ki se imenuje enotna skupna platforma in jo upravljajo centralne banke Deutsche Bundesbank, Banque de France in Banca d'Italia. Pravno je strukturiran kot množica plačilnih sistemov bruto poravnave v realnem času, vsak od njih pa je komponenta sistema TARGET2, ki jo upravlja centralna banka Eurosistema (CB). Smernica ECB/2012/27 v največji možni meri usklajuje pravila komponent sistema TARGET2.
- (3) Svet Evropske centralne banke (ECB) je sprejel Sklep ECB/2010/9 <sup>(2)</sup>.
- (4) Podatki o posameznih transakcijah iz sistema TARGET2 so potrebni za izvajanje analiz na področju makrobonitetnega nadzora, finančne stabilnosti, finančne integracije, tržnih operacij, funkcij denarne politike in enotnega mehanizma nadzora. Ti podatki so potrebni tudi za izmenjavo združenih rezultatov teh analiz. Zato je treba razširiti področje uporabe Sklepa ECB/2010/9 tako, da se omogoči dostop do podatkov za te namene.
- (5) Odbor za tržno infrastrukturo (MIB) je odgovoren za operativne dejavnosti na področju tržne infrastrukture Eurosistema. Odbor MIB je odgovoren tudi za nove pobude in projekte, povezane s tržno infrastrukturo, vključno s funkcijskim in operativnim upravljanjem TARGET2 in TARGET2-Securities, na podlagi pooblastila Sveta ECB. Odbor za tržno infrastrukturo in plačila (MIPC) je odgovoren za usklajevanje pregleda plačilnih sistemov, vključno z usklajevanjem pregleda sistema TARGET2. V zvezi s TARGET2-Securities (T2S) in sistemom TARGET2 odbor MIPC prispeva tudi k opravljanju nalog, ki so dodeljene ravni 1 upravljanja v skladu s Smernico ECB/2012/27. Odbor MIB in odbor MIPC prevzemata naloge, ki so bile s Sklepom ECB/2010/9 prenesene na Odbor za plačilne in poravnalne sisteme –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1****Spremembe**

Sklep ECB/2010/9 se spremeni:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim:

**„Člen 1**

1. CB dostopajo do podatkov o posameznih transakcijah, pridobljenih iz sistema TARGET2 od vseh udeležencev vseh komponent sistema TARGET2, za potrebe zagotavljanja učinkovitega delovanja sistema TARGET2 in pregleda nad njim. CB lahko dostopajo do teh podatkov tudi za izvajanje analiz, ki so potrebne za makrobonitetni nadzor, finančno stabilnost, finančno integracijo, tržne operacije, funkcije denarne politike in enotni mehanizem nadzora, v skladu z načelom ločenosti.

<sup>(1)</sup> Smernica ECB/2012/27 z dne 5. decembra 2012 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (UL L 30, 30.1.2013, str. 1).

<sup>(2)</sup> Sklep ECB/2010/9 z dne 29. julija 2010 o dostopu do nekaterih podatkov iz sistema TARGET2 in njihovi uporabi (UL L 211, 12.8.2010, str. 45).

2. Dostop do podatkov iz odstavka 1 in njihova uporaba za kvantitativne analize in numerične simulacije se omejeta:
- (a) za zagotavljanje učinkovitega delovanja in pregleda sistema TARGET2 na po enega zaposlenega in največ tri namestnike, posebej za delovanje in pregled sistema TARGET2. Ti zaposleni in njihovi namestniki morajo biti zaposleni, ki se ukvarjajo z delovanjem sistema TARGET2 oziroma s pregledom nad tržno infrastrukturo;
  - (b) za vse druge analize na skupino največ 15 zaposlenih, ki opravljajo raziskave, katere delo usklajujejo vodje raziskovalnih oddelkov v Evropskem sistemu centralnih bank.
3. Zaposlene in njihove namestnike lahko izberejo CB. Izbiro zaposlenih s področja delovanja, vključno z vodjami raziskovalnih oddelkov, ki lahko dostopajo do podatkov iz sistema TARGET2 v skladu z odstavkom 2, odobri Odbor za tržno infrastrukturo (MIB). Izbiro zaposlenih s področja pregleda, ki lahko dostopajo do podatkov iz sistema TARGET2 v skladu z odstavkom 2, odobri Odbor za tržno infrastrukturo in plačila (MIPC). Enaki postopki veljajo za njihovo zamenjavo.
4. Odbor MIB določi posebna pravila, s katerimi se jamči zaupnost podatkov o posameznih transakcijah. CB morajo zagotoviti, da njihovi zaposleni, imenovani v skladu z odstavkoma 2 in 3, ta pravila spoštujejo. Brez poseganja v uporabo katerih koli drugih pravil CB glede poklicnega ravnanja in zaupnosti morajo CB kateremu koli svojemu imenovanemu zaposlenemu v primeru nespoštovanja posebnih pravil, ki jih je določil odbor MIB, preprečiti dostop do podatkov iz odstavka 1 in njihovo uporabo. Odbor MIB spremlja spoštovanje določb tega odstavka.
5. Svet ECB lahko tudi odloči, da se omogoči dostop drugim uporabnikom na podlagi natančnih in vnaprej določenih pravil. V takih primerih odbor MIB spremlja njihovo uporabo podatkov in zlasti njihovo skladnost s pravili o zaupnosti, kakor jih je določil odbor MIB in kakor so določena v členu 38 Priloge II k Smernici ECB/2012/27 (\*).

(\*) Smernica ECB/2012/27 z dne 5. decembra 2012 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (UL L 30, 30.1.2013, str. 1).“;

2. člen 2(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Za izvajanje kvantitativnih analiz in numeričnih simulacij iz člena 1(1) se vzpostavi TARGET2 Simulator.“;

3. člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

1. Odbor MIB določi srednjeročen program dela v zvezi z delovanjem in odbor MIPC določi srednjeročen program dela v zvezi s pregledom, ki ga bodo opravljali zaposleni, imenovani v skladu s členom 1(2) in (3), ter pri čemer bodo uporabljali podatke o posameznih transakcijah.
2. Odbor MIB lahko odloči objaviti informacije, ki izhajajo iz uporabe podatkov o posameznih transakcijah, pod pogojem, da ni mogoče identificirati udeležencev ali njihovih strank.
3. Odbor MIB odloča z navadno večino. Njegove odločitve lahko ponovno preuči Svet ECB.
4. Odbor MIB redno obvešča Svet ECB o vseh zadevah v zvezi z izvajanjem tega sklepa.“;

4. člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Brez poseganja v člen 38(3) Priloge II k Smernici ECB/2012/27 odbor MIB usklajuje razkrivanje in objavljanje plačilnih informacij v zvezi z udeležencem ali udeleženci strankami s strani CB, kakor je urejeno v navedenem členu.“.

## Člen 2

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 22. septembra 2017

*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

---

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2017/2081**  
**z dne 10. oktobra 2017**  
**o spremembi Sklepa ECB/2007/7 o pogojih za sistem TARGET2-ECB (ECB/2017/30)**

IZVRŠILNI ODBOR EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prve in četrte alineje člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 3.1 in členov 17, 18 in 22 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet ECB je 22. septembra 2017 spremenil Smernico ECB/2012/27 <sup>(1)</sup>, s čimer se: (a) v pravnem okviru sistema TARGET2 upošteva odločitev Sveta ECB z dne 9. junija 2016 o harmonizaciji obrestovanja jamstvenih skladov infrastruktur finančnega trga pri Eurosistemu; (b) upošteva, da po izpolnitvi načrta migracije TARGET2-Securities (T2S) septembra 2017 integrirani model, ki se uporablja v postopkih poravnave za podsisteme, ne bo več na voljo; (c) uvaja nov postopek poravnave podsistema, ki bo podprl nastanek vseevropske rešitve za takojšnja plačila (postopek poravnave 6 za model v realnem času), in (d) pojasnjujejo nekateri vidiki Smernice ECB/2012/27.
- (2) Da se spremembe Smernice ECB/2012/27 upoštevajo v pogojih za sistem TARGET2-ECB, kjer je to potrebno, in da se v pogojih pojasnijo nekateri drugi vidiki, je treba Sklep ECB/2007/7 <sup>(2)</sup> ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

**Spremembe**

1. Doda se naslednji člen 3a:

„Člen 3a

**Obrestovanje jamstvenih skladov**

1. „Jamstveni skladi“ pomenijo sredstva, ki jih zagotavljajo udeleženci podsistema in ki se uporabljajo v primeru, če eden ali več udeležencev iz kakršnega koli razloga ne izpolni svojih plačilnih obveznosti v podsistemu.
  2. Jamstveni skladi se obrestujejo po obrestni meri mejnega depozita.“;
2. Prilogi I in II k Sklepu ECB/2007/7 se spremenita v skladu s Prilogo k temu sklepu.

*Člen 2*

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati 20. oktobra 2017.

<sup>(1)</sup> Smernica ECB/2012/27 z dne 5. decembra 2012 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (UL L 30, 30.1.2013, str. 1).

<sup>(2)</sup> Sklep ECB/2007/7 z dne 24. julija 2007 o pogojih za sistem TARGET2-ECB (UL L 237, 8.9.2007, str. 71).

Uporablja se od 13. novembra 2017.

V Frankfurtu na Majni, 10. oktobra 2017

*Za Izvršilni odbor ECB*

*Predsednik ECB*

Mario DRAGHI

---

## PRILOGA

Prilogi I in II k Sklepu ECB/2007/7 se spremenita:

1. Priloga I se spremeni:

- (a) v členu 1 se opredelitev pojma 'ancillary system' nadomesti z naslednjim:

„ancillary system’ means a system managed by an entity established in the European Economic Area (EEA) that is subject to supervision and/or oversight by a competent authority and complies with the oversight requirements for the location of infrastructures offering services in euro, as amended from time to time and published on the ECB’s website (\*), in which payments and/or financial instruments are exchanged and/or cleared or recorded with (a) the monetary obligations settled in TARGET2 and/or (b) funds held in TARGET2, in accordance with Guideline ECB/2012/27 (\*\*), and a bilateral arrangement between the ancillary system and the relevant Eurosystem CB;

(\*) The Eurosystem’s current policy for the location of infrastructure is set out in the following statements, which are available on the ECB’s website at [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu): (a) the policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area of 3 November 1998; (b) the Eurosystem’s policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing of 27 September 2001; (c) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling in euro-denominated payment transactions of 19 July 2007; (d) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of ‘legally and operationally located in the euro area’ of 20 November 2008; (e) the Eurosystem oversight policy framework of July 2011, subject to the judgment of 4 March 2015 *United Kingdom v European Central Bank*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496.

(\*\*) Guideline ECB/2012/27 of 5 December 2012 on a Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET2) (OJ L 30, 30.1.2013, p. 1).“;

- (b) člen 28 se spremeni:

- (i) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all of its incoming payments and outgoing payment orders shall be stored and only entered into the entry disposition after they have been explicitly accepted by the suspended PM account holder’s CB.“;

- (ii) doda se naslednji odstavek 7:

„7. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that PM account holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the PM account holder’s insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph 6.“;

- (c) člen 32 se spremeni:

- (i) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. By derogation from paragraph 1, the participant agrees that the ECB may disclose payment, technical or organisational information regarding the participant, participants from the same group or the participant’s customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2 or the monitoring of the participant’s or its group’s exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.“;

- (ii) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the participant or the participant’s customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the participant or the participant’s customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.“;

(d) v Dodatku I se odstavek 8(8)(c) nadomesti z naslednjim:

„(c) from the PM account to the technical account managed by the ancillary system using settlement procedure 6 real-time; and“;

(e) Priloga IV se spremeni:

(i) odstavek 6(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) If it deems it necessary to do so, the ECB shall initiate the contingency processing of payment orders using the Contingency Module of the SSP or other means. In such cases, only a minimum service level shall be provided to participants. The ECB shall inform its participants of the start of contingency processing by means of any available means of communication.“;

(ii) odstavek 8(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) In the event of a failure of the ECB, some or all of its technical functions in relation to TARGET2-ECB may be performed by other Eurosystem CBs or the SSP.“;

(f) v Dodatku V se tabela v odstavku 3 nadomesti z naslednjim:

| „Time                          | Description   |
|--------------------------------|---|
| 6.45-7.00                      | Business window to prepare daytime operations (*)   |
| 7.00-18.00                     | Daytime processing  |
| 17.00                          | Cut-off time for customer payments (i.e. payments where the originator and/or the beneficiary of a payment is not a direct or indirect participant as identified in the system by the use of an MT 103 or MT 103 + message)   |
| 18.00                          | Cut-off time for interbank payments (i.e. payments other than customer payments)  |
| 18.00-18.45 (**)               | End-of-day processing   |
| 18.15 (**)                     | General cut-off time for the use of standing facilities   |
| (Shortly after)<br>18.30 (***) | Data for the update of accounting systems are available to CBs  |
| 18.45-19.30 (***)              | Start-of-day processing (new business day)  |
| 19.00 (***)-19.30 (**)         | Provision of liquidity on the PM account  |
| 19.30 (***)                    | „Start-of-procedure‘ message and settlement of the standing orders to transfer liquidity from the PM accounts to the sub-accounts/technical account (ancillary system-related settlement)   |
| 19.30 (***)-22.00              | Execution of additional liquidity transfers via the ICM for settlement procedure 6 real-time; execution of additional liquidity transfers via the ICM before the ancillary system sends the ‚start-of-cycle‘ messages for settlement procedure 6 interfaced; settlement period of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced) |
| 22.00-1.00                     | Technical maintenance period  |
| 1.00-7.00                      | Settlement procedure of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced)   |

(\*) ‚Daytime operations‘ means daytime processing and end-of-day processing.

(\*\*) Ends 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.

(\*\*\*) Starts 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.“;



(g) Dodatek VI se nadomesti z naslednjim:

„Appendix VI

#### FEE SCHEDULE AND INVOICING

##### Fees for direct participants

1. The monthly fee for the processing of payment orders in TARGET2-ECB for direct participants, depending on which option the direct participant has chosen, shall be either:

- (a) EUR 150 per PM account plus a flat fee per transaction (debit entry) of EUR 0,80; or
- (b) EUR 1 875 per PM account plus a fee per transaction (debit entry) determined as follows, based on the volume of transactions (number of processed items) per month:

| Band | From          | To      | Price (EUR) |
|------|---------------|---------|-------------|
| 1    | 1             | 10 000  | 0,60        |
| 2    | 10 001        | 25 000  | 0,50        |
| 3    | 25 001        | 50 000  | 0,40        |
| 4    | 50 001        | 100 000 | 0,20        |
| 5    | Above 100 000 | —       | 0,125       |

Liquidity transfers between a participant's PM account and its sub-accounts shall not be subject to a charge.

PM to DCA liquidity transfer orders sent from a participant's PM account and DCA to PM liquidity transfer orders received on a participant's PM account shall be charged according to pricing options (a) or (b) as chosen for that PM account.

- 2. There shall be an additional monthly fee for direct participants who do not wish the BIC of their account to be published in the TARGET2 directory of EUR 30 per account.
- 3. The monthly fee for direct participants subscribing to the TARGET2 value-added services for T2S shall be EUR 50 for those participants that have opted for option (a) in paragraph 1, and EUR 625 for those participants that have opted for option (b) in paragraph 1.

##### Fees for Main PM account holders

- 4. In addition to the fees set out in paragraphs 1 to 3 of this Appendix, a monthly fee of EUR 250 for each linked DCA shall be charged to Main PM account holders.
- 5. The Main PM account holders shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately.

| Tariff items  | Price (eurocent) | Explanation  |
|---|------------------|--|
| <i>Settlement services</i>  |                  |  |
| DCA to DCA liquidity transfer orders  | 9                | per transfer   |
| Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.) | 6                | per transaction                                      |
| <i>Information services</i>   |                  |  |
| A2A reports   | 0,4              | Per business item in any A2A report generated        |
| A2A queries   | 0,7              | Per queried business item in any A2A query generated |

| Tariff items                 | Price (eurocent) | Explanation                  |
|------------------------------|------------------|------------------------------|
| U2A queries                  | 10               | Per executed search function |
| Messages bundled into a file | 0,4              | Per message in a file        |
| Transmissions                | 1,2              | Per transmission             |

### Invoicing

6. In the case of direct participants, the following invoicing rules apply. The direct participant shall receive the relevant invoices for the previous month specifying the fees to be paid, no later than on the ninth business day of the following month. Payment shall be made at the latest on the 14th working day of that month to the account specified by the ECB and shall be debited from that participant's PM account.

### Fee schedule and invoicing for ancillary systems

7. An ancillary system using the ASI or the Participant Interface, irrespective of the number of any accounts it may hold with the ASCB and/or the SCB, shall be subject to a fee schedule consisting of the following elements:

- (a) A fixed monthly fee of EUR 1 000 to be charged to each ancillary system (Fixed Fee I).
- (b) A second monthly fixed fee of between EUR 417 and EUR 8 334, in proportion to the underlying gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions (Fixed Fee II).

| Band | From (EUR million/day) | To (EUR million/day) | Annual fee (EUR) | Monthly fee (EUR) |
|------|------------------------|----------------------|------------------|-------------------|
| 1    | 0                      | below 1 000          | 5 000            | 417               |
| 2    | 1 000                  | below 2 500          | 10 000           | 833               |
| 3    | 2 500                  | below 5 000          | 20 000           | 1 667             |
| 4    | 5 000                  | below 10 000         | 30 000           | 2 500             |
| 5    | 10 000                 | below 50 000         | 40 000           | 3 333             |
| 6    | 50 000                 | below 500 000        | 50 000           | 4 167             |
| 7    | 500 000 and above      | —                    | 100 000          | 8 334             |

The gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions shall be calculated by the ASCB once a year on the basis of such gross value during the previous year and the calculated gross value shall be applied for calculating the fee from 1 January of each calendar year. The gross value shall exclude transactions settled on DCAs.

- (c) A transaction fee calculated on the same basis as the schedule established for PM account holders, in line with paragraph 1. The ancillary system may choose one of the two options: either to pay a flat EUR 0,80 fee per payment instruction (Option A) or to pay a fee calculated on a degressive basis (Option B), subject to the following modifications:
- (i) for Option B, the limits of the bands relating to volume of payment instructions are divided by two; and
- (ii) a monthly fixed fee of EUR 150 (under Option A) or EUR 1 875 (under Option B) shall be charged in addition to Fixed Fee I and Fixed Fee II.
- (d) In addition to the fees set out in points (a) to (c), an ancillary system using the ASI or the Participant Interface shall also be subject to the following fees:
- (i) If the ancillary system makes use of the TARGET2 value-added services for T2S, the monthly fee for the use of the value added services shall be EUR 50 for those systems that have chosen option A and EUR 625 for those systems that have chosen option B. This fee shall be charged for each account held by the ancillary system that uses the services;

- (ii) If the ancillary system holds a Main PM account linked to one or more DCAs, the monthly fee shall be EUR 250 for each linked DCA; and
- (iii) The ancillary system as Main PM account holder shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately:

| Tariff items  | Price (eurocent) | Explanation   |
|---|------------------|---|
| <i>Settlement services</i>  |                  |   |
| DCA to DCA liquidity transfer orders  | 9                | per transfer  |
| Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.) | 6                | per transaction   |
| <i>Information services</i>   |                  |   |
| A2A reports   | 0,4              | Per business item in any A2A report generated                       |
| A2A queries   | 0,7              | Per queried business item in any A2A query generated                |
| U2A queries   | 10               | Per executed search function  |
| U2A queries downloaded  | 0,7              | Per queried business item in any U2A query generated and downloaded |
| Messages bundled into a file  | 0,4              | Per message in a file   |
| Transmissions   | 1,2              | Per transmission  |

8. Any fee payable in relation to a payment instruction submitted or payment received by an ancillary system, via either the Participant Interface or the ASI, shall be exclusively charged to this ancillary system. The Governing Council may establish more detailed rules for the determination of billable transactions settled via the ASI.
9. Each ancillary system shall receive an invoice from its ASCB for the previous month based on the fees referred to in subparagraph 1, no later than the ninth business day of the following month. Payments shall be made no later than the 14th business day of this month to the account specified by the ASCB or shall be debited from an account specified by the ancillary system.
10. For the purposes of paragraphs 7 to 9, each ancillary system that has been designated under Directive 98/26/EC shall be treated separately, even if two or more of them are operated by the same legal entity. The same rule shall apply to the ancillary systems that have not been designated under Directive 98/26/EC, in which case the ancillary systems shall be identified by reference to the following criteria: (a) a formal arrangement, based on a contractual or legislative instrument, e.g. an agreement among the participants and the system operator; (b) with multiple membership; (c) with common rules and standardised arrangements; and (d) for the clearing, netting and/or settlement of payments and/or securities between the participants.“;

## 2. Priloga II se spremeni:

### (a) člen 24 se spremeni:

#### (i) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all its incoming and outgoing payment orders shall only be presented for settlement after they have been explicitly accepted by the suspended DCA holder's CB.“;

#### (ii) doda se naslednji odstavek 7:

„7. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that DCA holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the DCA holder's insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph (6).“;

(b) člen 27 se spremeni:

(i) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. By derogation from paragraph 1, the DCA holder agrees that the ECB may disclose payment order, technical or organisational information regarding the DCA holder, other DCAs held by DCA holders of the same group, or the DCA holder's customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2, or the monitoring of the DCA holder's or its group's exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.“;

(ii) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the DCA holder or the DCA holder's customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the DCA holder or the DCA holder's customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.“

---

# SMERNICE

## SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2017/2082

z dne 22. septembra 2017

### o spremembi Smernice ECB/2012/27 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (ECB/2017/28)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prve in četrte alineje člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 3.1 in členov 17, 18 in 22 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet ECB je 9. junija 2016 odobril harmonizacijo obrestovanja vseh jamstvenih skladov infrastruktur finančnega trga pri Eurosistemu.
- (2) Po izpolnitvi načrta migracije TARGET2-Securities (T2S) septembra 2017 integrirani model, ki se uporablja v zadevnih postopkih poravnave za podsisteme, ne bo več na voljo.
- (3) Da se podpre nastanek vseevropske rešitve za takojšnja plačila, se sistem TARGET2 nadgrajuje z novim postopkom poravnave podsistema (postopek poravnave 6 za model v realnem času).
- (4) Treba je pojasniti nekatere vidike Smernice ECB/2012/27 <sup>(1)</sup>.
- (5) Zato je treba Smernico ECB/2012/27 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

#### Člen 1

#### Spremembe

Smernica ECB/2012/27 se spremeni:

1. člen 2 se spremeni:

(a) točka (31) se nadomesti z naslednjim:

„(31) ‚podsistem‘ pomeni sistem, ki ga upravlja subjekt, ki je ustanovljen v EGP in je predmet nadzora in/ali pregleda s strani pristojnega organa ter izpolnjuje zahteve pregleda glede lokacije infrastruktur, ki ponujajo storitve v eurih, kot so občasno spremenjene in objavljene na spletni stani ECB (\*), in v katerem se izmenjajo in/ali obračunajo ali evidentirajo plačila in/ali finančni instrumenti, pri čemer se (a) denarne

<sup>(1)</sup> Smernica ECB/2012/27 z dne 5. decembra 2012 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (UL L 30, 30.1.2013, str. 1).

obveznosti poravnajo v sistemu TARGET2 in/ali (b) sredstva vodijo v sistemu TARGET2, v skladu s to smernico in dvostranskim dogovorom med podsistemom in zadevno CB Eurosistema;

(\*) Sedanja politika Eurosistema glede lokacije infrastrukture je navedena v naslednjih izjavah, ki so dostopne na spletni strani ECB na naslovu [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu): (a) *Policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area* z dne 3. novembra 1998; (b) *The Eurosystem's policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing* z dne 27. septembra 2001; (c) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions* z dne 19. julija 2007; (d) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of ,legally and operationally located in the euro area'* z dne 20. novembra 2008; (e) okvir politike pregleda Eurosistema (*Eurosystem Oversight Policy Framework*) iz julija 2011, ob upoštevanju sodbe z dne 4. marca 2015, *Združeno kraljestvo proti Evropski centralni banki*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496.“;

(b) doda se naslednja točka (74):

„(74) ‚jamstveni skladi‘ pomenijo sredstva, ki jih zagotavljajo udeleženci podsistema in ki se uporabljajo v primeru, če eden ali več udeležencev iz kakršnega koli razloga ne izpolni svojih plačilnih obveznosti v podsistemu.“;

2. člen 11 se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Obrestovanje jamstvenih skladov“;

(b) odstavek 1 se črta;

(c) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Jamstveni skladi se obrestujejo po obrestni meri mejnega depozita.“;

3. člen 17 se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek 3a:

„3a. CB Eurosistema, ki je začasno izključila udeleženca iz svoje komponente sistema TARGET2 v skladu z odstavkom 1(a), obdela plačila tega udeleženca samo po navodilih njegovih predstavnikov, kar vključuje tiste, ki jih imenuje pristojni organ ali sodišče, kot je stečajni upravitelj udeleženca, ali na podlagi izvršljive odločitve pristojnega organa ali sodišča, ki vsebuje navodila glede obdelave plačil.“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Obveznosti CB Eurosistema, določene v odstavkih 1 do 3a, veljajo tudi v primeručasne ali trajne izključitve podsistema iz uporabe ASI.“;

4. priloge II, Ila in V se spremenijo v skladu s Prilogo I k tej smernici;

5. Priloga IV se nadomesti s Prilogo II k tej smernici.

## Člen 2

### Začetek učinkovanja in izvedba

Ta smernica začne učinkovati na dan, ko so o njej uradno obveščene nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro.

Nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro, sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za uskladitev s to smernico, in jih uporabljajo od 13. novembra 2017. O besedilih in sredstvih, ki se nanašajo na te ukrepe, obvestijo ECB najpozneje do 20. oktobra 2017.

---

*Člen 3***Naslovniki**

Ta smernica je naslovljena na vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 22. septembra 2017

*Za Izvršilni odbor ECB*

*Predsednik ECB*

Mario DRAGHI

---

## PRILOGA I

Priloge II, Ila in V k Smernici ECB/2012/27 se spremenijo:

1. Priloga II se spremeni:

(a) v členu 1 se opredelitev pojma „podsystem“ nadomesti z naslednjim:

„podsystem‘ (*ancillary system*) pomeni sistem, ki ga upravlja subjekt, ki je ustanovljen v EGP in je predmet nadzora in/ali pregleda s strani pristojnega organa ter izpolnjuje zahteve pregleda glede lokacije infrastrukture, ki ponujajo storitve v eurih, kot so občasno spremenjene in objavljene na spletni strani ECB (\*), in v katerem se izmenjajo in/ali obračunajo ali evidentirajo plačila in/ali finančni instrumenti, pri čemer se (a) denarne obveznosti poravnajo v sistemu TARGET2 in/ali (b) sredstva vodijo v sistemu TARGET2, v skladu s Smernico ECB/2012/27 (\*\*) in dvostranskim dogovorom med podsystemom in zadevno CB Eurosistema;

(\*) Sedanja politika Eurosistema glede lokacije infrastrukture je navedena v naslednjih izjavah, ki so dostopne na spletni strani ECB na naslovu [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu): (a) *Policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area* z dne 3. novembra 1998; (b) *The Eurosystem's policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing* z dne 27. septembra 2001; (c) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions* z dne 19. julija 2007; (d) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of ,legally and operationally located in the euro area‘* z dne 20. novembra 2008; (e) okvir politike pregleda Eurosistema (*Eurosystem Oversight Policy Framework*) iz julija 2011, ob upoštevanju sodbe z dne 4. marca 2015, *Združeno kraljestvo proti Evropski centralni banki*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496.

(\*\*) Smernica ECB/2012/27 z dne 5. decembra 2012 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (UL L 30, 30.1.2013, str. 1).“;

(b) člen 34 se spremeni:

(i) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Če je imetnik PM računa začasno izključen iz sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo] iz razlogov, ki niso določeni v odstavku 1(a), se vsa njegova dohodna plačila in vsi njegovi odhodni plačilni nalogi shranijo in vnesejo v razporeditev ob vstopu šele, ko jih je izrecno sprejela CB začasno izključenega imetnika PM računa.“;

(ii) doda se naslednji odstavek 7:

„7. Če je imetnik PM računa začasno izključen iz sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo] iz razlogov, ki so določeni v odstavku 1(a), se odhodni plačilni nalogi tega imetnika PM računa obdelajo samo na podlagi navodil njegovih predstavnikov, kar vključuje tiste, ki jih imenuje pristojni organ ali sodišče, kot je stečajni upravitelj imetnika PM računa, ali na podlagi izvršljive odločitve pristojnega organa ali sodišča, ki vsebuje navodila glede obdelave plačil. Vsa dohodna plačila se obdelajo v skladu z odstavkom 6.“;

(c) člen 38 se spremeni:

(i) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Z odstopanjem od odstavka 1 udeleženec soglaša, da [vstaviti ime CB] lahko razkrije plačilne, tehnične ali organizacijske informacije v zvezi z udeležencem, udeleženci iz iste skupine ali udeleženci s strani strankami, pridobljene v okviru delovanja sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo], (a) drugim CB ali tretjim osebam, ki so vključene v delovanje sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo], kolikor je to potrebno za učinkovito delovanje sistema TARGET2 ali spremljanje izpostavljenosti udeleženca ali njegove skupine; (b) drugim CB za izvajanje analiz, ki so potrebne za tržne operacije, funkcije denarne politike, finančno stabilnost ali finančno integracijo; ali (c) organom držav članic in Unije za nadzor ali pregled, vključno s CB, kolikor je to potrebno za izvajanje njihovih javnih nalog, pod pogojem, da v vseh takih primerih razkritje ni v nasprotju z veljavnim pravom. [Vstaviti ime CB] ni odgovorna za finančne in komercialne posledice takega razkritja.“;



(ii) (ne zadeva slovenskega jezika);

(d) v Dodatku I se odstavek 8(8)(c) nadomesti z naslednjim:

„(c) s PM računa na tehnični račun, ki ga vodi podsistem, ki uporablja postopek poravnave 6 za model v realnem času; in“;

(e) Dodatek IV se spremeni:

(i) odstavek 6(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) Če [vstaviti ime CB] meni, da je to potrebno, sproži izredno obdelavo plačilnih nalogov z uporabo modula za izredne razmere ESP ali drugih sredstev. V takih primerih se udeležencem zagotovi le najnižja raven storitev. [Vstaviti ime CB] obvesti svoje udeležence o začetku izredne obdelave s pomočjo katerih koli razpoložljivih komunikacijskih sredstev.“;

(ii) odstavek 8(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) V primeru izpada [vstaviti ime CB] lahko nekatere ali vse njene tehnične funkcije v zvezi s sistemom TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo] opravijo druge CB Eurosistema ali ESP.“;

(f) v Dodatku V se tabela v odstavku 3 nadomesti z naslednjim:

| „Čas                      | Opis  |
|---------------------------|---|
| 6.45–7.00                 | Poslovno okno za pripravo dnevnih operacij (*)  |
| 7.00–18.00                | Dnevna obdelava   |
| 17.00                     | Zaključek sprejemanja plačil strank, tj. plačil, kjer naročnik in/ali upravičenec do plačila ni neposredni ali posredni udeleženec, kakor so prepoznana v sistemu po sporočilu MT 103 ali MT 103+ |
| 18.00                     | Zaključek sprejemanja medbančnih plačil, tj. plačil, ki niso plačila strank   |
| 18.00–18.45 (**)          | Obdelava ob koncu dneva   |
| 18.15 (**)                | Praviloma zaključek možnosti uporabe odprte ponudbe   |
| (Kmalu po)<br>18.30 (***) | CB so na razpolago podatki za posodobitev računovodskih sistemov  |
| 18.45–19.30 (***)         | Obdelava na začetku dneva (nov delovni dan)   |
| 19.00 (***)–19.30 (**)    | Zagotovitev likvidnosti na PM računu  |
| 19.30 (***)               | Sporočilo o začetku postopka ( <i>start-of-procedure</i> ) in poravnava trajnih nalogov za prenos likvidnosti s PM računov na podračune/tehnični račun (poravnava, povezana s podsistemom)        |

| Čas               | Opis  |
|-------------------|---|
| 19.30 (***)–22.00 | Izvršitev prenosov dodatne likvidnosti preko ICM za postopek poravnave 6 za model v realnem času; izvršitev prenosov dodatne likvidnosti preko ICM, preden podsystem pošlje sporočila o začetku cikla ( <i>start of cycle</i> ) za postopek poravnave 6 za povezani model; obdobje poravnave za nočne operacije podsistema (samo za poravnavo podsistema po postopku poravnave 6 za model v realnem času in postopku poravnave 6 za povezani model) |
| 22.00–1.00        | Obdobje tehničnega vzdrževanja  |
| 1.00–7.00         | Postopek poravnave nočnih operacij podsistema (samo za poravnavo podsistema po postopku poravnave 6 za model v realnem času in postopku poravnave 6 za povezani model)  |

(\*) Dnevne operacije pomenijo dnevno obdelavo in obdelavo ob koncu dneva.

(\*\*) Na zadnji dan obdobja izpolnjevanja rezerv Eurosistema se konča 15 minut pozneje.

(\*\*\*) Na zadnji dan obdobja izpolnjevanja rezerv Eurosistema začne teči 15 minut pozneje.“;

(g) v Dodatku VI se odstavek 14 nadomesti z naslednjim:

„14. V primeru neposrednih udeležencev se uporabljajo naslednja pravila izdajanja računov. Neposredni udeleženec (vodja skupine AL ali vodja skupine CAI v primeru uporabe načinov AL ali CAI) prejme ustrezne račune za prejšnji mesec, ki določajo nadomestila, ki jih je treba plačati, najpozneje deveti delovni dan v tekočem mesecu. Plačilo se izvede najpozneje 14. delovni dan v tem mesecu na račun, ki ga določi [vstavi ime CB], in v breme PM računa tega udeleženca.“

2. Priloga IIa se spremeni:

(a) člen 24 se spremeni:

(i) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Če je imetnik namenskega denarnega računa začasno izključen iz sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo] iz razlogov, ki niso določeni v odstavku 1(a), se vsi njegovi dohodni in odhodni plačilni nalogi vnesejo za poravnavo šele, ko jih je izrecno sprejela CB začasno izključenega imetnika namenskega denarnega računa.“;

(ii) doda se naslednji odstavek 7:

„7. Če je imetnik namenskega denarnega računa začasno izključen iz sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo] iz razlogov, ki so določeni v odstavku 1(a), se odhodni plačilni nalogi tega imetnika namenskega denarnega računa obdelajo samo na podlagi navodili njegovih predstavnikov, kar vključuje tiste, ki jih imenuje pristojni organ ali sodišče, kot je stečajni upravitelj imetnika namenskega denarnega računa, ali na podlagi izvršljive odločitve pristojnega organa ali sodišča, ki vsebuje navodila glede obdelave plačil. Vsa dohodna plačila se obdelajo v skladu z odstavkom 6.“;

(b) člen 27 se spremeni:

(i) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Z odstopanjem od odstavka 1 imetnik namenskega denarnega računa soglaša, da [vstaviti ime CB] lahko razkrije plačilne naloge, tehnične ali organizacijske informacije v zvezi z imetnikom namenskega denarnega računa, drugimi namenskimi denarnimi računi, ki jih imajo imetniki namenskega denarnega računa iz iste skupine, ali strankami imetnika namenskega denarnega računa, pridobljene v okviru delovanja sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo], (a) drugim CB ali tretjim osebam, ki so vključene v delovanje sistema TARGET2-[vstaviti sklic na CB/državo], kolikor je to potrebno za učinkovito delovanje sistema TARGET2 ali spremljanje izpostavljenosti imetnika namenskega denarnega računa ali njegove skupine; (b) drugim CB za izvajanje analiz, ki so potrebne za tržne operacije; funkcije denarne politike, finančno stabilnost ali finančno integracijo; ali (c) organom držav članic in Unije za nadzor ali pregled, vključno s CB, kolikor je to potrebno za izvajanje njihovih javnih nalog, pod pogojem, da v vseh takih primerih razkritje ni v nasprotju z veljavnim pravom. [Vstaviti ime CB] ni odgovorna za finančne in komercialne posledice takega razkritja.“;

(ii) *(ne zadeva slovenskega jezika);*

3. Priloga V se spremeni:

(i) v Dodatku IA se odstavek 8(8)(c) nadomesti z naslednjim:

„(c) s PM računa na tehnični račun, ki ga vodi podsistem, ki uporablja postopek poravnave 6 za model v realnem času.“

(ii) v Dodatku IIA se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. V primeru neposrednih udeležencev se uporabljajo naslednja pravila izdajanja računov. Neposredni udeleženec prejme račun za prejšnji mesec, ki določa nadomestila, ki jih je treba plačati, najpozneje deveti delovni dan v tekočem mesecu. Plačilo se izvede najpozneje 14. delovni dan v tem mesecu na račun, ki ga določi [vstaviti ime CB], in v breme PM računa tega udeleženca.“

—

## PRILOGA II

Priloga IV k Smernici ECB/2012/27 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA IV

**POSTOPKI PORAVNAVE ZA PODSISTEME****1. Opredelitev pojmov**

V tej prilogi in poleg opredelitev pojmov iz člena 2:

- (1) ‚kreditno navodilo‘ pomeni plačilno navodilo, ki ga predloži podsystem in je naslovljeno na ASCB z namenom, da se obremeni eden od računov, ki jih podsystem ima in/ali vodi v PM, in da se odobri PM račun ali podračun poravnalne banke za znesek, določen v tem plačilnem navodilu,
- (2) ‚navodilo za obremenitev‘ pomeni plačilno navodilo, ki je naslovljeno na SCB in ga predloži podsystem z namenom, da se na podlagi pooblastila za obremenitev obremeni PM račun ali podračun poravnalne banke za znesek, določen v tem plačilnem navodilu, in da se odobri bodisi eden od računov podsistema v PM bodisi PM račun ali podračun druge poravnalne banke,
- (3) ‚plačilno navodilo‘ ali ‚plačilno navodilo podsistema‘ pomeni kreditno navodilo ali navodilo za obremenitev,
- (4) ‚centralna banka podsistema (ASCB)‘ (*ancillary system central bank* – ASCB) pomeni CB Eurosistema, s katero ima zadevni podsystem dvostranski dogovor o poravnavi plačilnih navodil podsistema v PM,
- (5) ‚poravnalna centralna banka (SCB)‘ (*settlement central bank* – SCB) pomeni CB Eurosistema, ki vodi PM račun poravnalne banke,
- (6) ‚poravnalna banka‘ pomeni udeleženca, katerega PM račun ali podračun se uporablja za poravnavo plačilnih navodil podsistema,
- (7) ‚informacijski in kontrolni modul (ICM)‘ pomeni modul ESP, ki imetnikom PM računa omogoča pridobiti takojšnje spletne informacije in jim daje možnost, da predložijo naloge za prenos likvidnosti, da upravljajo z likvidnostjo in da v izrednih situacijah sprožijo plačilne naloge,
- (8) ‚ICM oddajno sporočilo‘ pomeni informacije, ki so preko ICM istočasno dane na voljo vsem imetnikom PM računa ali izbrani skupini imetnikov PM računa,
- (9) ‚pooblastilo za obremenitev‘ pomeni pooblastilo poravnalne banke v obliki, zagotovljeni s strani CB Eurosistema na obrazcih za statične podatke, ki je naslovljeno tako na njen podsystem kot na njeno SCB ter ki podsystem upravičuje, da predloži navodila za obremenitev, in daje SCB navodilo, da na podlagi navodil za obremenitev obremeni PM račun ali podračun poravnalne banke,
- (10) ‚kratka pozicija‘ pomeni, da ima subjekt denarno obveznost v času poravnave plačilnih navodil podsistema,
- (11) ‚dolga pozicija‘ pomeni, da ima subjekt denarno terjatev v času poravnave plačilnih navodil podsistema,
- (12) ‚medsystemska poravnava‘ pomeni poravnavo navodil za obremenitev v realnem času, s katero se plačila izvršijo s poravnalne banke enega podsistema, ki uporablja postopek poravnave 6, na poravnalno banko drugega podsistema, ki uporablja postopek poravnave 6,
- (13) ‚modul (upravljanja) statičnih podatkov‘ (*Static Data (Management) Module*) pomeni modul ESP, v katerem se zbirajo in evidentirajo statični podatki,
- (14) ‚tehnični račun‘ pomeni posebni račun, ki ga ima podsystem v PM ali ga v imenu podsistema vodi ASCB v svoji komponenti sistema TARGET2 z za uporabo s strani podsistema.

**2. Vloga SCB**

Vsaka CB Eurosistema deluje kot SCB v odnosu do katere koli poravnalne banke, za katero vodi PM račun.

### 3. Upravljanje razmerij med CB, podsistemi in poravnalnimi bankami

- (1) ASCB morajo zagotoviti, da podsistemi, s katerimi imajo dvostranske dogovore, zagotovijo seznam poravnalnih bank, ki vsebuje podrobnosti o PM računih poravnalnih bank in ki ga mora ASCB hraniti v modulu (upravljanja) statičnih podatkov ESP. Vsak podsistem lahko dostopa do seznama svojih zadevnih poravnalnih bank preko ICM.
- (2) ASCB morajo zagotoviti, da jih podsistemi, s katerimi imajo dvostranske dogovore, nemudoma obvestijo o kakršnih koli spremembah v zvezi s seznamom poravnalnih bank. ASCB morajo zadevno SCB obvestiti o kakršnih koli takih spremembah preko ICM oddajnega sporočila.
- (3) ASCB morajo zagotoviti, da podsistemi, s katerimi imajo dvostranske dogovore, od svojih poravnalnih bank zberejo pooblastila za obremenitev in druge zadevne dokumente in jih predložijo ASCB. Taki dokumenti se morajo zagotoviti v angleščini in/ali v ustreznih nacionalnih jezikih ASCB. Če nacionalni jeziki ASCB niso nacionalni jeziki SCB, se potrebni dokumenti zagotovijo samo v angleščini ali v angleščini in v ustreznih nacionalnih jezikih ASCB. V primeru podsistema, ki poravnava preko sistema TARGET2-ECB, se dokumenti zagotovijo v angleščini.
- (4) Če je poravnalna banka udeleženec v zadevni komponenti sistema TARGET2 ASCB, mora ASCB preveriti veljavnost pooblastila za obremenitev, ki ga je dala poravnalna banka, in opraviti vse potrebne vnose v modul (upravljanja) statičnih podatkov. Če poravnalna banka ni udeleženec v zadevni komponenti sistema TARGET2 ASCB, mora ASCB posredovati pooblastilo za obremenitev (ali njegov elektronski izvod, če je tako dogovorjeno med ASCB in SCB) zadevnim SCB, da preverijo njegovo veljavnost. SCB morajo tako preverjanje opraviti in zadevno ASCB obvestiti o rezultatu preverjanja v petih delovnih dneh po prejemu take zahteve. Po preverjanju mora ASCB osvežiti seznam poravnalnih bank v ICM.
- (5) Preverjanje, ki ga opravi ASCB, ne posega v odgovornost podsistema, da omeji plačilna navodila na seznam poravnalnih bank, naveden v pododstavku 1.
- (6) Razen, če so ene in iste, si ASCB in SCB izmenjajo informacije v zvezi s katerim koli pomembnim dogodkom med procesom obdelave.
- (7) ASCB morajo zagotoviti, da podsistemi, s katerimi imajo dvostranske dogovore, sporočijo ime in BIC podsistema, s katerim nameravajo izvrševati medsystemsko poravnavo, ter datum, s katerim naj bi se medsystemska poravnava z določenim podsistemom začela ali prenehala. Te informacije se evidentirajo v modulu (upravljanja) statičnih podatkov.

### 4. Sprožitev plačilnih navodil preko ASI

- (1) Vsa plačilna navodila, ki jih podsistem predloži preko ASI, morajo biti v obliki XML sporočil.
- (2) Vsa plačilna navodila, ki jih podsistem predloži preko ASI, štejejo za ‚zelo nujna‘ in jih je treba poravnati v skladu s Prilogo II.
- (3) Plačilno navodilo šteje za sprejeto, če:
  - (a) je plačilno navodilo v skladu s pravili, ki jih vzpostavi izvajalec omrežnih storitev v sistemu TARGET2;
  - (b) je plačilno navodilo v skladu s pravili in pogoji formatiranja v komponenti sistema TARGET2 ASCB;
  - (c) je poravnalna banka na seznamu poravnalnih bank, navedenem v odstavku 3(1);
  - (d) je v primeru medsystemske poravnave zadevni podsistem na seznamu podsistemov, s katerimi se lahko izvršuje medsystemska poravnava;
  - (e) je bilo v primeručasne izključitve udeležbe poravnalne banke iz sistema TARGET2 pridobljeno izrecno soglasje SCB začasno izključene poravnalne banke.

## 5. Vstop plačilnih navodil v sistem in njihova nepreklicnost

- (1) Za kreditna navodila šteje, da so v zadevno komponento sistema TARGET2 vnesena v trenutku, ko jih je sprejela ASCB, in so od tega trenutka nepreklicna. Za navodila za obremenitev šteje, da so v zadevno komponento sistema TARGET2 vnesena v trenutku, ko jih je sprejela SCB, in so od tega trenutka nepreklicna.
- (2) Uporaba pododstavka 1 ne vpliva na nobena pravila podsistemov, ki določajo trenutek vstopa v podsistem in/ali nepreklicnosti nalogov za prenos, predloženih takemu podsistemu, pred trenutkom vstopa zadevnega plačilnega navodila v zadevno komponento sistema TARGET2.

## 6. Postopki poravnave

- (1) Če podsistem zahteva uporabo postopka poravnave, mora zadevna ASCB ponuditi enega ali več postopkov poravnave, določenih v nadaljevanju.
  - (a) postopek poravnave 2 (poravnava v realnem času),
  - (b) postopek poravnave 3 (dvostranska poravnava),
  - (c) postopek poravnave 4 (standardna večstranska poravnava),
  - (d) postopek poravnave 5 (istočasna večstranska poravnava),
  - (e) postopek poravnave 6 (namenska likvidnost, poravnava v realnem času in medsystem-ska poravnava).
- (2) Postopek poravnave 1 (prenos likvidnosti) ni več na voljo.
- (3) SCB morajo podpirati poravnavo plačilnih navodil podsistema v skladu z izbiro postopkov poravnave, navedenih v pododstavku 1, med drugim s poravnavo plačilnih navodil na PM računih ali podračunih poravnalnih bank.
- (4) Nadaljnje podrobnosti v zvezi s postopki poravnave, navedenimi v pododstavku 1, so vsebovane v odstavkih 10 do 14.

## 7. Neobveznost odprtja PM računa

Podsistemi niso zavezani postati neposredni udeleženci v komponenti sistema TARGET2 ali voditi PM račun, kadar uporabljajo ASI.

## 8. Računi za podpiranje postopkov poravnave

- (1) Poleg PM računov lahko ASCB, podsistemi in poravnalne banke za postopke poravnave, navedene v odstavku 6(1), odprejo v PM in uporabljajo naslednje vrste računov:
  - (a) tehnične račune;
  - (b) račune jamstvenega sklada;
  - (c) podračune.
- (2) Kadar ASCB ponuja postopek poravnave 4, 5 ali 6 za povezane modele (*interfaced models*), mora za zadevne podsisteme odpreti tehnični račun v svoji komponenti sistema TARGET2. ASCB lahko take račune ponuja kot možnost za postopka poravnave 2 in 3. V zvezi s postopkoma poravnave 4 in 5 je treba odpreti ločene tehnične račune. Za postopek poravnave 3, 4, 5 ali 6 za povezane modele mora biti stanje na tehničnih računih ob koncu postopka poravnave zadevnega podsistema ničelno ali pozitivno, stanje ob koncu dneva pa mora biti ničelno. Tehnični računi se identificirajo bodisi z BIC zadevnega podsistema bodisi z BIC zadevne ASCB.
- (3) Pri ponudbi postopka poravnave 6 za model v realnem času mora ASCB v svoji komponenti sistema TARGET2 odpreti tehnični račun. Tehnični računi za postopek poravnave 6 za model v realnem času imajo lahko čez dan samo ničelno ali pozitivno stanje in lahko ohranijo pozitivno stanje čez noč. Za stanje na računu čez noč veljajo enaka pravila obrestovanja, kot se uporabljajo za jamstvene sklade po členu 11 te smernice.

- (4) Pri ponudbi postopka poravnave 4 ali 5 lahko ASCB v svoji komponenti sistema TARGET2 za podsisteme odpre račun jamstvenega sklada. Stanja na teh računih se uporabijo za poravnavo plačilnih navodil podsistema v primeru, da na PM računu poravnalne banke ni razpoložljive likvidnosti. Imetniki računa jamstvenega sklada so lahko ASCB, podsistemi ali poroki. Računi jamstvenega sklada se identificirajo z BIC zadevnega imetnika računa.
- (5) Kadar ASCB ponuja postopek poravnave 6 za povezane modele, morajo SCB v svojih komponentah sistema TARGET2 za poravnalne banke odpreti enega ali več podračunov, ki se uporabljajo za namenjanje likvidnosti ali, če je to potrebno, za medsystemsko poravnavo. Podračuni se identificirajo z BIC PM računa, s katerim so povezani, v kombinaciji s številko računa, ki je specifična za zadevni podračun. Številka računa je sestavljena iz kode države in do 32 znakov (odvisno od ustrezne nacionalne strukture bančnih računov).
- (6) Računi, navedeni v pododstavku 1(a) do (c), se ne objavijo v imeniku TARGET2. Če imetnik PM računa tako zahteva, se lahko za vse take račune na koncu vsakega delovnega dne imetniku računa zagotovijo ustrezni izpiski (MT 940 in MT 950).
- (7) Podrobna pravila o odprtju vrst računov, navedenih v tem odstavku, in o njihovi uporabi pri podpiranju postopkov poravnave se lahko nadalje določijo v dvostranskih dogovorih med podsistemi in ASCB.

## 9. Postopek poravnave 1 – prenos likvidnosti

Ta postopek ni več na voljo.

## 10. Postopek poravnave 2 – poravnava v realnem času

- (1) Pri ponudbi postopka poravnave 2 morajo ASCB in SCB podpirati poravnavo denarnega dela transakcij podsistema s poravnavo plačilnih navodil, ki jih podsistem predloži posamično in ne v svežnjih. Če je plačilno navodilo za obremenitev PM računa poravnalne banke s kratko pozicijo vrstičeno v skladu s Prilogo II, mora zadevna SCB obvestiti poravnalno banko preko ICM oddajnega sporočila.
- (2) Postopek poravnave 2 se lahko podsistemu ponudi tudi za poravnavo večstranskih pozicij in v takih primerih mora ASCB za tak podsistem odpreti tehnični račun. Poleg tega ASCB ne sme podsistemu ponuditi storitve pravilnega upravljanja zaporedja dohodnih in odhodnih plačil, kakor se lahko zahteva za tako večstransko poravnavo. Za potrebno določanje zaporedja prevzame odgovornost sam podsistem.
- (3) ASCB lahko ponudijo poravnavo plačilnih navodil v določenih časovnih okvirih, ki jih opredeli podsistem, kakor je navedeno v odstavku 15(2) in (3).
- (4) Poravnalne banke in podsistemi imajo dostop do informacij preko ICM. Podsistemi morajo biti obveščeni o zaključku ali neuspešnosti poravnave preko sporočila v ICM. Če tako zahtevajo, morajo biti poravnalne banke, ki do sistema TARGET2 dostopajo preko izvajalca omrežnih storitev v sistemu TARGET2, o uspešni poravnavi obveščene preko sporočila SWIFT MT 900 ali MT 910. Imetniki PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, morajo biti obveščeni preko sporočila v ICM.

## 11. Postopek poravnave 3 – dvostranska poravnava

- (1) Pri ponudbi postopka poravnave 3 morajo ASCB in SCB podpirati poravnavo denarnega dela transakcij podsistema s poravnavo plačilnih navodil, ki jih podsistem predloži v svežnjih. Če je plačilno navodilo za obremenitev PM računa poravnalne banke s kratko pozicijo vrstičeno v skladu s Prilogo II, mora zadevna SCB obvestiti poravnalno banko preko ICM oddajnega sporočila.
- (2) Postopek poravnave 3 se lahko podsistemu ponudi tudi za poravnavo večstranskih pozicij. Smiselno se uporablja odstavek 10(2), ob upoštevanju naslednjih sprememb:
  - (a) plačilna navodila: (i) za obremenitev PM računov poravnalnih bank s kratko pozicijo in odobritev tehničnega računa podsistema in (ii) za obremenitev tehničnega računa podsistema in odobritev PM računov poravnalnih bank z dolgo pozicijo se predložijo v ločenih datotekah ter

- (b) PM računi poravnalnih bank z dolgo pozicijo se odobrijo šele po obremenitvi vseh PM računov poravnalnih bank s kratko pozicijo.
- (3) Če večstranska poravnava ne uspe (na primer zato, ker vsa zbiranja z računov poravnalnih bank s kratko pozicijo niso uspešna), mora podsistem predložiti plačilna navodila, da se tako povrnejo že poravnane debetne transakcije.
- (4) ASCB lahko ponudijo:
  - (a) poravnavo plačilnih navodil v določenih časovnih okvirih, ki jih opredeli podsistem, kakor je navedeno v odstavku 15(3), in/ali
  - (b) funkcionalnost ‚obdobja informiranja‘, kakor je navedeno v odstavku 15(1).
- (5) Poravnalne banke in podsistemi imajo dostop do informacij preko ICM. Podsistemi morajo biti obveščeni o zaključku ali neuspešnosti poravnave v skladu z izbrano možnostjo – posamično ali splošno obvestilo. Če tako zahtevajo, morajo biti poravnalne banke o uspešni poravnavi obveščene preko sporočila SWIFT MT 900 ali MT 910. Imetniki PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, morajo biti obveščeni preko sporočila v ICM.

## 12. Postopek poravnave 4 – standardna večstranska poravnava

- (1) Pri ponudbi postopka poravnave 4 morajo ASCB in SCB podpirati poravnavo večstranskih denarnih pozicij transakcij podsistema s poravnavo plačilnih navodil, ki jih podsistem predloži v svežnjih. ASCB morajo za tak podsistem odpreti posebni tehnični račun.
- (2) ASCB in SCB morajo zagotoviti zahtevano določanje zaporedja plačilnih navodil. Odobritve se vknjižijo samo, če so bile vse obremenitve zbrane uspešno. Plačilna navodila: (a) za obremenitev računov poravnalnih bank s kratko pozicijo in odobritev tehničnega računa podsistema ter (b) za odobritev računov poravnalnih bank z dolgo pozicijo in obremenitev tehničnega računa podsistema se predložijo v eni datoteki.
- (3) Plačilna navodila za obremenitev PM računa poravnalne banke s kratko pozicijo in za odobritev tehničnega računa podsistema bodo poravnana najprej; šele po poravnavi vseh takih plačilnih navodil (vključno z morebitnim financiranjem tehničnega računa z mehanizmom jamstvenega sklada), bodo odobreni PM računi poravnalnih bank z dolgo pozicijo.
- (4) Če je plačilno navodilo za obremenitev PM računa poravnalne banke s kratko pozicijo vrstičeno v skladu s Prilogo II, morajo SCB obvestiti tako poravnalno banko preko ICM oddajnega sporočila.
- (5) Če poravnalna banka s kratko pozicijo na svojem PM računu nima dovolj sredstev, ASCB aktivira mehanizem jamstvenega sklada, če je to predvideno v dvostranskem dogovoru med ASCB in podsistemom.
- (6) Če ni predvidenega nobenega mehanizma jamstvenega sklada in celotna poravnava ne uspe, se za ASCB in SCB šteje, da jim je bilo dano navodilo za vrnitev vseh plačilnih navodil v datoteki, in morajo povrniti plačilna navodila, ki so že bila poravnana.
- (7) ASCB morajo obvestiti poravnalne banke o neuspešnosti poravnave preko ICM oddajnega sporočila.
- (8) ASCB lahko ponudijo:
  - (a) poravnavo plačilnih navodil v določenih časovnih okvirih, ki jih opredeli podsistem, kakor je navedeno v odstavku 15(3);
  - (b) funkcionalnost ‚obdobja informiranja‘, kakor je navedeno v odstavku 15(1);
  - (c) mehanizem jamstvenega sklada, kakor je navedeno v odstavku 15(4).
- (9) Poravnalne banke in podsistemi imajo dostop do informacij preko ICM. Podsistemi morajo biti obveščeni o zaključku ali neuspešnosti poravnave. Če tako zahtevajo, morajo biti poravnalne banke o uspešni poravnavi obveščene preko sporočila SWIFT MT 900 ali MT 910. Imetniki PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, morajo biti obveščeni preko sporočila v ICM.



### 13. Postopek poravnave 5 – istočasna večstranska poravnava

- (1) Pri ponudbi postopka poravnave 5 morajo ASCB in SCB podpirati poravnavo večstranskih denarnih pozicij transakcij podsistema s poravnavo plačilnih navodil, ki jih predloži podsistem. Za poravnavo zadevnih plačilnih navodil se uporabi algoritem 4 (glej Dodatek I Priloge II). Za razliko od postopka poravnave 4 deluje postopek poravnave 5 na podlagi ‚vse ali nič‘. V tem postopku se obremenitev PM računov poravnalnih bank s kratko pozicijo in odobritev PM računov poravnalnih bank z dolgo pozicijo izvedeta istočasno (in ne zaporedoma kot v postopku poravnave 4). Smiselno se uporablja odstavek 12, ob upoštevanju naslednje spremembe. Če enega ali več plačilnih navodil ni mogoče poravnati, se vsa plačilna navodila vrstičijo, algoritem 4, kakor je opisano v odstavku 16(1), pa se ponovi, da bi se tako poravnala plačilna navodila podsistema v prioriteten vrstnem redu.
- (2) ASCB lahko ponudijo:
  - (a) poravnavo plačilnih navodil v določenih časovnih okvirih, ki jih opredeli podsistem, kakor je navedeno v odstavku 15(3);
  - (b) funkcionalnost ‚obdobja informiranja‘, kakor je navedeno v odstavku 15(1);
  - (c) mehanizem jamstvenega sklada, kakor je navedeno v odstavku 15(4).
- (3) Poravnalne banke in podsistemi imajo dostop do informacij preko ICM. Podsistemi morajo biti obveščeni o zaključku ali neuspešnosti poravnave. Če tako zahtevajo, morajo biti poravnalne banke o uspešni poravnavi obveščene preko sporočila SWIFT MT 900 ali MT 910. Imetniki PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, morajo biti obveščeni preko sporočila v ICM.
- (4) Če je plačilno navodilo za obremenitev PM računa poravnalne banke s kratko pozicijo vrstičeno v skladu s Prilogo II, mora zadevna SCB obvestiti poravnalne banke preko ICM oddajnega sporočila.

### 14. Postopek poravnave 6 – namenska likvidnost, poravnava v realnem času in medsystemska poravnava

- (1) Postopek poravnave 6 se lahko uporabi tako za povezani model kot za model v realnem času, kakor je opisano v pododstavkih 4 do 12 oziroma 13 do 16 spodaj. V primeru modela v realnem času mora zadevni podsistem uporabiti tehnični račun, da zbere potrebno likvidnost, ki so jo njegove poravnalne banke dale na stran za financiranje svojih pozicij. V primeru povezanega modela mora poravnalna banka odpreti najmanj en podračun, ki je povezan z določenim podsistemom.
- (2) Če tako zahtevajo, morajo biti o odobritvah in obremenitvah njihovih PM računov in po potrebi njihovih podračunov poravnalne banke obveščene preko sporočila SWIFT MT 900 ali MT 910, imetniki PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, pa preko sporočila v ICM.
- (3) Kadar ASCB in SCB ponujajo medsystemsko poravnavo po postopku poravnave 6, morajo podpirati plačila medsystemske poravnave, če jih sprožijo zadevni podsistemi. Za postopek poravnave 6 za povezani model lahko podsistem sproži medsystemsko poravnavo samo med svojim ciklom obdelave, v podsistemu, ki prejema plačilno navodilo, pa mora teči postopek poravnave 6. Za postopek poravnave 6 za model v realnem času lahko podsistem sproži medsystemsko poravnavo kadar koli med dnevno obdelavo v sistemu TARGET2 in poravnavo nočnih operacij podsistema. Možnost izvrševanja medsystemske poravnave med dvema posameznima podsistemoma se evidentira v modulu (upravljanja) statičnih podatkov.
  - (A) **Povezani model**
- (4) Pri ponudbi postopka poravnave 6 za povezani model morajo ASCB in SCB podpirati poravnavo dvostranskih in/ali večstranskih denarnih pozicij transakcij podsistemov, in sicer tako, da:
  - (a) omogočijo poravnalni banki, da vnaprej financira svojo predvideno obveznost iz poravnave preko prenosov likvidnosti z njenega PM računa na njen podračun (namenska likvidnost) pred obdelavo podsistema; in

- (b) poravnavajo plačilna navodila podsistema po zaključku obdelave podsistema: pri poravnalnih bankah s kratko pozicijo z obremenitvijo njihovih podračunov (znotraj limitov sredstev na takih računih) in odobritvijo tehničnega računa podsistema ter pri poravnalnih bankah z dolgo pozicijo z odobritvijo njihovih podračunov in obremenitvijo tehničnega računa podsistema.
- (5) Kadar ponujajo postopek poravnave 6 za povezani model:
- (a) morajo SCB odpreti za vsako poravnalno banko najmanj en podračun, ki je povezan s posameznim podsistemom; in
- (b) mora ASCB odpreti tehnični račun za podsistem za: (i) knjiženje sredstev, zbranih s podračunov poravnalnih bank s kratko pozicijo, v dobro; in (ii) knjiženje sredstev v breme, kadar se na namenskih podračunih poravnalnih bank z dolgo pozicijo izvedejo knjiženja v dobro.
- (6) Postopek poravnave 6 za povezani model se nudi kadar koli med dnevno obdelavo v sistemu TARGET2 in poravnavo nočnih operacij podsistema. Nov delovni dan se začne nemudoma po izpolnitvi zahtev glede obveznih rezerv; kakršna koli kasnejša obremenitev ali odobritev zadevnih računov se glasi na nov delovni dan.
- (7) Pri postopku poravnave 6 za povezani model morajo ASCB in SCB ponujati naslednje vrste storitev prenosa likvidnosti na podračun in z njega:
- (a) trajni nalogi, ki jih lahko poravnalne banke predložijo ali spremenijo preko ICM (kadar je na voljo) kadar koli v delovnem dnevu. Trajni nalogi, predloženi po poslanem sporočilu o začetku postopka (*start-of-procedure*) na posamezni delovni dan, so veljavni šele za naslednji delovni dan. Če je predloženih več trajnih nalogov, ki se nanašajo na odobritev različnih podračunov in/ali tehničnih računov podsistema, se ti poravnajo v zaporedju glede na znesek, začeni z najvišjim. Med nočnimi operacijami podsistema se v primeru več trajnih nalogov, za katere na PM računu ni dovolj sredstev, taki nalogi poravnajo na podlagi sorazmernega zmanjšanja vseh nalogov;
- (b) tekoči nalogi, ki jih lahko predloži samo poravnalna banka (preko ICM) ali zadevni podsistem preko XML sporočila v času poteka postopka poravnave 6 za povezani model (identificiranem kot časovni razpon od sporočila o začetku postopka do sporočila o zaključku postopka (*end-of-procedure message*)) in ki se poravnajo samo do začetka cikla obdelave podsistema. Tekoči nalog, ki ga je predložil podsistem in za katerega na PM računu ni dovolj sredstev, se delno poravnava;
- (c) nalogi SWIFT, dani preko sporočila MT 202 ali, pri imetnikih PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, samodejno prirejeni iz zaslonske maske v MT 202, pri čemer se ti nalogi lahko predložijo samo v času poteka postopka poravnave 6 za povezani model in samo v času dnevne obdelave. Taki nalogi se poravnajo nemudoma.
- (8) Postopek poravnave 6 za povezani model se začne s sporočilom o začetku postopka in konča s sporočilom o zaključku postopka, ki ju pošlje podsistem (ali ASCB v njegovem imenu). Sporočila o začetku postopka sprožijo poravnavo trajnih nalogov za prenos likvidnosti na podračune. Sporočilo o zaključku postopka vodi do samodejnega povratnega prenosa s podračuna na PM račun.
- (9) Pri postopku poravnave 6 za povezani model se namenska likvidnost na podračunih zamrzne, dokler teče cikel obdelave podsistema (ki se začne s sporočilom o začetku cikla in konča s sporočilom o zaključku cikla, pri čemer obe pošlje podsistem), in se po tem sprosti. Zamrznjeno stanje se med ciklom obdelave lahko spremeni zaradi plačil medsystemske poravnave ali če poravnalna banka prenese likvidnost s svojega PM računa. ASCB obvesti podsistem o zmanjšanju ali povečanju likvidnosti na podračunu zaradi plačil medsystemske poravnave. Če podsistem tako zahteva, ga ASCB obvesti tudi o povečani likvidnosti na podračunu zaradi prenosa likvidnosti s strani poravnalne banke.

- (10) Znotraj vsakega cikla obdelave podsistema po postopku poravnave 6 za povezani model se plačilna navodila poravnajo iz namenske likvidnosti, pri čemer se praviloma uporabi algoritem 5 (kakor je navedeno v Dodatku I Priloge II).
- (11) Znotraj vsakega cikla obdelave podsistema po postopku poravnave 6 za povezani model se namenska likvidnost poravnalne banke lahko poveča s knjiženjem določenih dohodnih plačil neposredno v dobro njenih podračunov, tj. kuponi in plačila zapadlih glavnic. V takih primerih je treba likvidnost knjižiti najprej v dobro tehničnega računa in nato v breme takega računa, preden se likvidnost knjiži v dobro podračuna (ali PM računa).
- (12) Medsistemsko poravnavo med dvema povezanima podsistemoma lahko sproži samo tisti podsistem (ali njegova ASCB v njegovem imenu), katerega udeleženec ima podračun, ki se obremeni. Plačilno navodilo se poravna s knjiženjem zneska, navedenega v plačilnem navodilu, v breme podračuna udeleženca podsistema, ki sproži plačilno navodilo, in v dobro podračuna udeleženca drugega podsistema.

Podsistem, ki sproži plačilno navodilo, in drugi podsistem je treba obvestiti o zaključku poravnave. Če tako zahtevajo, morajo biti poravnalne banke o uspešni poravnavi obveščene preko sporočila SWIFT MT 900 ali MT 910. Imetniki PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, morajo biti obveščeni preko sporočila v ICM.

#### (B) **Model v realnem času**

- (13) Kadar ponujajo postopek poravnave 6 za model v realnem času, morajo ASCB in SCB podpirati tako poravnavo.
- (14) Pri postopku poravnave 6 za model v realnem času morajo ASCB in SCB ponujati naslednje vrste storitev prenosa likvidnosti na tehnični račun in z njega:
- (a) trajni nalogi (za nočne operacije podsistema), ki jih lahko poravnalne banke predložijo ali spremenijo preko ICM (kadar je na voljo) kadar koli v delovnem dnevu. Trajni nalogi, predloženi po obdelavi na začetku dneva, so veljavni šele za naslednji delovni dan. Če je predloženih več trajnih nalogov, se poravnajo v zaporedju glede na znesek, začeni z najvišjim. Med nočnimi operacijami podsistema se v primeru več trajnih nalogov, za katere na PM računu ni dovolj sredstev, taki nalogi poravnajo na podlagi sorazmernega zmanjšanja vseh nalogov;
  - (b) tekoči nalogi za odobritev tehničnega računa, ki jih lahko predloži samo poravnalna banka (preko ICM) ali zadevni podsistem v njenem imenu (preko XML sporočila). Tekoči nalog, ki ga predloži zadevni podsistem v imenu poravnalne banke in za katerega na PM računu ni dovolj sredstev, se delno poravna;
  - (c) tekoči nalogi za obremenitev tehničnega računa, ki jih lahko predloži samo zadevni podsistem (preko XML sporočila);
  - (d) nalogi SWIFT, dani preko sporočila MT 202, ki jih lahko predloži poravnalna banka samo v času dnevne obdelave. Taki nalogi se poravnajo nemudoma.
- (15) Začetek postopka in konec postopka se bosta izvedla samodejno po zaključku obdelave na začetku dneva oziroma začetku obdelave ob koncu dneva.
- (16) Medsistemsko poravnava med dvema podsistemoma, ki uporabljata model v realnem času, se bo izvedla brez posredovanja podsistema, katerega tehnični račun bo odobren. Plačilno navodilo se poravna s knjiženjem zneska, navedenega v plačilnem navodilu, v breme tehničnega računa, ki ga uporablja podsistem, ki sproži plačilno navodilo, in v dobro tehničnega računa, ki ga uporablja drugi podsistem. Plačilnega navodila ne more sprožiti podsistem, katerega tehnični račun bo odobren.

Podsistem, ki sproži plačilno navodilo, in drugi podsistem je treba obvestiti o zaključku poravnave. Če tako zahtevajo, morajo biti poravnalne banke o uspešni poravnavi obveščene preko sporočila SWIFT MT 900 ali MT 910. Imetniki PM računa, ki uporabljajo internetni dostop, morajo biti obveščeni preko sporočila v ICM.

## 15. Opcijski povezani mehanizmi

- (1) Opcijski povezani mehanizem ‚obdobje informiranja‘ lahko ASCB ponudijo za postopke poravnave 3, 4 in 5. Če je podsistem (ali njegova ASCB v njegovem imenu) določil opsijsko ‚obdobje informiranja‘, poravnalna banka prejme ICM oddajno sporočilo, ki kaže rok, v katerem lahko poravnalna banka zahteva povrnitev zadevnega plačilnega navodila. SCB mora tako zahtevo upoštevati samo, če je sporočena preko in odobrena s strani podsistema. Poravnava se začne, če SCB ne prejme take zahteve do izteka ‚obdobja informiranja‘. Po tem, ko SCB v ‚obdobju informiranja‘ prejme tako zahtevo, in:
  - (a) kadar se za dvostransko poravnavo uporabi postopek poravnave 3, se zadevno plačilno navodilo povrne; in
  - (b) kadar se za poravnavo večstranskih pozicij uporabi postopek poravnave 3 ali če v postopku poravnave 4 celotna poravnava ne uspe, se vsa plačilna navodila v datoteki povrnejo, vse poravnalne banke in podsistem pa so obveščeni preko ICM oddajnega sporočila.
- (2) Če podsistem pošlje navodila za poravnavo pred načrtovanim časom poravnave (‚od‘), se navodila shranijo, dokler ne nastopi načrtovani čas. V tem primeru se plačilna navodila predložijo v razporeditev ob vstopu, ko nastopi čas ‚od‘. Ta opsijski mehanizem se lahko uporabi v postopku poravnave 2.
- (3) Obdobje poravnave (‚do‘) omogoča določitev omejenega časovnega obdobja za poravnavo podsistema, da se tako ne prepreči ali ne odloži poravnava drugih transakcij, povezanih s podsistemom, ali drugih transakcij v sistemu TARGET2. Če se katero koli plačilno navodilo ne poravnava do nastopa časa ‚do‘ ali znotraj določenega obdobja poravnave, se ta plačilna navodila bodisi vrnejo bodisi se, v primeru postopkov poravnave 4 in 5, lahko aktivira mehanizem jamstvenega sklada. Obdobje poravnave (‚do‘) se lahko določi za postopke poravnave 2 do 5.
- (4) Mehanizem jamstvenega sklada se lahko uporabi, če likvidnost poravnalne banke ne zadošča za kritje njenih obveznosti, ki izvirajo iz poravnave podsistema. Da bi omogočili poravnavo vseh plačilnih navodil, vključenih v poravnavo podsistema, se ta mehanizem uporabi za zagotavljanje potrebne dopolnilne likvidnosti. Ta mehanizem se lahko uporabi za postopka poravnave 4 in 5. Če je treba uporabiti mehanizem jamstvenega sklada, je treba voditi posebni račun jamstvenega sklada, na katerem je na razpolago ‚izredna likvidnost‘ ali se ta da na razpolago na zahtevo.

## 16. Uporabljeni algoritmi

- (1) Algoritem 4 podpira postopek poravnave 5. Za lažjanje poravnave in zmanjšanje potrebne likvidnosti so vključena vsa plačilna navodila podsistema (ne glede na njihovo prioriteto). Plačilna navodila podsistema, ki jih je treba poravnati po postopku poravnave 5, obidejo razporeditev ob vstopu in se v PM zadržijo ločeno do konca trenutnega procesa optimizacije. V isti tek algoritma 4 bo vključenih več podsistemov, ki uporabljajo postopek poravnave 5, če se bodo nameravali poravnati hkrati.
- (2) V postopku poravnave 6 za povezani model lahko poravnalna banka nameni znesek likvidnosti za poravnavo pozicij, ki prihajajo od določenega podsistema. Namembnost se doseže z zagotovitvijo potrebne likvidnosti na posebnem podračunu (povezani model). Algoritem 5 se uporabi tako za nočne operacije podsistema kot za dnevno obdelavo. Proces poravnave se izvede z obremenitvijo podračunov poravnalnih bank s kratko pozicijo v korist tehničnega računa podsistema in nato z obremenitvijo tehničnega računa podsistema v korist podračunov poravnalnih bank z dolgo pozicijo. V primeru pozitivnih stanj se lahko vknjižba izvede neposredno – če tako navede podsistem znotraj zadevne transakcije – na PM račun poravnalne banke. Če je poravnava enega ali več navodil za obremenitev neuspešna, tj. zaradi napake podsistema, se zadevno plačilo uvrsti v prioriteten vrstni red na podračunu. Pri postopku poravnave 6 za povezani model se lahko uporabi algoritem 5, ki teče na podračunih. Poleg tega pri algoritmu 5 ni treba upoštevati nobenih limitov ali rezervacij. Za vsako poravnalno banko se izračuna skupna pozicija in v primeru, da so krite vse skupne pozicije, bodo poravnane vse transakcije. Transakcije, ki niso krite, se uvrstijo nazaj v prioriteten vrstni red.

## 17. Učinek začasnega ali trajnega prenehanja uporabe

Če podsistem začasno ali trajno preneha uporabljati ASI v času cikla poravnave plačilnih navodil podsistema, se ASCB šteje za pooblaščen, da zaključi cikel poravnave v imenu podsistema.

## 18. Seznam nadomestil in izdajanje računov

- (1) Za podsistem, ki uporablja ASI ali vmesnik za udeležence, ne glede na število katerih koli računov, ki jih lahko ima pri ASCB in/ali SCB, velja seznam nadomestil, ki ga sestavljajo naslednji elementi:
- (a) Fiksno mesečno nadomestilo v višini 1 000 EUR, ki se zaračuna vsakemu podsistemu (fiksno nadomestilo I).
- (b) Drugo mesečno fiksno nadomestilo v višini med 417 EUR in 8 334 EUR, v sorazmerju z bruto vrednostjo transakcij denarne poravnave podsistema v eurih (fiksno nadomestilo II):

| Razpon | Od (mio. EUR/dan) | Do (mio. EUR/dan) | Letno nadomestilo (EUR) | Mesečno nadomestilo (EUR) |
|--------|-------------------|-------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1      | 0                 | pod 1 000         | 5 000                   | 417                       |
| 2      | 1 000             | pod 2 500         | 10 000                  | 833                       |
| 3      | 2 500             | pod 5 000         | 20 000                  | 1 667                     |
| 4      | 5 000             | pod 10 000        | 30 000                  | 2 500                     |
| 5      | 10 000            | pod 50 000        | 40 000                  | 3 333                     |
| 6      | 50 000            | pod 500 000       | 50 000                  | 4 167                     |
| 7      | nad 500 000       | —                 | 100 000                 | 8 334                     |

Bruto vrednost transakcij denarne poravnave podsistema v eurih izračuna ASCB enkrat letno na podlagi take bruto vrednosti v prejšnjem letu, izračunana bruto vrednost pa se uporabi za izračun nadomestila od 1. januarja vsakega koledarskega leta. Bruto vrednost ne vključuje transakcij, poravnanih na namenskih denarnih računih.

- (c) Nadomestilo za transakcijo, ki se izračuna na isti podlagi kot v seznamu, ki je vzpostavljen za imetnike PM računa v Dodatku VI Priloge II. Podsistem lahko izbere eno od dveh možnosti: bodisi plača enotno nadomestilo v višini 0,80 EUR na plačilno navodilo (možnost A) bodisi plača nadomestilo, izračunano na podlagi regresivne lestvice (možnost B), ob upoštevanju naslednjih sprememb:
- (i) pri možnosti B se meje razponov, ki se nanašajo na obseg plačilnih navodil, delijo z dva, in
- (ii) poleg fiksnega nadomestila I in fiksnega nadomestila II se zaračuna mesečno fiksno nadomestilo v višini 150 EUR (po možnosti A) ali 1 875 EUR (po možnosti B).
- (d) Poleg nadomestil, določenih v točkah (a) do (c), veljajo za podsistem, ki uporablja ASI ali vmesnik za udeležence, tudi naslednja nadomestila:
- (i) če podsistem uporablja storitve sistema TARGET2 z dodano vrednostjo za T2S, znaša mesečno nadomestilo za uporabo storitev z dodano vrednostjo 50 EUR za sisteme, ki so izbrali možnost A, in 625 EUR za sisteme, ki so izbrali možnost B. To nadomestilo se zaračuna za vsak račun, ki ga ima podsistem, ki uporablja te storitve;
- (ii) če ima podsistem primarni PM račun, ki je povezan z enim ali več namenskimi denarnimi računi, znaša mesečno nadomestilo 250 EUR za vsak povezan namenski denarni račun; in

- (iii) podsistemu kot imetniku primarnega PM računa se zaračunajo naslednja nadomestila za storitve T2S v zvezi s povezanimi namenskimi denarnimi računi. Te postavke se zaračunajo ločeno:

| Tarifne postavke  | Cena (euro cent) | Pojasnilo  |
|---|------------------|--|
| Storitve poravnave  |                  |  |
| Nalogi za prenos likvidnosti med namenskimi denarnimi računi  | 9                | za vsak prenos   |
| Upravljanje likvidnosti znotraj stanja na računu (tj. blokada, deblokada, rezervacija likvidnosti itd.) | 6                | za vsako transakcijo   |
| Informacijske storitve  |                  |  |
| Poročila v načinu A2A   | 0,4              | za vsako postavko v izdelanem poročilu v načinu A2A                |
| Poizvedbe v načinu A2A  | 0,7              | za vsako postavko v opravljeni poizvedbi v načinu A2A              |
| Poizvedbe v načinu U2A  | 10               | za vsako opravljeno iskanje  |
| Prenesene poizvedbe v načinu U2A  | 0,7              | za vsako postavko v opravljeni in preneseni poizvedbi v načinu U2A |
| Sporočila v datoteki  | 0,4              | za vsako sporočilo v datoteki                                      |
| Prenosi   | 1,2              | za vsak prenos   |

- (2) Katero koli nadomestilo, ki ga je treba plačati v zvezi s plačilnim navodilom, ki ga predloži, ali plačilom, ki ga prejme podsistem, bodisi preko vmesnika za udeležence bodisi preko ASI, se zaračuna izključno temu podsistemu. Svet ECB lahko vzpostavi podrobnejša pravila za določitev plačljivih transakcij, poravnanih preko ASI.
- (3) Vsak podsistem prejme od svoje ASCB račun za prejšnji mesec na podlagi nadomestil, navedenih v pododstavku 1, najpozneje deveti delovni dan v tekočem mesecu. Plačila je treba nakazati najpozneje 14. delovni dan tega meseca na račun, ki ga določi ASCB, ali knjižiti v breme računa, ki ga določi podsistem.
- (4) Za namene tega odstavka se vsak podsistem, določen po Direktivi 98/26/ES, obravnava ločeno, četudi dva ali več od teh upravlja isti pravni subjekt. Enako velja za podsisteme, ki niso bili določeni po Direktivi 98/26/ES, pri čemer se v tem primeru podsistemi identificirajo s pomočjo naslednjih meril: (a) formalni dogovor na podlagi pogodbenega ali zakonodajnega instrumenta, npr. sporazum med udeleženci in upravljavcem sistema; (b) več članov; (c) skupna pravila in standardizirane ureditve; in (d) z namenom kliringa, izravnave in/ali poravnave plačil in/ali vrednostnih papirjev med udeleženci.“



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**